

Il-Ġurnal Uffiċjali C 433

tal-Unjoni Ewropea



Volum 65

Edizzjoni bil-Malti

Informazzjoni u Avviżi

15 ta' Novembru 2022

Werrej

I *Riżoluzzjonijiet, rakkomandazzjonijiet u opinjonijiet*

RIŻOLUZZJONIJIET

Il-Kunsill

2022/C 433/01	Riżoluzzjoni tal-Kunsill u tar-Rappreżentanti tal-Gvernijiet tal-Istati Membri, imlaqqgħin fil-Kunsill, dwar Kodiċi tal-Kondotta Rivedut dwar it-Tassazzjoni tal-Intrapriżi	1
---------------	---	---

RAKKOMANDAZZJONIJIET

Il-Kunsill

2022/C 433/02	Rakkomandazzjoni tal-Kunsill tal-14 ta' Novembru 2022 li tivvaluta l-progress li sar mill-Istati Membri parteċipanti biex jissodisfaw l-impenji meħuda fil-qafas tal-kooperazzjoni strutturata permanenti (PESCO)	6
---------------	---	---

II *Komunikazzjonijiet*

KOMUNIKAZZJONIJIET MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĊJI U AĠENZIJI TAL-UNJONI EWROPEA

Il-Kummissjoni Ewropea

2022/C 433/03	Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata (Il-Każ M.10845 — HG / WCAS / WARBURG PINCUS / NORSTELLA) ⁽¹⁾	13
---------------	--	----

⁽¹⁾ Test b'rilevanza għaż-ŻEE.

III Atti preparatorji

IL-KUNSILL

2022/C 433/04	Požizzjoni (UE) Nru 3/2022 tal-Kunsill fl-ewwel qari bil-hsieb li tiġi adottata Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar it-titjib tal-bilanċ bejn il-generi fost diretturi ta' kumpanniji elenkati u miżuri relatati Adottata mill-Kunsill fis-17 ta' Ottubru 2022 ⁽¹⁾	14
2022/C 433/05	Dikjarazzjoni tar-raġunijiet tal-Kunsill: Pożizzjoni (UE) Nru 3/2022 tal-Kunsill fl-ewwel qari bil-hsieb li tiġi adottata Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar it-titjib tal-bilanċ bejn il-generi fost diretturi ta' kumpanniji elenkati u miżuri relatati	31

IV Informazzjoni

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZIJI TAL-UNJONI EWROPEA

Il-Kummissjoni Ewropea

2022/C 433/06	Rata tal-kambju tal-euro — L-14 ta' Novembru 2022	36
---------------	---	----

Il-Kunsill

2022/C 433/07	Avviż għall-attenzjoni tal-persuni u l-entità soġġetti għall-miżuri restrittivi previsti fid-Deċiżjoni tal-Kunsill (PESK) 2018/1544, kif emendata bid-Deċiżjoni tal-Kunsill (PESK) 2022/2232, u fir-Regolament tal-Kunsill (UE) 2018/1542, kif implimentat bir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2022/2228, li jikkonċerna miżuri restrittivi kontra l-proliferazzjoni u l-użu ta' armi kimiċi	37
2022/C 433/08	Avviż għall-attenzjoni tas-sugġetti tad-data li għalihom japplikaw il-miżuri restrittivi previsti fid-Deċiżjoni tal-Kunsill (PESK) 2018/1544 u fir-Regolament tal-Kunsill (UE) 2018/1542 li jikkonċernaw miżuri restrittivi kontra l-proliferazzjoni u l-użu ta' armi kimiċi	38
2022/C 433/09	Avviż għall-attenzjoni tal-persuni, l-entitajiet u l-korpi soġġetti għall-miżuri restrittivi previsti fid-Deċiżjoni tal-Kunsill 2014/145/PESK, kif emendata bid-Deċiżjonijiet tal-Kunsill (PESK) 2022/2233, u bir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 269/2014, kif implimentat bir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2022/2229 dwar miżuri restrittivi fir-rigward ta' azzjonijiet li jdghajfu jew jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna	40
2022/C 433/10	Avviż għall-attenzjoni tal-persuni fiżiċi jew ġuridiċi, l-entitajiet jew l-korpi soġġetti għall-miżuri restrittivi previsti fid-Deċiżjoni tal-Kunsill 2014/145/PESK, kif emendata bid-Deċiżjoni tal-Kunsill (PESK) 2022/2233, u bir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 269/2014 kif implimentat bir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2022/2229 dwar miżuri restrittivi fir-rigward ta' azzjonijiet li jdghajfu jew jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna	41
2022/C 433/11	Avviż għall-attenzjoni tas-sugġetti tad-data li għalihom japplikaw il-miżuri restrittivi previsti fid-Deċiżjoni tal-Kunsill 2014/145/PESK u r-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 269/2014 dwar miżuri restrittivi fir-rigward ta' azzjonijiet li jdghajfu jew jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna	42

⁽¹⁾ Test b'rilevanza għaż-ŻEE.

2022/C 433/12	Avviż għall-attenzjoni tal-persuna li għaliha japplikaw il-miżuri previsti fid- Deciżjoni tal-Kunsill 2011/235/PESK, kif implimentata mid-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni (PESK) 2022/2234 u fir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 359/2011, kif implimentat mir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2022/2230 dwar miżuri restrittivi diretti kontra ċerti persuni u entitajiet fil-kuntest tas-sitwazzjoni fl-Iran	44
2022/C 433/13	Avviż għall-attenzjoni tas-sugġetti tad-data li għalihom japplikaw il-miżuri restrittivi previsti fid-Deciżjoni tal-Kunsill 2011/235/PESK u fir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 359/2011 dwar miżuri restrittivi diretti kontra ċerti persuni u entitajiet fil-kuntest tas-sitwazzjoni fl-Iran	45
2022/C 433/14	Avviż għall-attenzjoni tal-persuni, l-entitajiet u l-korpi li għalihom japplikaw il-miżuri previsti fid-Deciżjoni tal-Kunsill 2011/235/PESK, kif implimentata mid-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (PESK) 2022/2235 u fir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 359/2011, kif implimentat mir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2022/2231 dwar miżuri restrittivi diretti kontra ċerti persuni, entitajiet u korpi fil-kuntest tas-sitwazzjoni fl-Iran	47
2022/C 433/15	Avviż għall-attenzjoni tas-sugġetti tad-data li għalihom japplikaw il-miżuri restrittivi previsti fid-Deciżjoni tal-Kunsill 2011/235/PESK u fir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 359/2011 dwar miżuri restrittivi diretti kontra ċerti persuni, entitajiet u korpi fil-kuntest tas-sitwazzjoni fl-Iran	48
2022/C 433/16	L-informazzjoni li ġejja qed tingieb għall-attenzjoni ta' - ABDOLLAHI Hamed, AL-NASSER Abdelkarim Hussein Mohamed, AL-YACOUB Ibrahim Salih Mohammed, ARBABSAR Manssor, ASSADI Assadollah, BOUYERI Mohammed, EL HAJJ Hassan Hassan, AL-DIN Izz Hasan, MELIAD Farah, MOHAMMED Khalid Sheikh, SHAHLAI Abdul Reza, SHAKURI Ali Gholam, il-Brigata tal-Martri ta' Al-Aqsa, il-Partit Komunista tal-Filippini, inkluż l-"Armata l-Ġdida tal-Poplu" – "NPA", il-Ferġha Militari tal-Hizbollah, Ejército de Liberación Nacional ("Armata għal-Liberazzjoni Nazzjonali"), il-Front Popolari għal-Liberazzjoni tal-Palestina – "PFLP", il-Front Popolari għal-Liberazzjoni tal-Palestina - Kmand Generali, Sendero Luminoso – "SL" ("Triq li Tiddi"), u Teyrbazen Azadiya Kurdistan' – "TAK" persuni u gruppi inklużi fil-lista ta' persuni, gruppi u entitajiet soġġetti għall-Artikoli 2, 3 u 4 tal-Pożizzjoni Komuni tal-Kunsill 2001/931/PESK dwar l-applikazzjoni ta' miżuri speċifiċi fil-ġlieda kontra t-terroriżmu u għar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2580/2001 dwar miżuri restrittivi speċifiċi diretti kontra ċerti persuni u entitajiet bil-għan li jiġi miġġieled it-terroriżmu	50
2022/C 433/17	Avviż għall-attenzjoni tal-persuni soġġetti għall-miżuri restrittivi previsti fid-Deciżjoni tal-Kunsill 2011/72/PESK u fir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 101/2011 dwar miżuri restrittivi diretti kontra ċerti persuni, entitajiet u korpi fid-dawl tas-sitwazzjoni fit-Tuneżija	51
Il-Qorti tal-Awdituri		
2022/C 433/18	Rapport Annwali dwar l-Imprizi Kongunti tal-UE għas-sena finanzjarja 2021	52
INFORMAZZJONI MILL-ISTATI MEMBRI		
2022/C 433/19	Avviż mahruġ tal-Ministeru għall-Ambjent tar-Repubblika Ċeka skont il-paragrafu 2 tal-Artikolu 3 tad-Direttiva 94/22/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-kondizzjonijiet għall-ghoti u l-użu ta' awtorizzazzjonijiet għall-prospettar, esplorazzjoni u produzzjoni ta' idrokarburi	53

PROĊEDURI AMMINISTRATTIVI

Il-Kummissjoni Ewropea

2022/C 433/20	Avviż skont l-Artikolu 29(2) tar-Regolamenti tal-Persunal — Pubblikazzjoni ta' pożizzjoni vakanti għal tliet karigi ta' Direttur tar-"Riżorsi" (Grad AD 14) fid-Direttorati Ġenerali għal: — Shubijiet Internazzjonali (INTPA) — Saħħa u Sikurezza Alimentari (SANTE) — Kummerċ (TRADE) — COM/2022/10419	55
---------------	--	----

PROĊEDURI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA TAL-KOMPETIZZJONI

Il-Kummissjoni Ewropea

2022/C 433/21	Avviż minn qabel ta' konċentrazzjoni (Il-Każ M.10943 — ENEL / CVC CAPITAL PARTNERS / GRIDSPERTISE) — Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura ssimplifikata ⁽¹⁾	56
2022/C 433/22	Avviż minn qabel ta' konċentrazzjoni (Il-Każ M.10927 — ACTION LOGEMENT / AG2R LA MONDIALE / BNP PARIBAS / JV) — Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura ssimplifikata ⁽¹⁾	58

ATTI OHRAJN

Il-Kummissjoni Ewropea

2022/C 433/23	Pubblikazzjoni ta' applikazzjoni għar-reġistrazzjoni ta' isem skont l-Artikolu 50(2)(a) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar skemi tal-kwalità għal prodotti agrikoli u oġġetti tal-ikel	60
2022/C 433/24	Pubblikazzjoni ta' applikazzjoni għar-reġistrazzjoni ta' isem skont l-Artikolu 50(2)(a) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar skemi tal-kwalità għal prodotti agrikoli u oġġetti tal-ikel	64

Rettifika

2022/C 433/25	Rettifika għall-Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata (Il-Każ M.10763 — NORDEA / TOPDANMARK LIV HOLDING) (ĠU C 431, 14.11.2022)	67
---------------	---	----

⁽¹⁾ Test b'rilevanza għaż-ŻEE.

I

(Riżoluzzjonijiet, rakkomandazzjonijiet u opinjonijiet)

RIŻOLUZZJONIJIET

IL-KUNSILL

**Riżoluzzjoni tal-Kunsill u tar-Rappreżentanti tal-Gvernijiet tal-Istati Membri, imlaqqgħin fil-Kunsill,
dwar Kodiċi tal-Kondotta Rivedut dwar it-Tassazzjoni tal-Intrapriżi**

(2022/C 433/01)

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA U R-RAPPREŻENTANTI TAL-GVERNJIET TAL-ISTATI MEMBRI MLAQQGħIN FIL-KUNSILL,

FILWAQT LI JFAKKRU fil-konklużjonijiet tal-Kunsill ECOFIN tal-1 ta' Diċembru 1997 dwar il-politika tat-tassazzjoni fid-dawl tal-konsiderazzjoni li hija meħtieġa azzjoni koordinata fil-livell Ewropew sabiex jitnaqqsu d-distorsjonijiet fis-suq uniku, jiġi evitat telf sinifikanti ta' dhul mit-taxxa u l-istrutturi tat-taxxa jiġu meġħjuna jiżviluppaw b'mod aktar favorevoli għall-impjiegi,

FILWAQT LI JFAKKRU fir-Riżoluzzjoni tal-Kunsill u tar-Rappreżentanti tal-Gvernijiet tal-Istati Membri, imlaqqgħin fil-Kunsill tal-1 ta' Diċembru 1997 dwar kodiċi tal-kondotta dwar it-tassazzjoni tal-intrapriżi,

FILWAQT LI JFAKKRU fil-konklużjonijiet tal-Kunsill tal-5 ta' Diċembru 2017 dwar il-lista tal-UE ta' ġurizdizzjonijiet li ma jikkooperawx għal finijiet ta' taxxa u l-aħħar żviluppi internazzjonali fil-ġlieda kontra l-evitar tat-taxxa u l-evazzjoni tat-taxxa,

FILWAQT LI JIRRIKONOXXU l-effetti pożittivi tal-kompetizzjoni ġusta u l-ħtieġa li tiġi kkonsolidata l-kompetittività tal-Unjoni Ewropea u tal-Istati Membri fil-livell internazzjonali, filwaqt li jinnotaw li xi miżuri tat-tassazzjoni jistgħu jwasslu għal effetti dannużi,

FILWAQT LI JENFASIZZAW li l-kodiċi tal-kondotta huwa impenn politiku u ma għandux effett fuq id-drittijiet u l-obbligi tal-Istati Membri jew tal-isferi rispettivi ta' kompetenza tal-Istati Membri u tal-Unjoni li jirriżultaw mit-Trattat,

FILWAQT LI JENFASIZZAW li l-grupp dwar il-kodiċi tal-kondotta jopera bħala grupp bejn pari bejn l-Istati Membri b'assistenza indispensabbli tal-Kummissjoni,

FILWAQT LI JIRRIKONOXXU l-ħidma b'suċċess tal-grupp dwar il-kodiċi tal-kondotta mal-presidenti eletti tiegħu, li ppermetta li jitreggħu lura għadd kbir ta' miżuri fiskali u li jiġi stabbilit qafas ta' kooperazzjoni kostruttiva ma' pajjiżi terzi u ġurizdizzjonijiet,

Filwaqt LI JINNOTAW li l-funzjonijiet tas-segretarjat għall-Grupp huma fidejn is-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill,

FILWAQT LI JIRRIKONOXXU l-iżvilupp ta' noti ta' gwida maqbula biex tiġi ffaċilitata l-ħidma b'suċċess tal-grupp dwar il-kodiċi tal-kondotta b'rilevanza għall-aspetti proċedurali kif ukoll gwida maqbula b'rilevanza għal kwistjonijiet sostantivi, li kollha jsiru pubbliċi,

Għalhekk, FILWAQT LI JIKKONFERMAW MILL-ĠDID il-ħtieġa kontinwa għal kodiċi tal-kondotta dwar it-tassazzjoni tal-intrapriżi mfassal biex irażżan miżuri dannużi dwar it-tassazzjoni,

FILWAQT LI JENFASIZZAW li t-trattament ġust fl-UE u fir-rigward ta' pajjiżi terzi u ġurisdizzjonijiet tat-taxxa jibqa' essenzjali għall-implimentazzjoni koerenti tal-prinċipji tal-kodiċi tal-kondotta,

FILWAQT LI JTENNU r-rieda li l-applikazzjoni tal-kodiċi tal-kondotta dwar it-tassazzjoni tal-intrapriżi tinzamm trasparenti kemm jista' jkun mingħajr ma tiġi pperikolata l-kunfidenzjalità li hija meħtieġa għal skambju affidabbli ta' fehmiet u informazzjoni sensitiva bejn il-membri tal-grupp kif ukoll ma' pajjiżi terzi u ġurisdizzjonijiet tat-taxxa, peress li dan jiżgura hidma effettiva u orjentata lejn ir-riżultati taħt il-kodiċi,

FILWAQT LI JIKKUNSIDRAW li l-kodiċi tal-kondotta eżistenti dwar it-tassazzjoni tal-intrapriżi stabbilit fir-Riżoluzzjoni tal-Kunsill u r-Rappreżentanti tal-Gvernijiet tal-Istati Membri mlaqqgħin fil-Kunsill tal-1 ta' Diċembru 1997 għandu jiġi rivedut biex jilqa' l-isfidi l-godda bl-aktar mod effiċjenti possibbli f'ambjent ekonomiku dejjem aktar globalizzat u diġitalizzat,

B'DAN JAPPROVAW IL-KODIĊI TAL-KONDOTTA RIVEDUT LI ĠEJ DWAR IT-TASSAZZJONI TAL-INTRAPRIŻI

Miżuri tat-taxxa koperti

A. Mingħajr preġudizzju għall-isferi rispettivi ta' kompetenza tal-Istati Membri u tal-Unjoni, dan il-kodiċi tal-kondotta, li jkopri t-tassazzjoni tal-intrapriżi (imsejha kodiċi), jikkonċerna dawk il-miżuri tat-taxxa preferenzjali u l-karatteristiċi tat-taxxa ta' applikazzjoni ġenerali li jaffettwaw, jew jistgħu jaffettwaw, b'mod sinifikanti l-post tal-attività tan-negozju fl-Unjoni.

L-attività tan-negozju f'dan ir-rigward tinkludi wkoll l-attivitajiet kollha mwettqa fi hdan grupp ta' kumpanniji.

Il-miżuri tat-taxxa preferenzjali u l-karatteristiċi tat-taxxa ta' applikazzjoni ġenerali (flimkien imsejha miżuri tat-taxxa) koperti mill-kodiċi jinkludu kemm liġijiet jew regolamenti kif ukoll prattiki amministrattivi.

B.1 Fil-kamp ta' applikazzjoni speċifikat fil-paragrafu A, miżuri tat-taxxa preferenzjali li jipprevedu livell effettiv ta' tassazzjoni aktar baxx b'mod sinifikanti, inkluż l-ebda tassazzjoni, minn dawk il-livelli li ġeneralment japplikaw fl-Istat Membru inkwistjoni għandhom jiġu meqjusa bħala potenzjalment dannużi u għalhekk koperti minn dan il-kodiċi.

Livell ta' tassazzjoni bħal dan jista' jopera bis-saħħa ta' rata ta' taxxa nominali, il-baži tat-taxxa jew kwalunkwe fattur rilevanti ieħor.

Meta jiġi vvalutat jekk tali miżuri humiex dannużi, għandu jittiehed kont ta', fost l-oħrajn:

1. jekk il-vantaġġi humiex delimitati de facto jew de jure mis-suq domestiku, pereżempju, jingħataw biss lil dawk li mhumix residenti jew fir-rigward ta' tranżazzjonijiet imwettqa ma' persuni mhux residenti, jew ma jaffettwawx il-baži għat-taxxa nazzjonali, jew
2. jekk il-vantaġġi jingħataw saħansitra mingħajr kwalunkwe attività ekonomika reali u preżenza ekonomika sostanzjali fi hdan l-Istat Membru li jkun qed joffri tali vantaġġi fiskali, jew
3. jekk ir-regoli għad-determinazzjoni tal-profitti fir-rigward ta' attivitajiet fi grupp ta' kumpanniji multinazzjonali jmorru lil hinn mill-prinċipji aċċettati internazzjonalment, partikolarment ir-regoli maqbula fl-OECD, jew
4. jekk il-miżuri fiskali humiex nieqsa mit-trasparenza, inkluż fejn id-dispożizzjonijiet legali jkun qas stretti fil-livell amministrattiv b'mod mhux trasparenti.

B.2 Fil-kamp ta' applikazzjoni speċifikat fil-paragrafu A, il-karatteristiċi tat-taxxa ta' applikazzjoni ġenerali ta' Stat Membru, li jgħallqu opportunitajiet għal nontassazzjoni doppja jew li jistgħu jwasslu għall-użu doppju jew multiplu tal-benefiċċji tat-taxxa, b'rabta mal-istess spejjeż, ammont ta' introjtu jew tranżazzjonijiet f'katina għandhom jitqiesu bħala potenzjalment dannużi u għalhekk koperti minn dan il-kodiċi.

Tali effetti jistgħu jsejnhu bis-saħħa ta' kwalunkwe karatteristika rilevanti ta' sistema tat-taxxa nazzjonali ta' Stat Membru li twassal għal obbligazzjoni ta' taxxa aktar baxxa, inkluż l-ebda obbligazzjoni ta' taxxa, minbarra r-rata ta' taxxa nominali jew it-tassazzjoni differita bħala karatteristika ta' sistema ta' taxxa ta' distribuzzjoni.

Meta jiġi vvalutat jekk karatteristika tat-taxxa ta' applikazzjoni ġenerali ta' Stat Membru hijiex dannuża, għandhom jitqiesu l-kriterji kumulattivi li ġejjin u l-eżistenza ta' rabta kawżali diretta bejniethom:

1. il-karatteristika tat-taxxa ta' applikazzjoni ġenerali ma tkunx akkumpanjata minn dispożizzjonijiet xierqa kontra l-abbuż jew salvagwardji adegwati oħra u b'riżultat ta' dan, twassal għal nontassazzjoni doppja jew tippermetti l-użu doppju jew multiplu tal-benefiċċji tat-taxxa b'rabta mal-istess spejjeż, ammont ta' introjtu jew tranżazzjonijiet f'katina;
2. il-karatteristika tat-taxxa tal-applikazzjoni ġenerali taffettwa b'mod sinifikanti l-post tal-attività tan-negozju fl-Unjoni. Meta jevalwa jekk il-karatteristika tat-taxxa hijiex fattur sinifikanti fid-determinazzjoni tal-post tal-attività tan-negozju fl-Unjoni, il-Grupp dwar il-Kodiċi tal-Kondotta (Tassazzjoni tal-Intrapriżi) (imsejjah bhala l-Grupp) għandu jqis il-fatt li l-post tal-attività tan-negozju jista' jiġi influwenzat ukoll minn ċirkostanzi li mhumiex karatteristiċi tat-taxxa.

Waqfien u Żmuntar

Waqfien

- C. L-Istati Membri jimpenjaw ruħhom li ma jintroduċux miżuri tat-taxxa ġodda li huma dannużi fis-sens ta' dan il-kodiċi. Għalhekk, l-Istati Membri ser jirrispettaw il-prinċipji li fuqhom huwa bbażat il-kodiċi meta jiddeterminaw il-politika futura u ser iqisu kif xieraq il-proċess ta' rieżami msemmi fil-paragrafi E sa I fil-valutazzjoni ta' jekk xi miżura tat-taxxa ġdida tkunx dannuża.

Żmuntar

- D. L-Istati Membri jimpenjaw ruħhom li jeżaminaw mill-ġdid il-liġijiet eżistenti u l-prattiki stabbiliti tagħhom, b'kont mehud tal-prinċipji sottostanti tal-kodiċi u tal-proċess ta' rieżami deskritt fil-paragrafi E sa I. L-Istati Membri ser jemendaw tali liġijiet u Prattiki kif meħtieġ bil-ħsieb li jeliminaw kwalunkwe miżura dannuża tat-tassazzjoni, jew li jadottaw dispożizzjonijiet xierqa kontra l-abbuż jew salvagwardji adegwati oħra fir-rigward ta' miżuri dannużi tat-tassazzjoni, kemm jista' jkun malajr b'kont mehud tad-diskussjonijiet tal-Kunsill wara l-proċess ta' rieżami.

Proċess ta' rieżami

Notifika

- E.1 F'konformità mal-prinċipji tat-trasparenza u l-ftuħ l-Istati Membri ser jinfurmaw lil xulxin sal-aħħar ta' kull sena kalendarja dwar miżuri tat-taxxa eżistenti u proposti li jistgħu jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni tal-kodiċi.

L-Istati Membri kkonċernati jistgħu jinfurmaw ukoll lil xulxin dwar miżuri tat-taxxa eżistenti jew proposti li fir-rigward tagħhom iridu jiksibu ċertezza dwar il-konformità tagħhom mal-kodiċi.

Fin-nuqqas ta' notifika skont is-subparagrafi 1 u 2, l-Istati Membri huma mitluba jipprovdu, fuq talba ta' Stat Membru ieħor jew tal-Kummissjoni, informazzjoni dwar kwalunkwe miżura tat-taxxa li tidher li taqa' fil-kamp ta' applikazzjoni tal-kodiċi. Fejn il-miżuri tat-taxxa previsti jeħtieġu l-approvazzjoni parlamentari, tali informazzjoni ma għandhiex għalfejn tingħata qabel ma jithabbru lill-Parlament.

- E.2 Miżuri tat-taxxa ta' Stat Membru, li ma jkunux ġew innotifikati skont il-paragrafu E.1, jistgħu jingiebu għall-attenzjoni tal-Grupp fuq talba ta' Stat Membru ieħor jew il-Kummissjoni. Qabel ma dawn il-miżuri tat-taxxa jingiebu għall-attenzjoni tal-Grupp, jenħtieġ li l-Istat Membru trażmittenti jew il-Kummissjoni jinfurmaw lill-Istat Membru kkonċernat.

Fir-rigward tal-karatteristiċi tat-taxxa ta' applikazzjoni ġenerali, l-Istat Membru trażmittenti jew il-Kummissjoni għandhom jaqgħu lill-Grupp kwalunkwe informazzjoni:

- i) li tindika b'mod raġonevoli li l-karatteristika tat-taxxa għandha mill-inqas wieħed mill-effetti deskritti fil-paragrafu B.2, u
- ii) li tista' twassal b'mod raġonevoli għall-konkluzjoni ta' impatt potenzjalment sinifikanti fuq il-post tal-attività tan-negozju fl-Unjoni.

Deskrizzjoni miftiehma

- F.1 Kull Stat Membru jew il-Kummissjoni jistgħu jitolbu l-opportunità li jiddiskutu u jikkumentaw dwar miżura tat-taxxa notifikata ta' Stat Membru skont il-paragrafi E1 u E2. L-Istati Membri mbagħad jiddeċiedu jekk għandhomx isegwu u jhejju d-deskrizzjoni maqbula ta' tali miżura.

Valutazzjoni

- F.2 Id-deskrizzjoni miftiehma ser tippermetti li ssir valutazzjoni dwar jekk il-miżuri tat-tassazzjoni inkwistjoni humiex dannużi, fid-dawl tal-effetti li jista' jkollhom fl-Unjoni. Fir-rigward tal-miżuri tat-taxxa preferenzjali, dik il-valutazzjoni ser tqis il-fatturi kollha identifikati fil-paragrafu B.1. Fir-rigward tal-karatteristiċi tat-taxxa ta' applikazzjoni ġenerali, dik il-valutazzjoni ser tqis il-fatturi kollha identifikati fil-paragrafu B.2 u l-gwida li tinsab fil-paragrafu L fir-rigward tal-karatteristiċi speċifiċi tat-taxxa ta' applikazzjoni ġenerali.

- G. Fir-rieżami tal-miżuri tat-taxxa notifikati, il-Kunsill jenfasizza wkoll il-htieġa li jiġu evalwati bir-reqqa l-effetti li għandhom fuq Stati Membri oħra, fost l-oħrajn fid-dawl ta' kif l-attivitàjiet ikkonċernati huma effettivament intaxxati fl-Unjoni kollha u jitlob lill-Grupp biex jikkunsidra l-fatturi ekonomiċi u d-data tal-impatt rilevanti li jingiebu għall-attenzjoni tiegħu, u biex jiehu kont tad-daqs u l-ftuħ tal-ekonomija tal-Istat Membru kkonċernat.

Sa fejn il-miżuri tat-taxxa jintużaw biex jappoġġjaw l-iżvilupp ekonomiku ta' reġjuni partikolari, ser issir valutazzjoni dwar jekk il-miżuri humiex proporzjonati mal-għanijiet mixtieqa u mmirati lejhom. Fil-valutazzjoni ta' dan, ser tingħata attenzjoni partikolari lill-karatteristiċi u r-restrizzjonijiet speċjali fil-każ tar-reġjuni ultraperiferiċi u tal-gżejjer zghar, mingħajr ma jiġu mminati l-integrità u l-koerenza tal-ordni ġuridiku tal-Unjoni, inkluż is-suq intern u l-politiki komuni.

Proċedura

- H. Il-Grupp dwar il-Kodiċi tal-Kondotta, kif stabbilit mill-konklużjonijiet tal-Kunsill tad-9 ta' Marzu 1998, ser ikompli jivvaluta l-miżuri tat-taxxa li jistgħu jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni ta' dan il-kodiċi u jissorvelja l-ghoti ta' informazzjoni dwar dawk il-miżuri. Il-Kunsill jistieden lil kull Stat Membru u lill-Kummissjoni biex jaħtru rappreżentant ta' livell għoli u deputat għal dan il-Grupp, li ser ikun ippresedut minn rappreżentant ta' Stat Membru. Il-presidenti eletti huma assistiti mis-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill, li jipprovdi funzjonijiet ta' segretarjat għall-Grupp. Il-Grupp, li ser jiltaqa' regolarment, ser jagħzel u jirrieżamina l-miżuri tat-taxxa għall-valutazzjoni f'konformità mad-dispożizzjonijiet stabbiliti fil-paragrafi E sa G. Il-Grupp ser jirrapporta regolarment dwar il-miżuri vvalutati. Dawn ir-rapporti ser jintbagħtu lill-Kunsill għal deliberazzjoni. Dawn ser jinkludu d-deskrizzjonijiet maqbula u l-valutazzjonijiet finali tal-miżuri tat-taxxa li jkun eżamina.

Id-dokumenti finali, kif approvati mill-Kunsill, ser isiru pubbliċi u ser isiru pubbliċi dokumenti addizzjonali, kif adatt, f'konformità mar-regoli rilevanti.

- I. Il-Kunsill jistieden lill-Kummissjoni biex tassisti lill-Grupp fit-twettiq tal-hidma preparatorja meħtieġa għal-laqqgħat tiegħu u biex tiffacilita l-ghoti ta' informazzjoni u l-proċess ta' rieżami. Għal dan il-għan, il-Kunsill jitlob lill-Istati Membri biex jipprovdu lill-Kummissjoni bl-informazzjoni msemmija fil-paragrafu E sabiex il-Kummissjoni tkun tista' thejji l-abbozz tad-deskrizzjonijiet u l-abbozz ta' valutazzjonijiet imsemmija fil-paragrafu F. Il-Kummissjoni għandha ttwettaq kompiti simili għall-valutazzjonijiet imsemmija fil-paragrafu N. Il-Kummissjoni ma tiħux sehem fit-teħid ta' deċiżjonijiet tal-Grupp. Ir-riżultati tal-hidma tal-Grupp huma vvalidati mir-rappreżentanti tal-Istati Membri fil-livell tal-Grupp u ppreżentati lill-Kunsill għall-approvazzjoni.

Għajnuna mill-Istat

- J. Il-Kunsill jinnota li whud mill-miżuri tat-taxxa koperti minn dan il-kodiċi jistgħu jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet dwar l-għajnuna mill-Istat fl-Artikoli 107 sa 109 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea. Il-hidma tal-Grupp titwettaq mingħajr preġudizzju għad-dritt tal-Unjoni. F'każijiet fejn il-Kummissjoni tiftah proċedimenti dwar l-għajnuna mill-Istat, il-Grupp għandu jissospendi l-eżami tiegħu tal-miżuri kkonċernati sa tmiem il-proċedura ta' dik l-għajnuna mill-Istat. Deskrizzjoni preliminari tal-miżura, abbozzata mill-Kummissjoni f'konsultazzjoni mill-qrib mal-Istat Membru kkonċernat, diġà tista' tiġi pprovduta lill-Grupp. Jekk ikun hemm bżonn, għandha tingħata deskrizzjoni finali hekk kif tintemm il-proċedura tal-għajnuna mill-istat.

Azzjoni biex jiġu miġġielda l-evitar u l-evażjoni tat-taxxa

- K. Il-Kunsill jappella lill-Istati Membri biex jikkooperaw bis-shiħ fil-ġlieda kontra l-evitar u l-evażjoni tat-taxxa, b'mod partikolari fl-iskambju f'waqtu ta' informazzjoni bejn l-Istati Membri, f'konformità mal-liġijiet nazzjonali rispettivi tagħhom, il-liġi tal-Unjoni kif ukoll l-istandards internazzjonali.

Il-Kunsill jistieden lill-Grupp biex, fejn dan jitqies xieraq, ikollu diskussjonijiet preparatorji dwar kwistjonijiet ta' interess komuni diskussi f'fora internazzjonali li jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni tal-kodiċi.

- L. Meta jitqies xieraq, il-Grupp jista' wkoll jipprezenta għall-approvazzjoni mill-Kunsill proposti għal gwida ġenerali li jaqgħu fl-ambitu tal-mandat tiegħu, sa fejn il-gwida ġenerali proposta ma tkunx diġà koperta mil-leġizlazzjoni tal-Unjoni. Ladarba tiġi approvata mill-Kunsill, il-gwida finali ser tiġi ppubblikata. B'mod partikolari, il-Grupp ser jipprezenta għall-approvazzjoni mill-Kunsill proposti għal gwida dwar karatteristiċi speċifiċi tat-taxxa ta' applikazzjoni ġenerali li jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni tal-paragrafu B2, u tali karatteristiċi ser jiġu vvalutati fir-rigward tal-Istati Membri, f'konformità mad-dispożizzjonijiet preċedenti ta' dan il-kodiċi, b'kont meħud ta' tali gwida.
- M. Il-Kunsill jinnota li d-dispożizzjonijiet kontra l-abbuż jew il-miżuri difensivi li jinsabu fil-liġijiet nazzjonali dwar it-taxxa u fil-konvenzjonijiet kontra t-tassazzjoni doppja għandhom rwol fundamentali fil-ġlieda kontra l-evitar u l-evażjoni tat-taxxa, anke fir-rigward tal-istrateġija esterna tal-UE.

Strateġija Esterna tal-UE u ambitu ġeografiku tal-kodiċi tal-kondotta dwar it-tassazzjoni tal-intrapriżi

- N. Il-Kunsill iqis li huwa rakkomandabbli li prinċipji mmirati lejn it-tneħħija ta' miżuri dannużi tat-tassazzjoni għandhom jiġu adottati fuq bażi ġeografika wiesgħa kemm jista' jkun. Għal dan il-ghan, l-Istati Membri jimpenjaw ruħhom li jippromwovu l-implimentazzjoni tagħhom fil-livell globali billi jfittxu kooperazzjoni ma' ġurisdizzjonijiet li jinsabu barra mill-Unjoni, inkluż permezz tal-lista tal-UE ta' ġurisdizzjonijiet li ma jikkoperawx għal finijiet ta' taxxa. Id-dettalji tal-proċess tal-elenkar jinsabu fil-konkluzjonijiet tal-Kunsill tal-5 ta' Diċembru 2017 u aġġornamenti u revizjonijiet sussegwenti kif ukoll il-linji gwida proċedurali rilevanti għall-proċess ta' monitoraġġ.

Għal dak il-ghan, il-Grupp iwettaq valutazzjonijiet regolari tal-ġurisdizzjonijiet rilevanti abbażi ta' kriterji oġġettivi fir-rigward tat-trasparenza fiskali, it-tassazzjoni ġusta u l-implimentazzjoni ta' miżuri kontra l-BEPS.

Il-Grupp ser jinforma regolarment lill-Kunsill dwar il-progress li jkun sar u jirrakkomanda lill-Kunsill aġġornamenti u revizjonijiet tal-lista.

- O. L-Istati Membri jimpenjaw ruħhom ukoll li jippromwovu l-adozzjoni tal-prinċipji tal-kodiċi fit-territorji li għalihom it-Trattat ma japplikax. B'mod partikolari, l-Istati Membri b'territorji dipendenti jew assoċjati jew li għandhom responsabbiltajiet speċjali jew prerogattivi ta' tassazzjoni fir-rigward ta' territorji oħra, dment li dawn ma jkunux fil-kamp ta' applikazzjoni tal-lista tal-UE ta' ġurisdizzjonijiet li ma jikkoperawx għal finijiet ta' taxxa, jimpenjaw ruħhom, fil-qafas tal-arranġamenti kostituzzjonali tagħhom, biex jiżguraw li dawn il-prinċipji jiġu applikati f'dawk it-territorji. F'dan ir-rigward, dawk l-Istati Membri ser jevalwaw is-sitwazzjoni fil-forma ta' rapporti lill-Grupp, li ser jivvalutahom skont il-proċedura ta' rieżami deskritta hawn fuq.

Applikazzjoni, monitoraġġ u revizjoni

- P. Mill-1 ta' Jannar 2023, il-kodiċi preżenti jissostitwixxi l-kodiċi tal-kondotta dwar it-tassazzjoni tal-intrapriżi stabbilit fir-Riżoluzzjoni tal-Kunsill u r-rappreżentanti tal-gvernijiet tal-Istati Membri, imlaqqgħin fi hdan il-Kunsill tal-1 ta' Diċembru 1997. Madankollu, fir-rigward tal-karatteristiċi tat-taxxa ta' applikazzjoni ġenerali kif definit fil-paragrafu B.2, il-paragrafi E.1 sa F.2 ser japplikaw mill-1 ta' Jannar 2024, u ser jintużaw biss għal miżuri meħuda jew modifikati fl-1 ta' Jannar 2023 jew wara.

Sabiex tiġi żgurata l-implimentazzjoni uniformi u effettiva tal-kodiċi, il-Kunsill jistieden lill-Kummissjoni biex tirrapporta lill-Kunsill kull sena dwar l-implimentazzjoni tiegħu u dwar l-applikazzjoni tal-ghajjnuna fiskali mill-Istat. Il-Kunsill u l-Istati Membri ser jirrieżaminaw id-dispożizzjonijiet tal-kodiċi, meta jkun xieraq, speċjalment meta jkun hemm kunsens internazzjonali ġdid dwar kwistjonijiet rilevanti.

RAKKOMANDAZZJONIJIET

IL-KUNSILL

RAKKOMANDAZZJONI TAL-KUNSILL

tal-14 ta' Novembru 2022

li tivvaluta l-progress li sar mill-Istati Membri parteċipanti biex jissodisfaw l-impenji mehuda fil-qafas tal-kooperazzjoni strutturata permanenti (PESCO)

(2022/C 433/02)

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari l-Artikolu 46(6) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-Protokoll Nru 10 dwar il-kooperazzjoni strutturata permanenti stabbilita bl-Artikolu 42 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea meħmuż mat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u mat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidra d-Deciżjoni tal-Kunsill (PESK) 2017/2315 tal-11 ta' Diċembru 2017 li tistabbilixxi kooperazzjoni strutturata permanenti (PESCO) u li tiddetermina l-lista ta' Stati Membri Parteċipanti ⁽¹⁾,

Wara li kkunsidra l-proposta tar-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà,

Billi:

- (1) L-Artikolu 4(2)(d) tad-Deciżjoni (PESK) 2017/2315 jipprevedi li l-Kunsill għandu jadotta deciżjonijiet u rakkomandazzjonijiet dwar il-valutazzjoni tal-kontribuzzjonijiet tal-Istati Membri parteċipanti biex jissodisfaw l-impenji maqbula, skont il-mekkaniżmu deskritt fl-Artikolu 6 ta' dik id-Deciżjoni.
- (2) L-Artikolu 6(3) tad-Deciżjoni (PESK) 2017/2315 jipprevedi li, abbażi tar-rapport annwali dwar il-PESCO pprezentat mir-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà (ir-"Rappreżentant Għoli"), il-Kunsill għandu jirrieżamina darba fis-sena jekk l-Istati Membri parteċipanti għadhomx jissodisfaw l-impenji aktar vinkolanti msemmija fl-Artikolu 3 ta' dik id-Deciżjoni.
- (3) L-Appendiċi 1 għall-Anness tal-Konkluzjonijiet tal-Kunsill tal-20 ta' Novembru 2020 dwar ir-Rieżami Strateġiku tal-PESCO għall-2020 jipprevedi li r-Rappreżentant Għoli għandu jipprezenta r-rapport annwali dwar l-implimentazzjoni tal-PESCO sa Lulju ta' kull sena, bil-ħsieb li l-Kunsill jadotta r-rakkomandazzjoni tiegħu li tivvaluta l-progress li jkun sar mill-Istati Membri parteċipanti biex jissodisfaw l-impenji mehuda fil-qafas tal-PESCO sa Novembru ta' dik is-sena. Il-paragrafu 16 tar-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill tas-6 ta' Marzu 2018 dwar pjan direzzjonali għall-implimentazzjoni tal-PESCO ⁽²⁾ jipprevedi li l-Kumitat Militari tal-Unjoni Ewropea għandu jipprovdi parir militari u rakkomandazzjonijiet lill-Kumitat Politiku u ta' Sigurtà biex dan ikun jista' jhejji r-rieżami tal-Kunsill dwar jekk l-Istati Membri parteċipanti jkunux għadhom jissodisfaw l-impenji aktar vinkolanti.

⁽¹⁾ ĠU L 331, 14.12.2017, p. 57

⁽²⁾ ĠU C 88, 8.3.2018, p. 1

- (4) Il-paragrafu 26 tar-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill tas-16 ta' Novembru 2021 dwar is-sekwenzjar tat-twertiq tal-impjenji aktar vinkolanti mehuda fil-qafas tal-PESCO u li tispeċifika objettivi aktar preċiżi, u li tħassar ir-Rakkomandazzjoni tal-15 ta' Ottubru 2018 ⁽³⁾ (Rakkomandazzjoni tas-16 ta' Novembru 2021 dwar is-sekwenzjar tat-twertiq tal-impjenji aktar vinkolanti), jipprevedi li l-Istati Membri parteċipanti ser jirrieżaminaw u jaġġornaw il-pjanijiet ta' implimentazzjoni nazzjonali (PIN) tagħhom kif meħtieġ u jikkomunikawhom lis-segretarjat tal-PESCO sal-10 ta' Marzu 2022, u kull sena wara dan sal-istess data f'konformità mal-Artikolu 3(2) tad-Deċiżjoni (PESK) 2017/2315, fid-dawl tal-proċess ta' valutazzjoni msemmi fl-Artikolu 6(3) ta' dik id-Deċiżjoni. Kull sentejn, il-PIN għandhom ikunu akkumpanjati minn dikjarazzjoni politika ta' livell għoli fejn l-Istati Membri parteċipanti jistgħu jelenkaw il-kisbiet ewlenin u jindikaw il-prijoritajiet nazzjonali speċifiċi u jiddeskrivu l-esperjenza tagħhom fejn jidhlu l-ippjanar u l-kontribuzzjonijiet għat-twertiq tal-impjenji aktar vinkolanti kollha.
- (5) Il-paragrafu 28 tar-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill tas-16 ta' Novembru 2021 dwar is-sekwenzjar tat-twertiq tal-impjenji aktar vinkolanti jipprevedi li r-Rappreżentant Għoli għandu jieħu kont ta' dik ir-Rakkomandazzjoni fir-rapport annwali dwar il-PESCO mill-2022 'il quddiem, liema rapport ser jappoġġa l-valutazzjoni tat-twertiq tal-impjenji aktar vinkolanti minn kull Stat Membru parteċipanti.
- (6) Fil-21 ta' Marzu 2022, il-Kunsill adotta l-Boxxla Strateġika għas-Sigurtà u d-Difiża, li tissottolinja l-impenn tal-Istati Membri li jissodisfaw l-impjenji aktar vinkolanti kollha sal-2025, u li jaġġmlu użu sħiħ mill-Kooperazzjoni Strutturata Permanenti biex jintensifikaw il-kooperazzjoni tagħhom dwar l-iżvilupp tal-kapaċitajiet ⁽⁴⁾.
- (7) Fit-18 ta' Mejju 2022, il-Kummissjoni Ewropea u r-Rappreżentant Għoli adottaw Komunikazzjoni Kongunta dwar l-Analiżi tad-Diskrepanzi fl-Investment fid-Difiża u l-Approċċ Futur (DIGA) ⁽⁵⁾.
- (8) Fl-13 ta' Lulju 2022, ir-Rappreżentant Għoli pprova lill-Kunsill ir-Rapport Annwali tiegħu dwar l-istat ta' implimentazzjoni tal-PESCO (ir-"Rapport Annwali"), inkluż dwar it-twertiq, minn kull Stat Membru parteċipanti, tal-impjenji tiegħu, skont il-PIN aġġornati u rieżaminati tiegħu.
- (9) Fuq dik il-bażi, jenħtieġ għalhekk li l-Kunsill jadotta rakkomandazzjoni li tivvaluta l-progress magħmul mill-Istati Membri parteċipanti biex iwettqu l-impjenji mehuda fil-qafas tal-PESCO.

ADOTTA DIN IR-RAKKOMANDAZZJONI:

I. **Objettiv u ambitu**

1. L-objettiv ta' din ir-Rakkomandazzjoni huwa li tivvaluta l-kontribuzzjonijiet magħmula mill-Istati Membri parteċipanti biex jissodisfaw l-impjenji aktar vinkolanti mehuda fil-qafas tal-PESCO. Il-valutazzjoni hi bbażata fuq ir-Rapport Annwali dwar l-Istat ta' Implimentazzjoni tal-PESCO pprovdut mir-Rappreżentant Għoli fit-13 ta' Lulju 2022 (ir-"Rapport Annwali") u fuq il-PIN ippreżentati mill-Istati Membri parteċipanti fl-2022, li kienu akkumpanjati minn dikjarazzjonijiet politiċi ta' livell għoli.

II. **Konklużjonijiet u rakkomandazzjonijiet**

2. Ir-Rapport Annwali joffri bażi soda għall-valutazzjoni tal-istat ta' implimentazzjoni tal-PESCO, inkluż it-twertiq tal-20 impenn aktar vinkolanti minn kull Stat Membru parteċipanti skont il-PIN tiegħu.
3. Fid-dawl tal-kuntest ġeopolitiku, inkluż il-gwerra ta' aggressjoni tar-Russja kontra l-Ukrajna li qed tpoġġi l-paċi u s-sigurtà Ewropej u globali friskju, u x-xenarju ta' theddid li qed jevolvi b'mod kostanti, il-PESCO tibqa' strument siewi għall-kooperazzjoni u għat-tishih tal-kapaċitajiet ta' difiża tal-Istati Membri parteċipanti. Bl-isforzi tagħhom, l-Istati Membri parteċipanti jikkontribwixxu għat-tishih tal-kapaċità tal-Unjoni li taġixxi bħala fornitur tas-sigurtà u

⁽³⁾ ĠU C 464, 17.11.2021, p. 1

⁽⁴⁾ Dok. 7371/22

⁽⁵⁾ JOIN(2022)24 final

l-awtonomija strateġika tagħha, u għat-tishih tal-kapaċità tagħha li tikkoopera mas-shab, li tiproteġi liċ-ċittadini tagħha u tiddefendi l-valuri u l-interessi tagħha. Barra minn hekk, fid-dawl tal-oġġettivi adottati fil-qafas tal-Boxxla Strateġika, huma meħtieġa aktar sforzi biex jintuza l-potenzjal shih tal-PESCO. UE aktar b'saħħitha u aktar kapaċi fis-sigurtà u d-difiża ser tikkontribwixxi b'mod pożittiv għas-sigurtà globali u trans-Atlantika u hija komplementari għan-NATO, li tibqa' l-pedament tad-difiża kollettiva għall-membri tagħha.

1. Pjanijiet ta' Implimentazzjoni Nazzjonali

4. Filwaqt li jirrikonoxxi l-htieġa li l-Istati Membri parteċipanti jiksbu riżultati konkreti aħjar u jiffacilitaw l-implimentazzjoni fir-rigward tat-twertiq tal-impenni aktar vinkolanti malajr kemm jista' jkun, u sa tmiem l-2025, il-Kunsill jissottolinja li l-Istati Membri parteċipanti għamlu progress, fi gradi differenti, fl-implimentazzjoni tal-20 impenn aktar vinkolanti li hađu lejn xulxin u fl-implimentazzjoni tal-proġetti. Madankollu, jenħtieġ li jżidu l-isforzi biex iwettquhom kollha sa mhux aktar tard mill-2025, kif mitlub mir-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill tas-16 ta' Novembru 2021 dwar is-sekwenzjar tat-twertiq tal-impenni aktar vinkolanti, u kif imtenti fil-Boxxla Strateġika. Barra minn hekk, il-Kunsill jissottolinja li l-Istati Membri parteċipanti:

- (a) komplew iżidu n-nefqa tagħhom fid-difiża u indikaw pjanijiet għal aktar zidiet fl-2022 u fil-perjodu 2023-25, anki b'reazzjoni għall-gwerra ta' aggressjoni tar-Russja kontra l-Ukrajna. Din ix-xejra pożittiva fin-nefqa fid-difiża u l-investiment fid-difiża jenħtieġ li tinzamm fit-tul, filwaqt li l-maġġoranza tal-Istati Membri parteċipanti jenħtieġ ukoll iżidu sostanzjalment in-nefqa fuq ir-riċerka u t-teknoloġija fil-qasam tad-difiża biex jilhq u total maqbul ta' 2 % fin-nefqa fid-difiża (parametru referenzjarju kollettiv). F'dan ir-rigward, l-għodod u l-istrutturi disponibbli tal-UE, inkluż iċ-Ċentru ta' Innovazzjoni Ewropea fid-Difiża li għadu kif ġie stabbilit fi hdan l-Aġenzija Ewropea għad-Difiża (EDA) u l-Iskema ta' Innovazzjoni tad-Difiża tal-UE fi hdan il-Kummissjoni jenħtieġ li jiġu kkunsidrati bis-shih, filwaqt li jiġi sfruttat il-potenzjal tagħhom;
- (b) ftit li xejn urew progress fir-rigward tal-impenn biex jiżdied l-għadd ta' proġetti ta' kapaċità ta' difiża kollaborattiva u l-investiment relatat fl-akkwist ta' tagħmir tad-difiża u r-riċerka u t-teknoloġija tad-difiża. Biex jiġu indirizzati l-Prijoritajiet tal-Iżvilupp tal-Kapaċitajiet tal-UE u biex jinkisbu l-punti ta' riferiment kollettivi maqbula (20 % tan-nefqa kollaborattiva totali tar-riċerka u t-teknoloġija fil-qasam tad-difiża, 35 % tan-nefqa kollaborattiva totali tal-akkwist tad-tagħmir tad-difiża) l-Istati Membri parteċipanti jenħtieġ li jagħmlu l-aħjar użu possibbli mill-inizjattivi u l-għodod eżistenti tad-difiża tal-UE, u jenħtieġ li jkomplu jżidu u jibbenefikaw mill-investiment kollaborattiv fid-difiża fil-livell tal-UE⁽⁶⁾. F'dan ir-rigward, huma mhegga jużaw bis-shih il-konkluzjonijiet tar-Rieżami Annwali Koordinat dwar id-Difiża (CARD) u r-rakkomandazzjonijiet tiegħu, b'mod partikolari l-opportunitajiet kollaborattivi u l-Oqsma ta' Fokus. B'kont meħud tal-Boxxla Strateġika huma mistiedna wkoll, biex imexxu l-quddiem opportunitajiet godda fil-qafas tal-PESCO, bhat-trawwim tal-akkwist kongunt, inkluż fis-segwitu għall-Komunikazzjoni Kongunta dwar id-DIGA.
- (c) b'mod generali żammew jew ziedu kemmxejn il-kontribuzzjoni tagħhom għall-missjonijiet u l-operazzjonijiet militari tal-Politika ta' Sigurtà u ta' Difiża Komuni (PSDK), iżda għad hemm lakuni u jridu jimtlew b'mod urgenti. Jenħtieġ li l-Istati Membri parteċipanti jtejb u l-isforzi tagħhom sostanzjalment biex jissodisfaw l-impenni operazzjonali, b'kont meħud tal-prinċipju ta' sett uniku ta' forzi, peress li l-kontribuzzjonijiet għall-missjonijiet u l-operazzjonijiet għadhom ta' thassib. Jenħtieġ li l-Istati Membri parteċipanti jżidu l-kontribuzzjonijiet tagħhom għar-roster tal-Gruppi Tattici tal-UE u għall-Baži ta' Data ta' Reazzjoni Rapida. Barra minn hekk, jenħtieġ li jindirizzaw b'mod aktar speċifiku nuqqasijiet strateġiċi fil-kapaċità, jiġifieri l-Ghanijiet ta' Kapaċità ta' Impatt Qawwi. Barra minn hekk, jenħtieġ li l-Istati Membri parteċipanti jipprovdu proposti konkreti biex itejbu l-finanzjament komuni tal-missjonijiet u l-operazzjonijiet tal-PSDK, anki fil-kuntest tal-Kapaċità ta' Skjerament Rapidu tal-UE (RDC), inkluż permezz ta' valutazzjoni mill-gdid tal-kamp ta' applikazzjoni u d-definizzjoni ta' spejjeż komuni biex tissaħħa is-solidarjetà u tiġi stimolata l-parteċipazzjoni f'missjonijiet u operazzjonijiet militari kif ukoll fi spejjeż relatati mal-eżerċizzju. Il-hidma fuq id-definizzjoni tal-parametri ta' sehem ġust tal-kontribuzzjonijiet għall-missjonijiet u l-operazzjonijiet militari, kif mitluba fir-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill tas-16 ta' Novembru 2021 dwar is-sekwenzjar tat-twertiq tal-impenni aktar vinkolanti, jenħtieġ li tiġi ffinalizzata malajr kemm jista' jkun. Dan huwa importanti biex l-Istati Membri parteċipanti jiġu mhegga u appoġġati biex iżidu l-kontributi tagħhom, skont il-mezzi u l-kapaċitajiet tagħhom, għall-missjonijiet u l-operazzjonijiet tal-PSDK, filwaqt li tiġi żgurata t-trasparenza bejniethom dwar it-twertiq tal-impenni rispettivi tagħhom;

⁽⁶⁾ Kif indikat fil-Komunikazzjoni Kongunta dwar id-DIGA, is-sehem tal-akkwist kollaborattiv tad-tagħmir tad-difiża naqas bhala medja minn 11 % fl-2020 għal madwar 8 % fl-2021, filwaqt li n-nefqa kkombinata fuq ir-riċerka u t-Teknoloġija fil-qasam tad-difiża ammontat għal 1.2 % tan-nefqa totali fid-difiża fl-2020.

- (d) ghamlu progress limitat fl-użu tal-ghodod u l-proċessi tal-ippjanar u l-iżvilupp tal-kapaċitajiet tal-Unjoni bhala orjentazzjoni għall-ippjanar nazzjonali u t-tehid tad-deċiżjonijiet. L-Istati Membri parteċipanti huma mhegġa jżidu l-isforzi tagħhom lejn użu aktar sistematiku u attiv ta' dawn l-istrumenti, inkluż ir-rakkomandazzjonijiet tal-CARD, biex jiġi sfruttat il-potenzjal shih tagħhom u jinghelbu n-nuqqasijiet fil-kapaċità b'mod kollaborattiv;
- (e) mhumiex qed jindirizzaw biżżejjed l-impenn li jaħdmu flimkien biex jegħlbu n-nuqqasijiet fil-kapaċità. L-użu ta' approċċ kollaborattiv Ewropew għadu limitat ħafna u jenhtieg li jiżdied b'mod sostanzjali. Fil-PIN tagħhom, l-Istati Membri parteċipanti jesprimu interess li jisfruttaw ir-rakkomandazzjonijiet tal-CARD dwar kooperazzjoni fil-qasam tad-difiża, b'mod partikolari l-opportunitajiet kollaborattivi identifikati. Għal dan l-ghan, jenhtieg li jinkludu dawn l-opportunitajiet b'mod sistematiku fl-ippjanar nazzjonali tagħhom u jirrapportaw dwarhom fil-PIN tagħhom. Jenhtieg ukoll li l-Istati Membri parteċipanti jkomplu jaħdmu flimkien biex iwasslu kapaċitajiet sabiex insaħħu l-istrutturi ta' kmand u kontroll tal-UE, b'mod partikolari l-Kapaċità Militari tal-Ippjanar u t-Tmexxija (MPCC) bhala l-istruttura ppreferuta ta' kmand u kontroll, kif ukoll sabiex l-EU RDC tiġi operazzjonalizzata, f'konformità mal-Kumpass Strateġiku. Il-Kunsill fakkar li l-koerenza fir-riżultati bejn is-CDP u l-CARD fuq naħa waħda, u l-proċessi rispettivi tan-NATO bhall-Proċess tal-Ippjanar tad-Difiża tan-NATO, fuq in-naħa l-oħra, kienet u ser tkompli tiġi żgurata fejn ikunu sovrapposti r-rekwiżiti, filwaqt li tkun rikonoxxuta n-natura differenti taż-żewġ organizzazzjonijiet u r-responsabbiltajiet u s-shubji rispettivi tagħhom;
- (f) urew li l-EDA tintuża b'mod ġenerali bhala l-forum Ewropew għall-iżvilupp tal-kapaċitajiet. Madankollu, il-livell ta' investiment fi proġetti żviluppanti fil-qafas tal-EDA għadu baxx u jenhtieg li jiżdied, anki bil-ghan li jkompli jissahħaħ ir-rwol tal-EDA bhala forum għall-iżvilupp tal-kapaċitajiet;
- (g) ipprovdew indikazzjonijiet aktar ċari li huma jipparteċipaw fi proġetti kollaborattivi, li jsaħħu l-Baži Industrijali u Teknologika tad-Difiża Ewropea (EDTIB) madwar l-Unjoni, anki billi jieħdu vantaġġ minn inizjattivi biex jakkwistaw kapaċitajiet ta' difiża b'mod kongunt. Madankollu, jenhtieg li l-Istati Membri parteċipanti jirriflettaw aktar dawn il-prinċipji fil-politiki industrijali u l-istrategiji tal-akkwist rispettivi tagħhom.
5. Il-Kunsill jinnota li l-valutazzjoni tal-PIN aġġornati kkonfermat li l-implimentazzjoni ta' diversi impenji għadha sejra lura jekk dawn iridu jitwettqu sal-2025. Għalhekk, fl-implimentazzjoni ulterjuri tal-PESCO, kull Stat Membru parteċipanti huwa mhegġeg iqis il-konkluzjonijiet u r-rakkomandazzjonijiet ipprezentati fir-Rapport Annwali, u jirrevedi kif xieraq il-kontribuzzjoni tiegħu għat-twettiq tal-impenji aktar vinkolanti. L-Istati Membri parteċipanti huma mistiedna jipprezentaw informazzjoni aktar dettaljata fil-PIN tagħhom biex jiksbu l-oġettivi stabbiliti għat-tieni fażi inizjali tal-PESCO. It-turiġa ta' trajettorja sostenibbli 'l fuq tibqa' strumentali biex isir progress lejn it-twettiq tal-impenji aktar vinkolanti kollha tal-PESCO sal-2025. Għalhekk jenhtieg li s-segretarjat tal-PESCO jorganizza workshop iddedikat għall-identifikazzjoni ta' modi kif jiġu indirizzati l-impenji aktar diffiċli, qabel l-aġġornament li jmiss tal-PIN.
6. L-Istati Membri parteċipanti kollha akkumpanjaw il-PIN tagħhom b'dikjarazzjoni politika ta' livell għoli, li telenka l-kisbiet ewlenin u tindika l-prijoritajiet u l-kontribuzzjonijiet nazzjonali speċifiċi għat-twettiq tal-impenji aktar vinkolanti. Il-Kunsill jenfasizza r-rilevanza tad-dikjarazzjonijiet politiki għall-prezentazzjoni tal-pożizzjonijiet tal-Istati Membri parteċipanti. Huwa jissottolinja l-importanza li jiġu żgurati s-sjieda u l-appoġġ politiku meħtieġa li jstimulaw id-diskussjonijiet fil-livell politiku. Jenhtieg li l-Istati Membri parteċipanti, fl-2024 kif ukoll kull sentejn wara, jerġgħu jakkumpanjaw il-PIN tagħhom b'tali dikjarazzjoni politika ta' livell għoli.
7. Il-maġġoranza tal-Istati Membri parteċipanti diġà użaw il-pjattaforma diġitali żviluppata mill-EDA biex jipprezentaw il-PIN tagħhom. L-Istati Membri parteċipanti huma mhegġa jkomplu jagħmlu dan fil-futur, għax jippermettilhom jużaw id-data li diġà pprovdew fil-kuntest ta' inizjattivi ta' difiża rilevanti tal-Unjoni u jtaffu l-piż amministrattiv.

2. Proġetti tal-PESCO

8. Bl-adozzjoni ta' 14-il proġett ġdid fir-raba' mewġa ta' proġetti tal-PESCO f'Novembru 2021 ⁽⁷⁾, l-ghadd ta' proġetti tal-PESCO laħaq is-60, li jikkontribwixxu għat-twertiq tal-20 impenn aktar vinkolanti, u b'hekk jikkonfermaw il-valur tal-qafas tal-PESCO għall-iżvilupp ta' proġetti kollaborattivi. L-adozzjoni ta' proġetti tal-PESCO li jindirizzaw opportunitajiet kollaborattivi, inkluż dawk relatati mal-Oqsma ta' Fokus identifikati mill-CARD, uriet zieda fil-koerenza bejn iż-żewġ inizjattivi.

9. Il-Kunsill ihegġeg lill-Istati Membri parteċipanti biex jużaw il-hames mewġa ta' proġetti PESCO, li għandha tiġi adottata fl-2023, biex iniedu proġetti strategikament rilevanti mmirati lejn il-kisba ta' kapacitajiet kritiċi u t-titjib tal-interoperabbiltà tal-forzi, f'konformità wkoll mal-Prijoritajiet tal-Iżvilupp tal-Kapacitajiet tal-UE derivati mis-CDP, u l-gwida maqbula fil-Boxxla Strategika. Il-Kunsill jissottolinja li l-hames mewġa li ġejja tipprovdni l-opportunità biex jitmexxew 'il quddiem ir-riżultati tat-tieni ċiklu tal-CARD, b'mod partikolari billi jiżdied l-użu tal-opportunitajiet kollaborattivi identifikati inkluż dawk b'fokus operazzjonali, kif ukoll l-Oqsma ta' Fokus. Il-Kunsill ifakkar li l-PESCO tibqa' proċess immexxi mill-Istati Membri u jistieden lis-segretarjat tal-PESCO biex jappoġġa l-ġenerazzjoni ta' proposti għal proġetti kif ukoll il-progress ulterjuri tagħhom kif xieraq, biex b'hekk jiġi żgurat li proġetti godda jithejjew aħjar u jitwettqu mingħajr dewmien, anki fil-hames mewġa.

10. Il-Kunsill jinnota li, kif indikat fir-rapport ta' progress għall-proġetti PESCO lill-Kunsill tad-29 ta' Ġunju, sar progress generali fir-rigward tal-proġetti, bi tmintax minnhom, fl-oqsma kollha, diġà laħqu l-fazi ta' eżekuzzjoni, u tnejn diġà laħqu l-kapaċità operazzjonali shiħa tagħhom. Il-Kunsill huwa sodisfatt ukoll bil-fatt li kwazi nofs il-proġetti mistennija jagħtu riżultati konkreti sal-2025. Dan jinkludi 77 % tal-proġetti (20 minn 26) identifikati fil-Konkluzjonijiet tal-Kunsill tal-20 ta' Novembru 2020 dwar ir-Rieżami Strategiku tal-PESCO tal-2020 li huma mistennija jwasslu għal riżultati f'dan il-perjodu ta' żmien. Jenhtieg li l-Istati Membri parteċipanti jikkunsidraw rwol imsahħah għas-segretarjat tal-PESCO biex jappoġġa l-implimentazzjoni tal-proġetti, jiġifieri billi jisfrutta l-gharfien espert tal-EDA bħala qafas għall-implimentazzjoni kongunta tal-proġetti għall-iżvilupp tal-kapaċitajiet, inkluż l-ġhodod ta' ġestjoni tal-proġetti diġà offruti lill-Istati Membri parteċipanti, u l-gharfien espert tal-Persunal Militari tal-Unjoni Ewropea dwar l-aspetti operazzjonali. Barra minn hekk, jenhtieg li l-Istati Membri parteċipanti, bl-appoġġ tas-segretarjat tal-PESCO kif xieraq, isahħu l-komunikazzjoni strategika f'dak li għandu x'jaqşam mal-proġetti dwar l-iżvilupp tagħhom u l-utilità tagħhom għas-sigurtà u d-difiża Ewropea. Jenhtieg ukoll li l-Istati Membri parteċipanti jikkunsidraw li jieħdu vantaġġ mill-kors tal-Kulleġġ Ewropew ta' Sigurtà u ta' Difiża dwar il-ġestjoni tal-proġetti tal-PESCO.

11. Fl-istess hin, il-Kunsill jinnota li għadd ta' proġetti oħra għadhom qed jiffaċċjaw diffikultajiet fl-implimentazzjoni tagħhom, inkluż dewmien fl-ilhuq tal-obiettivi tal-proġett. Il-Kunsill jenfasizza li l-Istati Membri parteċipanti jenhtieg li jżidu l-isforzi biex jiksbu riżultati tangibbli kif ipplanat, speċjalment għal dawk il-proġetti stabbiliti uffiċjalment fl-2018 li għadhom ma taw ebda riżultat konkret. Fejn il-membri tal-proġetti jsibu li l-proġetti ma jistgħux jipprovdu r-riżultati mistennija, jenhtieg li dawk il-proġetti jingħataw haġja ġdida jew jingħalqu, sabiex jiġu żgurati r-rilevanza, l-effettività, u l-kredibbiltà tal-proġetti kollha tal-PESCO. Fl-istess spirtu, proġetti godda huma mistiedna jibdeu l-attivitajiet tagħhom fi żmien sitt xhur minn meta jiġu aċċettati fil-PESCO. Fil-kuntest tal-progress tal-proġetti tal-PESCO, l-Istati Membri parteċipanti jistgħu jistiednu lis-segretarjat tal-PESCO biex jipprovdi valutazzjoni f'dan ir-rigward. Barra minn hekk, sabiex jittaffew ir-riskji identifikati għall-implimentazzjoni tal-proġett, il-membri tal-proġett jistgħu jaqblu dwar kamp ta' applikazzjoni fattibbli, l-iskedi ta' żmien indikattivi tiegħu u l-allokazzjoni tar-riżorsi meħtieġa għall-implimentazzjoni tal-proġetti tal-PESCO, anke billi jfittxu finanzjament mill-UE fejn possibbli. Is-segretarjat tal-PESCO jista' jiġi mistieden jiġbor l-aħjar prattiki għall-ġestjoni u l-implimentazzjoni tal-proġett tal-PESCO, u jipprezentahom lill-Istati Membri parteċipanti fil-forma ta' gwida għall-koordinaturi tal-proġetti.

12. Is-segretarjat tal-PESCO jista' wkoll jipproponi u jiffaċilita laqgħat bejn gruppi ta' proġetti tal-PESCO b'sinerġiji u aspetti komuni identifikati, biex jippromwovi l-kooperazzjoni u jzid l-impatt u l-effiċjenza tagħhom, jiffranka r-riżorsi u jipprevjeni duplikazzjoni bla bżonn. Għal dawk il-proġetti li qed joqorbu lejn it-tmiem, is-segretarjat tal-PESCO jista' jinkoraġġixxi u jiffaċilita diskussjonijiet dwar l-użu tal-kapaċitajiet u l-istrutturi relatati pprovduti, inkluż proġetti ta' segwitu possibbli.

(7) Id-Deċiżjoni tal-Kunsill (PESK) 2021/2008 tas-16 ta' Novembru 2021 li temenda u taġġorna d-Deċiżjoni (PESK) 2018/340 li tistabbilixxi l-lista ta' proġetti li għandhom jiġu żviluppanti taħt il-PESCO (ĠU L 407, 17.11.2021, p. 37).

13. Il-Kunsill jilqa' l-fatt li, f'konformità mad-Deċiżjoni tal-Kunsill (PESK) 2020/1639 ⁽⁸⁾, u wara d-Deċiżjonijiet tal-Kunsill (PESK) 2021/748 ⁽⁹⁾, (PESK) 2021/749 ⁽¹⁰⁾ u (PESK) 2021/750 ⁽¹¹⁾, l-Istati Uniti tal-Amerka, il-Kanada u n-Norveġja nġhaqdu mal-proġett ta' Mobbiltà Militari f'Diċembru 2021.

Huwa jfakkar li s-shab li jissodisfaw il-kondizzjonijiet ġenerali jistgħu b'mod eċċezzjonali jiġu mistiedna jipparteċipaw fi proġetti individwali tal-PESCO fil-futur, f'konformità mal-proċedura ta' stedina li tinsab fid-Deċiżjoni (PESK) 2020/1639, u jinnota l-interess ta' diversi shab tal-UE li jissieħbu fi proġetti tal-PESCO. F'dan ir-rigward, il-Kunsill jistenna b'interess il-parteċipazzjoni tar-Renju Unit fil-proġett ta' Mobbiltà Militari, wara d-Deċiżjoni tal-Kunsill (PESK) 2022/2244 ⁽¹²⁾.

III. Il-passi li jmiss

14. L-Istati Membri parteċipanti huma mistiedna biex jaġġornaw il-PIN tagħhom u jipprezentawhom lis-segretarjat tal-PESCO sal-10 ta' Marzu 2023.
15. L-Istati Membri parteċipanti huma mhegga jagħmlu aktar progress fl-implimentazzjoni kemm tal-20 impenn aktar vinkolanti, bil-hsieb li jitwettqu sal-2025, kif ukoll tal-proġetti relatati, b'kont mehud tal-proposti ddelineati f'din ir-Rakkomandazzjoni. Jenhtieg li jkomplu jsiru diskussjonijiet politiċi regolari ta' livell għoli bejn l-Istati Membri parteċipanti u r-Rappreżentant Għoli, kif ukoll mill-korpi preparatorji rispettivi tal-Kunsill u f'formati rilevanti oħra, biex jiżguraw momentum politiku u sjieda msahha tal-Istati Membri parteċipanti. Il-Kunsill jistieden lis-segretarjat tal-PESCO biex iwettaq ir-rwol ta' appoġġ tiegħu, fl-azzjonijiet identifikati f'din ir-Rakkomandazzjoni, inkluż permezz tal-organizzazzjoni ta' sessjonijiet ta' hidma ddedikati.
16. Il-Kunsill jinnota li l-PESCO, kemm permezz tal-impenji aktar vinkolanti tagħha kif ukoll permezz tal-proġetti kollaborattivi, hija strument siewi għall-kooperazzjoni, b'mod partikolari fid-dawl tal-kuntest ġeopolitiku. Il-qafas tal-PESCO huwa strumentali fl-appoġġ tal-implimentazzjoni tal-Boxxla Strateġika, fl-indirizzar tal-Prijoritajiet tal-Iżvilupp tal-Kapaċitajiet tal-UE u fl-użu shih tas-sejbiet tal-CARD, b'mod partikolari tal-opportunitajiet kollaborattivi identifikati, b'kont mehud tal-Komunikazzjoni Kongunta dwar id-DIGA, u fit-tishih tal-EDTIB madwar l-Unjoni. Il-Kunsill jappella wkoll biex titmexxa 'l quddiem il-hidma dwar it-titjib tal-koerenza tal-inizjattivi tad-difiża tal-UE, bil-hsieb ukoll li jiġu ssimplifikati l-proċeduri, tiżdied il-kondivizjoni tal-informazzjoni u jiġu pprovduti prijoritajiet aktar speċifiċi. Huwa jilqa' l-organizzazzjoni tal-ewwel laqgħa Ministerjali annwali fil-qasam tad-difiża dwar l-inizjattivi tad-difiża tal-UE li jindirizzaw l-iżvilupp tal-kapaċitajiet, filwaqt li jagħmlu użu shih mill-formati eżistenti, li jkomplu jappoġġaw il-koerenza tal-inizjattivi tad-difiża tal-UE.
17. Il-Kunsill ifakkar li l-Istati Membri parteċipanti, fil-kuntest tal-proċess tar-Rieżami Strateġiku tal-PESCO li għandu jitwettaq qabel it-tmiem tat-tieni fażi inizjali tal-PESCO fl-2025, u kif iddikjarat fin-notifika tal-PESCO li tfakkar ukoll in-natura speċifika tal-politika ta' sigurtà u ta' difiża ta' ċerti Stati Membri, ser jivvalutaw it-twertiq tal-impenji kollha tal-PESCO, u jiddiskutu u jiddeċiedu dwar impenji godda, bil-hsieb li jibdeu stadju ġdid lejn l-integrazzjoni Ewropea fil-qasam tas-sigurtà u d-difiża. Il-Kunsill ihegġeġ lill-Istati Membri parteċipanti biex fl-2023, bl-appoġġ tas-segretarjat tal-PESCO, jibdeu diskussjonijiet dwar ir-Rieżami Strateġiku li jmiss, inkluż dwar skedi ta' żmien u stadji importanti possibbli.

⁽⁸⁾ Id-Deċiżjoni tal-Kunsill (PESK) 2020/1639 tal-5 ta' Novembru 2020 li tistabbilixxi kondizzjonijiet ġenerali li skonthom Stati terzi jkun jistgħu b'mod eċċezzjonali jiġu mistiedna biex jipparteċipaw fi proġetti individwali tal-PESCO (ĠU L 371, 6.11.2020, p. 3).

⁽⁹⁾ Id-Deċiżjoni tal-Kunsill (PESK) 2021/748 tas-6 ta' Mejju 2021 dwar il-parteċipazzjoni tal-Kanada fil-proġett PESCO Mobbiltà Militari (ĠU L 160, 7.5.2021, p. 106).

⁽¹⁰⁾ Id-Deċiżjoni tal-Kunsill (PESK) 2021/749 tas-6 ta' Mejju 2021 dwar il-parteċipazzjoni tar-Renju tan-Norveġja fil-proġett PESCO Mobbiltà Militari (ĠU L 160, 7.5.2021, p. 109).

⁽¹¹⁾ Id-Deċiżjoni tal-Kunsill (PESK) 2021/750 tas-6 ta' Mejju 2021 dwar il-parteċipazzjoni tal-Istati Uniti tal-Amerka fil-proġett PESCO Mobbiltà Militari (ĠU L 160, 7.5.2021, p. 112).

⁽¹²⁾ Id-Deċiżjoni tal-Kunsill (PESK) 2022/2244 tal-14 ta' Novembru 2022 dwar il-parteċipazzjoni tar-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq fil-proġett ta' Mobbiltà Militari tal-PESCO (ĠU L 295, 15.11.2022, p. 22).

Magħmul fi Brussell, l-14 ta' Novembru 2022.

Għall-Kunsill
Il-President

II

*(Komunikazzjonijiet)*KOMUNIKAZZJONIJIET MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI U
AĠENZIJI TAL-UNJONI EWROPEA

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata**(Il-Każ M.10845 — HG / WCAS / WARBURG PINCUS / NORSTELLA)****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

(2022/C 433/03)

Fl 10 ta' Ottubru 2022, il-Kummissjoni ddeċidiet li ma topponix il-konċentrazzjoni notifikata msemmija hawn fuq u li tiddikjaraha kompatibbli mas-suq intern. Din id-deċiżjoni hi bbażata fuq l-Artikolu 6(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ⁽¹⁾. It-test sħiħ tad-deċiżjoni hu disponibbli biss bl-Ingliż u ser isir pubbliku wara li jitneħħa kwalunkwe sigriet tan-negozju li jista' jkun fih. Dan it-test jinstab:

- fit-taqsimha tal-amalgamazzjoni tas-sit web tal-Kummissjoni dwar il-Kompetizzjoni (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dan is-sit web jipprovdi diversi faċilitajiet li jgħinu sabiex jinstabu d-deċiżjonijiet individwali ta' amalgamazzjoni, inklużi l-kumpanija, in-numru tal-każ, id-data u l-indiċi settorjali,
- f'forma elettronika fis-sit web EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=mt>) fid-dokument li jgħib in-numru 32022M10845. Il-EUR-Lex hu l-aċċess fuq l-internet għal-liġi tal-Unjoni Ewropea.

⁽¹⁾ ĠUL 24, 29.1.2004, p. 1.

III

(Atti preparatorji)

IL-KUNSILL

POŻIZZJONI (UE) Nru 3/2022 TAL-KUNSILL FL-EWWEL QARI

bil-hsieb li tiġi adottata Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar it-titjib tal-bilanċ bejn il-generi fost diretturi ta' kumpanniji elenkati u miżuri relatati

Adottata mill-Kunsill fis-17 ta' Ottubru 2022

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

(2022/C 433/04)

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 157(3) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att leġiżlattiv intbagħat lill-Parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew ⁽¹⁾,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat tar-Reġjuni ⁽²⁾,

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura leġiżlattiva ordinarja ⁽³⁾,

Billi:

- (1) Skont l-Artikolu 2 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea (TUE), l-ugwaljanza hija valur fundatur tal-Unjoni u hija komuni għall-Istati Membri f'soċjetà fejn tipprevali l-ugwaljanza bejn in-nisa u l-irġiel. Skont l-Artikolu 3(3) TUE, l-Unjoni għandha tippromwovi l-ugwaljanza bejn in-nisa u l-irġiel.
- (2) L-Artikolu 157(3) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE) jagħti lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill setgħat sabiex jadottaw miżuri mmirati biex jiżguraw l-applikazzjoni tal-prinċipju tal-opportunitajiet indaqs u t-trattament ugwali tal-irġiel u n-nisa fi kwistjonijiet tal-impjiegi u x-xogħol.
- (3) Bl-għan li tkun żgurata ugwaljanza shiha fil-prattika bejn l-irġiel u n-nisa fil-hajja tax-xogħol, l-Artikolu 157(4) TFUE jippermetti azzjoni pożittiva billi jippermetti lill-Istati Membri jzommu u jadottaw miżuri li jipprevedu vantaġġi speċifiċi sabiex jagħmilha aktar faċli għas-sess li jkun sottorappreżentat biex ifittex attività vokazzjonali jew biex jipprevjeni jew jikkompensa għal żvantaġġi fil-karrieri professjonali. L-Artikolu 23 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea (il-"Karta") jipprevedi li hemm bżonn li l-ugwaljanza bejn in-nisa u l-irġiel tiġi żgurata fl-oqsma kollha u li l-prinċipju tal-ugwaljanza ma jistax jipprevjeni ż-żamma jew l-adozzjoni ta' miżuri li jipprevedu vantaġġi speċifiċi favur is-sess sottorappreżentat.

⁽¹⁾ ĠU C 133, 9.5.2013, p. 68.

⁽²⁾ ĠU C 218, 30.7.2013, p. 33.

⁽³⁾ Il-Požizzjoni tal-Parlament Ewropew tal-20 ta' Novembru 2013 (ĠU C 436, 24.11.2016, p. 225) u l-Požizzjoni tal-Kunsill fl-ewwel qari tas-17 ta' Ottubru 2022. Il-Požizzjoni tal-Parlament Ewropew ta' ... [(ĠU ...)] (għadha mhix ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali).

- (4) Il-Pilastru Ewropew tad-Drittijiet Soċjali, li gie pproklamta b'mod kongunt mill-Parlament Ewropew, mill-Kunsill u mill-Kummissjoni fl-2017, jinkorpora fost il-prinċipji tiegħu l-ugwaljanza fit-trattament u l-opportunitajiet bejn in-nisa u l-irġiel, inkluż fir-rigward tal-partecipazzjoni fis-suq tax-xogħol, it-termini u l-kondizzjonijiet tal-impjieg u l-progressjoni tal-karriera.
- (5) Il-kisba tal-ugwaljanza bejn il-ġeneri fuq il-post tax-xogħol tehtieg approċċ komprensiv, li jinkludi wkoll it-trawwim ta' tehid ta' deċizzjonijiet ibbilanċjat bejn il-ġeneri fi hdan il-kumpanniji fil-livelli kollha, kif ukoll it-tnaqqis tad-differenza bejn il-paġi tal-irġiel u n-nisa. L-iżgurar tal-ugwaljanza fuq il-post tax-xogħol huwa wkoll prerekwizit ewlieni għat-tnaqqis tal-faqar fost in-nisa.
- (6) Ir-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill 84/635/KEE ⁽⁴⁾ rakkomandat li l-Istati Membri jieħdu passi biex jiżguraw li l-azzjoni pożittiva tinkludi, sa fejn possibbli, azzjonijiet li għandhom effett fuq il-partecipazzjoni attiva tan-nisa fil-korpi fejn jittieħdu d-deċizzjonijiet. Ir-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill 96/694/KE ⁽⁵⁾ rakkomandat li l-Istati Membri jinkoraġġixxu lis-settur privat biex iżid il-preżenza tan-nisa fil-livelli kollha tat-tehid tad-deċizzjonijiet, b'mod partikolari permezz tal-adozzjoni, jew fi hdan il-qafas, ta' pjanijiet ta' ugwaljanza u programmi ta' azzjoni pożittiva.
- (7) Din id-Direttiva għandha l-għan li tiżgura l-applikazzjoni tal-prinċipju ta' opportunitajiet indaq bejn in-nisa u l-irġiel u li tikseb rappreżentanza bbilanċjata bejn il-ġeneri fost l-oghla pożizzjonijiet manigerjali billi tistabbilixxi sett ta' rekwiżiti proċedurali dwar l-għażla ta' kandidati għall-hatra jew l-elezzjoni għall-pożizzjoni ta' direttur abbażi tat-trasparenza u l-mertu.
- (8) F'dawn l-aħhar snin, il-Kummissjoni pprezentat diversi rapporti li janalizzaw is-sitwazzjoni dwar l-ugwaljanza bejn il-ġeneri fit-tehid tad-deċizzjonijiet ekonomiċi. Hija inkoraġġiet lill-kumpanniji elenkati biex iżidu l-għadd ta' membri tas-sess sottorappreżentat fuq il-bordijiet tagħhom permezz ta' miżuri awtoregulatorji u biex jagħmlu impenji volontarji konkreti f'dak ir-rigward. Fil-komunikazzjoni tagħha tal-5 ta' Marzu 2010 intitolata "Impenn imsaħħah għall-Ugwaljanza bejn in-Nisa u l-Irġiel - Karta f'Issem il-Mara", il-Kummissjoni enfasizzat li n-nisa għad ma għandhomx access sħiħ għall-qsim tas-setgħa u t-tehid tad-deċizzjonijiet fil-hajja politika u ekonomika u fis-setturi pubbliċi u privati, u rriaffermt l-impenn tagħha li tuża l-poteri tagħha biex tikseb rappreżentazzjoni aktar ġusta tan-nisa u l-irġiel f'pożizzjonijiet ta' setgħa fil-hajja pubblika u fl-ekonomija. It-titjib tal-bilanċ bejn il-ġeneri fit-tehid tad-deċizzjonijiet kien wieħed mill-prijoritajiet stabbiliti mill-Kummissjoni fil-komunikazzjoni tagħha tal-21 ta' Settembru 2010 intitolata "Strateġija għall-ugwaljanza bejn in-nisa u l-irġiel 2010–2015". Il-kisba ta' bilanċ bejn il-ġeneri fit-tehid tad-deċizzjonijiet u l-politika hija wahda mill-prijoritajiet imnizzlin fil-komunikazzjoni tal-Kummissjoni tal-5 ta' Marzu 2020 intitolata "Unjoni ta' Ugwaljanza: Strateġija ta' Ugwaljanza Bejn il-Ġeneri għall-2020–2025".
- (9) Fil-konkluzjoni tiegħu tas-7 ta' Marzu 2011 dwar il-Patt Ewropew għall-Ugwaljanza bejn is-Sessi (2011–2020), il-Kunsill irrikonoxxa li l-politiki dwar l-ugwaljanza bejn il-ġeneri huma vitali għat-ktabbir ekonomiku, il-prosperità u l-kompetittività. Huwa afferma mill-ġdid l-impenn tiegħu li jtemm id-disparità bejn il-ġeneri bil-hsieb li jintlaħqu l-obiettivi tal-Istrateġija Ewropa 2020, speċjalment fi tliet oqsma ta' rilevanza kbira għall-ugwaljanza bejn il-ġeneri, jiġifieri l-impjegi, l-educazzjoni u l-promozzjoni tal-inkluzjoni soċjali. Huwa heġġeġ ukoll azzjoni għall-promozzjoni tal-partecipazzjoni ugwali tan-nisa u l-irġiel fit-tehid tad-deċizzjonijiet fil-livelli kollha u fl-oqsma kollha, sabiex isir użu sħiħ mit-talenti kollha. F'dak ir-rigward, l-użu sħiħ tat-talent, tal-għarfien u tal-ideat disponibbli kollha ssewdaq id-diversità tar-riżorsi umani u ttejjeb il-prospetti tan-negozju.
- (10) Fil-komunikazzjoni tagħha tat-3 ta' Marzu 2010 intitolata "Ewropa 2020: Strateġija għal tkabbir intelliġenti, sostenibbli u inkluziv" (l-"Istrateġija Ewropa 2020"), il-Kummissjoni rrikonoxxiet li ż-żieda fil-partecipazzjoni tan-nisa fis-suq tax-xogħol hija prekondizzjoni għat-tisħiħ tat-ktabbir u għall-indirizzar tal-isfidi demografiki fl-Ewropa. L-Istrateġija Ewropa 2020 stabbiliet mira ewlenija li tintlaħaq rata ta' impjegi minn tal-inqas 75 % tal-popolazzjoni tal-Unjoni ta' bejn l-20 u l-64 sena sal-2020. Huwa importanti li jittieħed impenn ċar favur l-eliminazzjoni tad-differenzi persistenti bejn il-ġeneri fil-paġi u li jsir sforz imsaħħah biex jiġu indirizzati l-ostakli kollha għall-partecipazzjoni tan-nisa fis-suq tax-xogħol, inkluż il-fenomenu eżistenti tas-"saqaf tal-ħġieġ". Id-Dikjarazzjoni ta' Porto li giet iffirmata mill-Kapitajiet ta' Stat jew ta' Gvern fit-8 ta' Mejju 2021 ⁽⁶⁾, laqgħet il-miri ewlenin il-godda tal-Unjoni dwar l-impjegi, il-ħiliet u t-tnaqqis tal-faqar u t-tabella ta' valutazzjoni soċjali riveduta proposta mill-Kummissjoni fil-komunikazzjoni tagħha tal-4 ta' Marzu 2021 intitolata "Il-Pjan ta' Azzjoni tal-Pilastru Ewropew

⁽⁴⁾ Ir-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill 84/635/KEE tat-13 ta' Diċembru 1984 dwar il-promozzjoni ta' azzjoni pożittiva għan-nisa (GU L 331, 19.12.1984, p. 34).

⁽⁵⁾ Ir-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill 96/694/KE tat-2 ta' Diċembru 1996 dwar is-sehem bilanċjat tan-nisa u l-irġiel fil-proċess ta' tehid ta' deċizzjonijiet (GU L 319, 10.12.1996, p. 11).

⁽⁶⁾ <https://www.consilium.europa.eu/mt/press/press-releases/2021/05/08/the-porto-declaration/>

tad-Drittijiet Soċjali”. Dak il-pjan ta' azzjoni jipprevedi li, sabiex jintlaħaq l-għan ġenerali ta' rata ta' impjeg ta' mill-inqas 78 % fost il-popolazzjoni tal-Unjoni ta' bejn l-20 u l-64 sena sal-2030, huwa neċessarju li jsir sforz biex id-differenza bejn il-ġeneri fl-impjegi titnaqqas tal-inqas bin-nofs meta mqabbla mal-2019. It-titjib tal-partecipazzjoni tan-nisa fit-tehid ta' deċiżjonijiet ekonomiċi, b'mod partikolari fuq il-bordijiet, huwa mistenni li jkollu effett residwu pożittiv fuq l-impjeg ta' nisa fil-kumpanniji kkonċernati u fl-ekonomija kollha. Wara l-kriżi tal-COVID-19, l-ugwaljanza bejn il-ġeneri u t-tmexxija inklużiva huma importanti aktar minn qatt qabel, f'konformità mal-htieġa li jsir użu sħiħ mir-riżerva ta' talent disponibbli, kemm tan-nisa kif ukoll tal-irġiel. Ir-riċerka wriet li l-inklużjoni u d-diversità jiffacilitaw l-irkupru u r-reżiljenza. Dawn huma ta' importanza vitali biex tiġi żgurata l-kompetittività ekonomika tal-Unjoni, biex tiġi inkoraġġuta l-innovazzjoni u jissahħu l-kompetenzi professjonali fil-bordijiet tal-kumpanniji.

- (11) Il-Parlament Ewropew, fir-riżoluzzjoni tiegħu tas-6 ta' Lulju 2011 dwar in-nisa u t-tmexxija tan-negozju, heġġeġ lill-kumpanniji biex jilhqg l-limitu kritiku ta' sehem femminili ta' 30 % fil-korpi manigerjali sal-2015 u 40 % sal-2020. Hu stieden lill-Kummissjoni, jekk il-passi mehuda mill-kumpanniji u mill-Istati Membri jinstabu li huma inadegwati, li ttipponi leġiżlazzjoni sal-2012, inklużi kwoti. Ikun importanti li tali leġiżlazzjoni tiġi implimentata fuq bażi temporanja u li sservi bħala katalista għal bidla u għal riformi rapidi mfasla sabiex jiġu eliminati l-inugwaljanzi persistenti bejn il-ġeneri u stereotipi fit-tehid ta' deċiżjonijiet fl-ambitu ekonomiku. Il-Parlament Ewropew tenna dik is-sejha għal-leġiżlazzjoni fir-riżoluzzjonijiet tiegħu tat-13 ta' Marzu 2012 u tal-21 ta' Jannar 2021.
- (12) Huwa importanti li l-istituzzjonijiet, il-korpi, l-uffiċċji u l-aġenziji tal-Unjoni imexxu bl-eżempju fir-rigward tal-ugwaljanza bejn il-ġeneri billi, fost l-oħrajn, jistabbilixxu objettivi għal rappreżentanza bbilanċjata bejn il-ġeneri fil-livelli kollha tal-manigment. Jehtieġ li tinghata attenzjoni partikolari lill-politiki ta' reklutaġġ għall-pożizzjonijiet manigerjali superjuri. Għalhekk, fil-komunikazzjoni tagħha tal-5 ta' Marzu 2020 intitolata “Unjoni ta' Ugwaljanza: l-Istrateġija dwar l-Ugwaljanza bejn il-Ġeneri 2020–2025” il-Kummissjoni enfasizzat li l-istituzzjonijiet, il-korpi, l-uffiċċji u l-aġenziji tal-Unjoni jenhtieġ li jiżguraw ukoll bilanċ bejn il-ġeneri f'pożizzjonijiet ta' tmexxija. Fil-komunikazzjoni tagħha tal-5 ta' April 2022 intitolata “Strateġija ġdida dwar ir-Riżorsi Umani għall-Kummissjoni” il-Kummissjoni impenjat ruħha li tiżgura ugwaljanza sħiħa bejn il-ġeneri fil-livelli kollha tal-manigment tagħha sal-2024. Il-Kummissjoni ser timmonitorja l-progress u tirrapporta regolarment f'dak ir-rigward fuq is-sit web tagħha. Il-Kummissjoni tkompli tikkondividi l-aħjar Prattiki ma' istituzzjonijiet, korpi, uffiċċji u aġenziji oħra tal-Unjoni u ser tirrapporta dwar is-sitwazzjoni tal-bilanċ bejn il-ġeneri f'pożizzjonijiet ta' tmexxija f'dawk l-istituzzjonijiet, il-korpi, l-uffiċċji u l-aġenziji fuq is-sit web tagħha. Il-Parlament Ewropew, fid-deċiżjoni tal-Bureau tiegħu tat-13 ta' Jannar 2020, qabel li jistabbilixxi miri għall-bilanċ bejn il-ġeneri f'pożizzjonijiet manigerjali superjuri u intermedji għall-2024. Il-Parlament Ewropew ser ikompli jissorvelja l-progress fil-livelli kollha tal-manigment tiegħu u għandu l-għan li jmexxi bl-eżempju. Il-Kunsill ha l-impenn, fl-Istrateġija tiegħu dwar id-Diversità u l-Inklużjoni 2021–2024, li jikseb l-ugwaljanza bejn il-ġeneri fil-pożizzjonijiet manigerjali tas-Segretarjat Ġenerali (SGK) tiegħu b'marġni ta' bejn 45 u 55 % sa mhux aktar tard minn tmiem l-2026. Il-Pjan ta' Azzjoni tas-SGK għall-Ugwaljanza bejn il-Ġeneri fil-Manigment jistabbilixxi miżuri biex jinkiseb dan l-objettiv.
- (13) Huwa importanti li l-kumpanniji u n-negozji jrawmu, jappoġġaw u jiżviluppaw it-talent femminili fil-livelli kollha u matul il-karrieri tagħhom, sabiex jiżguraw li n-nisa kkwalfikati jinghataw opportunitajiet biex ikollhom pożizzjonijiet fuq il-bordijiet u pożizzjonijiet manigerjali.
- (14) Sabiex tiġi promossa l-ugwaljanza bejn il-ġeneri u tiġi appoġġata l-partecipazzjoni tan-nisa fit-tehid tad-deċiżjonijiet, id-Direttiva (UE) 2019/1158 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁷⁾, li tippromwovi l-bilanċ bejn ix-xogħol u l-hajja privata għall-ġenituri u għall-persuni li jindukraw, tipprevedi li l-Istati Membri jiehdu l-miżuri mehtieġa biex jiżguraw kondivizjoni ugwali tar-responsabbiltajiet ta' indukrar bejn in-nisa u l-irġiel permezz ta' liv tal-ġenituri, tal-paternità u tal-persuni li jindukraw, flimkien mal-liv tal-maternità eżistenti. Dik id-Direttiva tipprevedi wkoll id-dritt li jintalbu arrangamenti tax-xogħol flessibbli.
- (15) Il-hatra tan-nisa bħala diretturi qed tiġi ostakolata b'diversi fatturi speċifiċi li jistgħu jingħelbu mhux biss permezz ta' regoli vinkolanti, iżda anke permezz ta' inizjattivi edukattivi u incentivi li jinkoraġixxu Prattika tajba. L-ewwel huwa essenzjali li tiżdied is-sensibilizzazzjoni fl-iskejjel tan-negozju u fl-universitajiet dwar il-benefiċċji li ġgħib l-ugwaljanza bejn il-ġeneri għall-kompetittività tal-kumpanniji. Huwa wkoll neċessarju li jitheġġeġ it-tiġdid regolari tad-diretturi u li jiġu introdotti miżuri pożittivi li jippromwovu u jirrikonoxxu sforzi mill-Istati Membri u l-kumpanniji biex jadottaw approċċ aktar deċiżiv għal tali bidliet f'korpi prinċipali li jiehdu deċiżjonijiet ekonomiċi fil-livelli kollha.

(7) Id-Direttiva (UE) 2019/1158 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Ġunju 2019 dwar il-bilanċ bejn ix-xogħol u l-hajja privata għall-ġenituri u għall-persuni li jindukraw u li thassar id-Direttiva tal-Kunsill 2010/18/UE (ĠU L 188, 12.7.2019, p. 79).

- (16) L-Unjoni għandha riżerva kbira ta' nisa bi kwalifiki għolja, li qiegħda tikber b'mod kostanti kif inhu kkonfermat mill-fatt li 60 % tal-gradwati mill-universitajiet huma nisa. Il-kisba tal-bilanċ bejn il-ġeneri fuq il-bordijiet huwa essenzjali għal użu effiċjenti ta' dik ir-riżerva eżistenti, li huwa essenzjali għall-indirizzar tal-isfidi demografiċi u ekonomiċi tal-Unjoni. Għalhekk, is-sottorappreżentanza tan-nisa fuq il-bordijiet hija opportunità mitlufa għall-ekonomiji tal-Istati Membri b'mod ġenerali u għall-iżvilupp u t-tkabbir tagħhom. Li naghmlu użu shih mir-riżerva eżistenti ta' talent femminili jtejjeb ukoll ir-rendiment fuq l-edukazzjoni kemm għall-individwi kif ukoll għas-settur pubbliku. Huwa rikonoxxut b'mod wiesa' li l-preżenza tan-nisa fuq il-bordijiet ittejjeb il-governanza korporattiva, minhabba li l-prestazzjoni tat-tim u l-kwalità tat-tehid tad-deċiżjonijiet jissahhu minn mentalità aktar diversa u kollettiva li tinkorpora firxa usa' ta' perspettivi. Bosta studji wrew li d-diversità twassal għal mudell tan-negozju aktar proattiv, deċiżjonijiet aktar ibbilanċjati u standards professjonali mtejba fuq il-bordijiet li jirriflettu ahjar ir-realtajiet tas-socjetà u l-htiġijiet tal-konsumatur. Din tinkoraġġixxi wkoll l-innovazzjoni. Bosta studji wrew ukoll li hemm relazzjoni pożittiva bejn id-diversità tal-ġeneri fl-oghla livell manigerjali u l-prestazzjoni finanzjarja u l-profitabbiltà ta' impriza, li jwassal għal tkabbir sostenibbli fit-tul sostanzjali. Il-kisba ta' bilanċ bejn il-ġeneri fuq il-bordijiet hija għalhekk ta' importanza vitali biex tiġi żgurata l-kompetittività tal-Unjoni f'ekonomija globalizzata u tkun toffri vantaġġ komparattiv fil-konfront ta' pajjiżi terzi.
- (17) Iż-zieda tar-rappreżentanza tan-nisa fuq il-bordijiet mhux biss taffettwa n-nisa mahtura fuq il-bordijiet, iżda tikkontribwixxi wkoll sabiex jiġi attirat talent femminili lejn il-kumpannija u tiġi żgurata preżenza ikbar tan-nisa fil-livelli manigerjali kollha u fil-forza tax-xogħol. Għalhekk, sehem akbar ta' nisa fuq il-bordijiet x'aktarx iħalli impatt pożittiv fuq it-tnaqqis kemm tad-differenza bejn il-ġeneri fl-impjiegi u d-differenza bejn il-ġeneri fil-pagi.
- (18) Minkejja evidenza tal-impatt ta' benefiċċju tal-bilanċ bejn il-ġeneri fuq il-kumpanniji nfushom u fuq l-ekonomija b'mod ġenerali, u minkejja l-liġi eżistenti tal-Unjoni li tipprojbixxi d-diskriminazzjoni fuq il-bażi tas-sess u l-azzjonijiet eżistenti fil-livell tal-Unjoni li jinkoraġġixxu l-awtoregolamentazzjoni, in-nisa jibqgħu ferm sottorappreżentati fl-oghla korpi tat-tehid tad-deċiżjonijiet tal-kumpanniji madwar l-Unjoni. L-istatistika turi li l-proporzjon ta' nisa involuti fit-tehid ta' deċiżjonijiet kummerċjali tal-oghla livell għadu baxx hafna. Jekk nofs ir-riżerva tat-talenti lanqas biss titqies għal pozzizzjonijiet ta' tmexxija, il-proċess u l-kwalità tal-hatriet infushom jistgħu jkunu kompromessi u dan jista' jżid n-nuqqas ta' fiduċja fl-istrutturi tal-poter imprenditorjali u jista' jwassal għal tnaqqis fl-użu effiċjenti tal-kapital uman disponibbli. Huwa importanti li l-kompożizzjoni tas-socjetà tkun riflessa fedelment fit-tehid tad-deċiżjonijiet korporattivi u li jintuza l-potenzjal tal-popolazzjoni kollha tal-Unjoni. Skont l-Istitut Ewropew għall-Ugwaljanza bejn il-Ġeneri, fl-2021, in-nisa kienu jirrapprezentaw medja ta' 30,6 % tal-membri tal-bordijiet fl-akbar kumpanniji elenkati u ta' 8,5 % biss tal-presidenti. Dak jindika sottorappreżentanza iŋġusta u diskriminatorja tan-nisa, u b'hekk idgħajef b'mod ċar il-prinċipji tal-Unjoni ta' opportunitajiet indaqs u trattament ugwali tan-nisa u tal-irġiel fl-oqsma tal-impjiegi u x-xogħol. Għalhekk jenħtieġ li jiġu introdotti u msahha miżuri biex jinkoraġġixxu l-progress fil-karriera għan-nisa fil-livelli kollha tal-manigment, u għandha tingħata attenzjoni partikolari biex ikun żgurat li dak ikun il-każ fil-kumpanniji elenkati, minhabba r-responsabbiltà ekonomika u soċjali sinifikanti ta' tali kumpanniji. Barra minn hekk, huwa importanti li l-korpi, l-uffiċċji u l-aġenziji tal-Unjoni jmessu bl-eżempju fir-rigward tar-rimedju tal-iżbilanċi eżistenti bejn il-ġeneri fil-kompożizzjoni tal-bordijiet ta' manigment proprja tagħhom.
- (19) Il-proporzjon ta' nisa fuq il-bordijiet żdied bil-mod hafna tul l-aħħar snin. Ir-rata ta' titjib varjat fost l-Istati Membri u wasslet għal riżultati diverġenti hafna. Ġie nnotat progress hafna iktar sinifikanti f'dawk l-Istati Membri fejn gew introdotti miżuri vinkolanti. Dik id-diverġenza x'aktarx li tiżdied minhabba l-approċċi differenti hafna biex jittejjeb il-bilanċ bejn il-ġeneri fuq il-bordijiet. Għalhekk, l-Istati Membri huma mheġġa jikkondividu informazzjoni dwar il-miżuri effettivi mehuda u l-politiki adottati fil-livell nazzjonali, u biex jiskambjaw l-aħjar Prattiki, bil-għan li jiġi appoġġat il-progress madwar l-Unjoni biex tinkiseb rappreżentazzjoni aktar bilancjata tan-nisa u l-irġiel fuq il-bordijiet.
- (20) Ir-regolamentazzjoni mferrxa u diverġenti jew in-nuqqas ta' regolamentazzjoni fuq livell nazzjonali fir-rigward tal-bilanċ bejn il-ġeneri fil-bordijiet tal-kumpanniji elenkati mhux biss twassal għal diskrepanzi fl-għadd ta' nisa fost id-diretturi mhux eżekuttivi u għal rati differenti ta' titjib madwar l-Istati Membri, iżda wkoll tohloq ostakli għas-suq intern billi timponi rekwiżiti diverġenti dwar il-governanza korporattiva fuq il-kumpanniji elenkati fl-Unjoni. Dawk id-differenzi fir-rekwiżiti legali u awtoregulatorji għall-kompożizzjoni tal-bordijiet jistgħu jwasslu għal komplikazzjonijiet Prattiki għall-kumpanniji elenkati li joperaw bejn il-fruntieri, b'mod partikolari meta jistabbilixxu sussidjarji jew f'fużjonijiet u akkwisti, u għall-kandidati għall-pozizzjonijiet ta' direttur.

- (21) L-iżbilanċi bejn il-ġeneri fil-kumpanniji huma ikbar fil-livelli iktar superjuri. Barra dan, bosta minn dawk in-nisa li huma rrapprezentati fil-livell ta' maniment superjuri jinsabu f'oqsma bħar-riżorsi umani u l-komunikazzjoni, filwaqt li huwa iktar probabbli li l-irġiel fil-livell superjuri jiġu impjegati fil-maniment ġenerali jew maniment operattiv fil-kumpannija. Billi r-riżerva ewlenija għar-reklutaġġ għall-pożizzjonijiet ta' direttur fil-parti l-kbira tagħha hija magħmula minn kandidati b'esperjenza f'maniment superjuri, huwa ta' importanza vitali li l-għadd ta' nisa li jadvanzaw għal dawn il-pożizzjonijiet manigerjali fil-kumpanniji jiżded.
- (22) Wieħed mill-fatturi ewlenin li jippermetti li din id-Direttiva tkun implimentata b'mod korrett hija l-applikazzjoni effettiva tal-kriterji, li jkunu stabbiliti minn qabel u bi trasparenza sħiħa, għall-għażla tad-diretturi fejn il-kwalifiki, l-għarfien u l-hiliet tal-kandidati jitqiesu fuq bażi ugwali, indipendenti mill-generu tagħhom.
- (23) In-nuqqas attwali ta' trasparenza fil-proċess tal-għażla u l-kriterji ta' kwalifika għall-pożizzjonijiet ta' direttur fil-parti l-kbira tal-Istati Membri jirrapprezenta ostaklu sinifikanti għal bilanċ akbar bejn il-ġeneri fost id-diretturi u jaffettwa b'mod negattiv kemm il-karrieri u l-libertà tal-moviment tal-kandidati u d-deċiżjonijiet tal-investituri. Tali nuqqas ta' trasparenza jwaqqaf lil kandidati potenzjali għal pożizzjonijiet ta' direttur milli japplikaw għal bordijiet fejn il-kwalifiki tagħhom ikunu l-aktar meħtieġa u milli jikkontestaw deċiżjonijiet ta' hatra li jiddiskriminaw abbażi tal-ġeneru, u b'hekk ifixkel il-moviment hieles tagħhom fi hdan is-suq intern. Min-naħa l-oħra, l-investituri jista' jkollhom strateġiji ta' investment li jirrikjedu li tinghata l-informazzjoni marbuta wkoll mal-għarfien espert u l-kompetenza tad-diretturi. Aktar trasparenza fil-kriterji dwar il-kwalifiki u l-proċedura tal-għażla għal diretturi tippermetti lill-investituri jevalwaw aħjar l-istrateġija kummerċjali tal-kumpannija u li jieħdu deċiżjonijiet infurmati. Huwa importanti li l-proċess ta' hatra fil-bordijiet ikun ċar u trasparenti u li l-kandidati jiġu vvalutati oġġettivament fuq il-merti individwali tagħhom, indipendenti mill-generu tagħhom.
- (24) Filwaqt li din id-Direttiva ma għandhiex l-għan li tarmonizza l-ligijiet nazzjonali dwar il-proċessi tal-għażla u l-kriterji ta' kwalifika għall-pożizzjonijiet ta' direttur fid-dettall, l-introduzzjoni ta' ċerti rekwiżiti minimi għall-kumpanniji elenkati mingħajr rappreżentazzjoni bilanċjata tal-ġeneri fir-rigward tal-għażla tal-kandidati għall-hatra jew l-elezzjoni għal pożizzjonijiet ta' direttur abbażi ta' proċess tal-għażla definita b'mod ċar u valutazzjoni komparattiva objettiva tal-kwalifiki tagħhom f'termini ta' adegwatezza, kompetenza u prestazzjoni professjonali hija neċessarja bil-għan li jinkiseb bilanċ bejn il-ġeneri. Hija biss miżura vinkolanti fuq il-livell tal-Unjoni li tista' effettivament tgħin biex ikunu żgurati kondizzjonijiet ekwivalenti ta' kompetizzjoni madwar l-Unjoni u jiġu evitati komplikazzjonijiet prattiċi fil-hajja tan-negozju.
- (25) Għalhekk l-Unjoni jenhtieg li jkollha l-għan li żżid il-preżenza ta' nisa fuq il-bordijiet fl-Istati Membri kollha, sabiex jissahhah it-tkabbir ekonomiku, tithegġeg il-mobbiltà fis-suq tax-xogħol, tissahhah il-kompetittività tal-kumpanniji elenkati u biex tintlaħaq ugwaljanza effettiva bejn il-ġeneri fis-suq tax-xogħol. Dak l-għan jenhtieg li jintlaħaq billi jiġu stipulati rekwiżiti minimi fir-rigward ta' azzjoni pożittiva fil-forma ta' miżuri vinkolanti. Dawk il-miżuri vinkolanti għandhom l-għan li jiksbu objettiv kwantitattiv għall-kompożizzjoni tal-ġeneru tal-bordijiet, fid-dawl tal-fatt li l-Istati Membri u pajjiżi terzi li għażlu dak il-metodu jew metodu simili kisbu l-aħjar riżultati fit-tnaqqis tas-sottorappreżentazzjoni tan-nisa f'pożizzjonijiet ta' teħid ta' deċiżjonijiet ekonomiċi.
- (26) Huwa importanti li kull kumpannija elenkata tiżviluppa politika dwar l-ugwaljanza bejn il-ġeneri, sabiex tinkiseb rappreżentanza tal-ġeneri aktar bilanċjata fil-livelli kollha. Tali politiki jistgħu jinkludu n-nomina ta' kandidat mara kif ukoll ta' kandidat raġel għal pożizzjonijiet ewlenin, skemi ta' mentoraġġ u gwida għall-iżvilupp tal-karriera għan-nisa, u strateġiji ta' riżorsi umani mfassla biex jinkoraġġixxu reklutaġġ varjat.
- (27) Il-kumpanniji elenkati għandhom importanza ekonomika, viżibilità u impatt partikolari fis-suq kollu kemm hu. Tali kumpanniji jistabilixxu standards għall-ekonomija usa' u l-prattiki tagħhom jista' jiġi mistenni li jiġu segwiti minn tipi oħra ta' kumpanniji. In-natura pubblika tal-kumpanniji elenkati tiġġustifika li huma jiġu rregolati aktar fl-interess pubbliku.
- (28) Il-miżuri previsti f'din id-Direttiva jenhtieg li japplikaw għal kumpanniji elenkati.
- (29) Din id-Direttiva jenhtieg li ma tapplikax għal impriżi mikro, żgħar u ta' daqs medju (SMEs).

- (30) Għall-finijiet ta' din id-Direttiva, l-Istat Membru kompetenti biex jirregola l-kwistjonijiet koperti minn din id-Direttiva jenhtieg li jkun l-Istat Membru li fih il-kumpannija elenkata inkwistjoni jkollha l-uffiċċju registrat tagħha. Din id-Direttiva ma taffettwax ir-regoli nazzjonali li jiddeterminaw il-ligi applikabbli għall-kumpanniji għal kwistjonijiet mhux irregolati minn din id-Direttiva.
- (31) Hemm diversi sistemi tal-istrutturi tal-bordijiet għal kumpanniji elenkati fl-Istati Membri, fejn id-distinzjoni prinċipali hi bejn sistema b'żewġ livelli b'kemmi bord manigerjali kif ukoll bord superviżorju u sistema unitarja li tikkombina l-funzjonijiet tal-manigment u tas-sorveljanza f'bord uniku. Jeżistu wkoll sistemi mhallta, li jinvolvu aspetti taż-żewġ sistemi jew li jagħtu lill-kumpanniji għażla bejn mudelli differenti. Jenhtieg li din id-Direttiva tapplika għas-sistemi eżistenti kollha tal-bordijiet fl-Istati Membri.
- (32) Is-sistemi kollha tal-bordijiet jiddistingwu, *de jure* jew *de facto*, bejn id-diretturi eżekuttivi, li huma involuti fil-manigment ta' kuljum tal-kumpannija, u d-diretturi mhux eżekuttivi li jwettqu funzjoni superviżorja u li mhumiex involuti fil-manigment ta' kuljum tal-kumpannija elenkata. Din id-Direttiva timmira li ttejjeb il-bilanċ bejn il-ġeneri fost iż-żewġ kategoriji ta' diretturi. Sabiex jinstab il-bilanċ ġust bejn il-htieġa li jiżdied il-bilanċ bejn il-ġeneri tal-bordijiet u l-htieġa li jiġi mminimizzat l-indhfil fil-manigment ta' kuljum ta' kumpannija, din id-Direttiva tagħmel distinzjoni bejn daww iż-żewġ kategoriji ta' direttur.
- (33) F'bosta Stati Membri, ċertu proporzjon tad-diretturi mhux eżekuttivi jistgħu jew iridu, skont il-ligi jew il-prattika nazzjonali, jinhatru jew jiġu eletti mill-haddiema tal-kumpanniji, mill-organizzazzjonijiet tal-impjegati jew mit-tnejn. L-oġġettivi kwantitattivi stipulati f'din id-Direttiva jenhtieg li japplikaw ukoll għal dawn id-diretturi. Madankollu, minhabba li xi diretturi mhux eżekuttivi huma r-rappreżentanti tal-impjegati, jenhtieg li l-Istati Membri jistabbilixxu l-mezz biex jiġi żgurat li daww l-oġġettivi jinkisbu, b'konsiderazzjoni xierqa għar-regoli speċifiċi għall-hatra jew l-elezzjoni ta' rappreżentanti tal-impjegati kif stabbilit fil-ligi nazzjonali u b'rispett għal-libertà tal-votazzjoni fl-elezzjoni tar-rappreżentanti tal-impjegati. Minhabba d-differenzi bejn il-ligijiet nazzjonali dwar il-kumpanniji tal-Istati Membri, jenhtieg li jkun possibbli għall-Istati Membri li japplikaw l-oġġettivi kwantitattivi separatament għar-rappreżentanti tal-azzjonisti u għar-rappreżentanti tal-impjegati.
- (34) L-Istati Membri jenhtieg li jissoġġettaw lill-kumpanniji elenkati jew għall-oġġettiv li jkollhom bordijiet li fuqhom il-membri tas-sess sottorappreżentat ikollhom tal-inqas 40 % ta' pożizzjonijiet ta' diretturi mhux eżekuttivi sat-30 ta' Ġunju 2026 jew, alternattivament, ladarba huwa importanti li l-kumpanniji elenkati jżidu l-proporzjon tas-sess sottorappreżentat fil-pożizzjonijiet kollha tat-tehid tad-deċiżjonijiet, għall-oġġettiv li jkollhom bordijiet li fuqhom il-membri tas-sess sottorappreżentat ikollhom tal-inqas 33 % tal-pożizzjonijiet kollha ta' direttur sat-30 ta' Ġunju 2026, irrispettivament minn jekk ikunux eżekuttivi jew mhux eżekuttivi, bil-hsieb li tiġi promossa rappreżentanza tas-sessi aktar ibbilanċjata fost id-diretturi kollha.
- (35) L-oġġettivi li jkun hemm bordijiet li fuqhom il-membri tas-sess sottorappreżentat ikollhom tal-inqas 40 % tal-pożizzjonijiet ta' direttur mhux eżekuttiv jew tal-inqas 33 % tal-pożizzjonijiet kollha ta' direttur jikkonċernaw il-bilanċ globali bejn il-ġeneri fost id-diretturi u ma għandhomx ifixklu l-għażla konkreta ta' diretturi individwali minn riżerva wiesgħa ta' kandidati rġiel u nisa f'kull każ individwali. B'mod partikolari, din id-Direttiva ma teskludi ebda kandidat partikolari għal pożizzjonijiet ta' direttur, u lanqas ma timponi xi diretturi individwali fuq il-kumpanniji elenkati jew l-azzjonisti. Id-deċiżjoni dwar id-diretturi xierqa għalhekk tibqa' tal-kumpanniji elenkati u tal-azzjonisti.
- (36) Fid-dawl tax-xorta tagħhom, huwa xieraq li l-impriżi pubbliċi li jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva iservu ta' mudell għas-settur privat. L-Istati Membri jeżerċitaw influwenza dominanti fuq kumpanniji pubbliċi skont it-tifsira tal-Artikolu 2, il-punt (b), tad-Direttiva tal-Kummissjoni 2006/111/KE⁽⁸⁾, li huma elenkati f'suq regolat. Minhabba din l-influwenza dominanti, l-Istati Membri għandhom l-istrumenti għad-dispożizzjoni tagħhom sabiex iġibu l-bidla mehtieġa aktar malajr.

⁽⁸⁾ Id-Direttiva tal-Kummissjoni 2006/111/KE tas-16 ta' Novembru 2006 dwar it-trasparenza tar-relazzjonijiet finanzjarji bejn l-Istati Membri u l-intrapriżi pubbliċi kif ukoll dwar it-trasparenza finanzjarja f'ċerti intrapriżi (ĠU L 318, 17.11.2006, p. 17).

- (37) Id-determinazzjoni tal-ghadd ta' pozzizzjonijiet ta' direttur neccessarju biex jinkisbu l-objettivi stipulati f'din id-Direttiva tirrikjedi aktar speċifikazzjoni billi, minhabba d-daqs ta' bosta bordijiet, mhuwiex possibbli matematikament li tintlaħaq il-proporzjon eżatta ta' 40 % jew, fejn applikabbli, 33 %. Għaldaqstant, l-ghadd ta' pozzizzjonijiet ta' direttur neccessarju biex jinkisbu l-objettivi stipulati f'dan id-Direttiva jenhtieg li jkun l-ghadd l-eqreb għall-proporzjon ta' 40 %, jew, fejn applikabbli, 33 %, u fiż-żewġ każijiet jenhtieg li ma jaqbix id-49 %.
- (38) Fil-ġurisprudenza⁽⁹⁾ tagħha dwar l-azzjoni pozzittiva u l-kompatibbiltà tagħha mal-prinċipju tan-nondiskriminazzjoni abbażi ta' sess, li huwa wkoll stipulat fl-Artikolu 21 tal-Karta, il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea (il-"Qorti tal-Ġustizzja") aċċettat li l-prijorità f'ċerti każijiet tista' tinghata lis-sess sottorappreżentat fl-ghażla għal impjeg jew promozzjoni, dment li l-kandidat mis-sess sottorappreżentat ikun ugwalment ikkwalfikat meta mqabbel mal-kompetitur tas-sess l-iehor f'termini ta' adegwatezza, kompetenza u prestazzjoni professjonali, li l-prijorità ma tkunx awtomatika u bla kondizzjonijiet iżda tista' ma tinghatax jekk raġunijiet speċifiċi għal kandidat individwali tas-sess l-iehor ixaqilbu l-bilanċ favur dak il-kandidat, u li l-applikazzjoni ta' kull kandidat tkun soġġetta għal valutazzjoni oġġettiva li tapplika b'mod speċifiku l-kriterji tal-ghażla kollha għall-kandidati individwali.
- (39) L-Istati Membri jenhtieg li jiżguraw li dawk il-kumpanniji elenkati li fil-bordijiet tagħhom il-membri tas-sess sottorappreżentat għandhom inqas minn 40 % tal-pozizzjonijiet ta' direttur mhux eżekuttiv jew inqas minn 33 % tal-pozizzjonijiet kollha ta' direttur, inkluż kemm diretturi eżekuttivi kif ukoll dawk mhux eżekuttivi kif applikabbli, jagħzlu l-iktar kandidati kkwalfikati għall-hatra jew l-elezzjoni għal dawk il-pozizzjonijiet abbażi ta' valutazzjoni komparattiva tal-kwalifiki tal-kandidati billi japplikaw kriterji ċari, ifformulati b'mod newtrali u li mhumix ambigwi stabbiliti qabel il-proċess tal-ghażla, bil-ghan li jittejjeb il-bilanċ bejn il-ġeneri fuq il-bordijiet. Eżempji ta' tipi ta' kriterji ta' għażla li l-kumpanniji elenkati jistgħu japplikaw jinkludu esperjenza professjonali f'kompiti manijerjali jew ta' superviżjoni, esperjenza internazzjonali, multidixxiplinarità, tmexxija, ħiliet ta' komunikazzjoni, kapacitajiet ta' networking u għarfien f'oqsma rilevanti speċifiċi bħall-finanzi, is-sorveljanza finanzjarja jew il-manigment tar-riżorsi umani.
- (40) Meta jintgħażlu l-kandidati għall-hatra jew l-elezzjoni ta' pozzizzjonijiet ta' direttur, jenhtieg li tinghata priyorità lill-kandidat ugwalment ikkwalfikat tas-sess sottorappreżentat. Madankollu, tali priyorità ma għandhiex tikkostitwixxi preferenza awtomatika u bla kondizzjonijiet. Jista' jkun hemm każijiet eċċezzjonali fejn valutazzjoni oġġettiva dwar is-sitwazzjoni speċifika ta' kandidat ugwalment ikkwalfikat tas-sess l-iehor tista' tieħu preċedenza fuq il-preferenza li, inkella, jkollha tinghata lill-kandidat tas-sess sottorappreżentat. Tali preċedenza ta' preferenza tista' sseħh, pereżempju, fejn politiki ta' diversità usa' japplikaw fil-livell nazzjonali jew tal-kumpannija għall-ghażla ta' diretturi. Il-preċedenza fuq l-applikazzjoni ta' azzjoni pozzittiva jenhtieg li madankollu tibqa' eċċezzjonali, tkun ibbażata fuq valutazzjoni skont il-każ u tkun debitament ġustifikata minn kriterji oġġettivi li, fi kwalunkwe każ, jenhtieg li ma jiddiskriminawx kontra s-sess sottorappreżentat.
- (41) Fi Stati Membri fejn ir-reqwiziti stipulati f'din id-Direttiva relatati mal-ghażla ta' kandidati għall-hatra jew l-elezzjoni ta' pozzizzjonijiet ta' direttur huma applikabbli, il-kumpanniji elenkati li fil-bordijiet tagħhom il-membri tas-sess sottorappreżentat ikollhom tal-anqas 40 % tal-pozizzjonijiet ta' direttur mhux eżekuttiv jew tal-anqas 33 % tal-pozizzjonijiet kollha ta' direttur, kif applikabbli, jenhtieg li ma jkunux obbligati li jikkonformaw ma' dawk ir-reqwiziti.
- (42) Il-metodi tal-ghażla tal-kandidati għall-hatra jew l-elezzjoni għall-pozizzjonijiet ta' direttur ivarjaw minn Stat Membru għal ieħor u minn kumpannija elenkata għal oħra. Dawn jistgħu jinvolvu l-preselezzjoni ta' kandidati li jiġu ppreżentati lill-assemblea tal-azzjonisti, pereżempju minn kumitat ta' nominazzjoni jew minn ditti ta' tiftix tal-eżekuttivi. Ir-reqwiziti għall-ghażla tal-kandidati għall-hatra jew l-elezzjoni ta' pozzizzjonijiet ta' direttur jenhtieg li jintlaħqu fi stadju xieraq tal-proċess tal-ghażla skont il-liġi nazzjonali u l-artikoli ta' assoċjazzjoni tal-kumpanniji elenkati kkonċernati, inkluż qabel l-elezzjoni ta' kandidat mill-azzjonisti, pereżempju meta tithejja lista mqassra. F'dak ir-riward, din id-Direttiva tistabbilixxi l-istandards minimi biss għall-ghażla ta' kandidati għall-hatra jew l-elezzjoni għall-pozizzjonijiet ta' direttur, u b'hekk tagħmel possibbli l-applikazzjoni tal-kondizzjonijiet previsti mill-ġurisprudenza tal-Qorti tal-Ġustizzja bil-ghan li jkun hemm ugwaljanza bejn il-ġeneri u li jinkiseb l-objettiv ta'

⁽⁹⁾ Ara s-sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tas-17 ta' Ottubru 1995, *Kalanke v Freie Hansestadt Bremen*, C-450/93, ECLI:EU:C:1995:322; is-sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-11 ta' Novembru 1997, *Marschall v Land Nordrhein-Westfalen*, C-409/95, ECLI:EU:C:1997:533; is-sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tat-28 ta' Marzu 2000, *Badeck u Ohrainj*, C-158/97, ECLI:EU:C:2000:163; is-sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tas-6 ta' Lulju 2000, *Abrahamsson u Anderson*, C-407/98, ECLI:EU:C:2000:367.

rappreżentazzjoni iktar bilanċjata ta' nisa u rġiel fil-bordijiet tal-kumpanniji elenkati. Din id-Direttiva ma tinterferixx bla bżonn fil-manigment ta' kuljum ta' kumpanniji elenkati, peress li dawn iżommu l-libertà li jagħzlu l-kandidati fuq il-bażi tal-kwalifiki jew ta' kunsiderazzjonijiet oġġettivi rilevanti oħra.

- (43) Fid-dawl tal-oġġettivi ta' din id-Direttiva rigward il-bilanċ bejn il-ġeneri, il-kumpanniji elenkati jenhtieg li jkunu mehtieġa fuq talba ta' kandidat għall-ħatra jew l-elezzjoni ta' pożizzjoni ta' direttur, li jinformat lil dak il-kandidat bil-kriterji tal-kwalifiki li fuqhom l-għażla kienet ibbażata, il-valutazzjoni komparattiva oġġettiva tal-kandidati skont dawn il-kriterji u, fejn rilevanti, il-kunsiderazzjonijiet speċifiċi li eċċezzjonalment ixaqilbu l-bilanċ favur kandidat li mhux mis-sess sottorappreżentat. Rekwiżit li tinghata tali informazzjoni jista' jimplika limitazzjoni għad-dritt għar-rispett għall-ħajja privata u d-dritt għall-protezzjoni ta' data personali li huma rikonossuti, rispettivament, mill-Artikoli 7 u 8 tal-Karta. Madankollu, dawn il-limitazzjonijiet huma neċessarji u, f'konformità mal-prinċipju tal-proporzjonalità, jilhq u b'mod ġenwin oġġettivi rikonossuti ta' interess ġenerali. Għalhekk huma konformi mar-rekwiżiti għal tali limitazzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 52(1) tal-Karta u mal-ġurisprudenza rilevanti tal-Qorti tal-Ġustizzja. Tali limitazzjonijiet jenhtieg jiġu applikati f'konformità mar-Regolament (UE) 2016/679 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁰⁾.
- (44) Fejn kandidat mis-sess sottorappreżentat għall-ħatra jew l-elezzjoni ta' pożizzjoni ta' direttur jistabbilixxi fatti, quddiem qorti jew awtorità kompetenti oħra, li minnhom jista' jiġi preżunt li dak il-kandidat kien ikkwalifikat bl-istess mod bħall-kandidat magħżul tas-sess l-iehor, il-kumpannija elenkata jenhtieg li tkun mehtieġa turi l-korrettezza tal-għażla.
- (45) Filwaqt li din id-Direttiva tfittex li tistabbilixxi rekwiżiti minimi fil-forma ta' miżuri vinkolanti biex tittejjeb il-kompożizzjoni tal-ġeneru tal-bordijiet, , huwa importanti, f'konformità mal-prinċipju ta' sussidjarjetà, li tiġi rikonossuta l-leġittimità ta' approċċi differenti u li tiġi rikonossuta l-effettività ta' ċerti miżuri nazzjonali eżistenti, diġà adottati f'dan il-qasam ta' politika, li wrew riżultati sodisfaċenti. Għalhekk, f'xi Stati Membri, diġà saru sforzi biex tiġi żgurata rappreżentanza aktar bilanċjata tan-nisa u l-irġiel fuq il-bordijiet permezz tal-adozzjoni ta' miżuri vinkolanti li huma kkunsidrati effettivi daqs daww stabbiliti f'din id-Direttiva. Daww l-Istati Membri jenhtieg li jkunu jistgħu jissospendu l-applikazzjoni tar-rekwiżiti stipulati f'din id-Direttiva relatati mal-għażla tal-kandidati għall-ħatra jew l-elezzjoni ta' pożizzjonijiet ta' direttur u, fejn rilevanti, daww relatati mal-istabbiliment ta' oġġettivi kwantitattivi individwali, dment li jiġu ssodisfati l-kondizzjonijiet għal sospensjoni stabbiliti f'din id-Direttiva. F'kazijiet bħal dawn, fejn l-Istati Membri jkunu introduċew tali miżuri vinkolanti permezz ta' liġi nazzjonali, ir-regoli ta' tqarrib stabbiliti f'din id-Direttiva fir-rigward tal-għadd speċifiku ta' diretturi jenhtieg li jiġu applikati *mutatis mutandis* għall-fini tal-valutazzjoni ta' daww il-miżuri nazzjonali skont din id-Direttiva. Fi Stat Membru fejn tali sospensjoni tkun tapplika, l-oġġettivi stipulati f'din id-Direttiva jenhtieg li jitqiesu li ntlahqu u għalhekk l-oġġettivi stipulati f'din id-Direttiva fir-rigward tad-diretturi mhux eżekuttivi jew id-diretturi kollha ma jissostitwixx u ma jiġux miżjuda mal-miżuri nazzjonali rilevanti.
- (46) Bil-għan ukoll li jittejjeb il-bilanċ bejn il-ġeneri fost diretturi involuti f'kompiti tal-manigment ta' kuljum, il-kumpanniji elenkati jenhtieg li jkunu mehtieġa li jistabbilixxu oġġettivi kwantitattivi individwali rigward rappreżentanza aktar bilanċjata taż-żewġ sessi fost id-diretturi eżekuttivi, bil-għan li jinkisbu tali oġġettivi sad-data stabbilita f'din id-Direttiva. Daww l-oġġettivi jenhtieg li jgħinu lill-kumpanniji biex jiksbu progress tangibbli meta mqabbla mas-sitwazzjoni attwali tagħhom. Dak l-obbligu jenhtieg li ma japplikax għal kumpanniji elenkati li jilhq l-oġġettiv ta' 33 % rilevanti għad-diretturi kollha, kemm eżekuttivi kif ukoll daww mhux eżekuttivi.
- (47) L-Istati Membri jenhtieg li jobbligaw lill-kumpanniji elenkati, fuq bażi annwali, sabiex jipprovdu informazzjoni dwar il-kompożizzjoni tal-ġeneru tal-bordijiet tagħhom u dwar il-miżuri li ttiehdu bil-għan li jinkisbu l-oġġettivi stipulati f'din id-Direttiva, lill-awtoritajiet kompetenti sabiex jippermettulhom jivvalutaw il-progress magħmul minn kull kumpannija elenkata lejn il-kisba tal-bilanċ bejn il-ġeneri fost id-diretturi. Il-kumpanniji elenkati jenhtieg li jippubblikaw tali informazzjoni b'mod xieraq u faċilment aċċessibbli fuq is-siti web tagħhom u jinkluduha fir-

⁽¹⁰⁾ Ir-Regolament (UE) 2016/679 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' April 2016 dwar il-protezzjoni tal-persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali u dwar il-moviment liberu ta' tali data, u li jħassar id-Direttiva 95/46/KE (Regolament Ġenerali dwar il-Protezzjoni tad-Data) (ĠU L 119, 4.5.2016, p. 1).

rapporti annwali tagħhom. Fejn kumpannija elenkata ma tkunx kisbet l-oġġettivi kwantitattivi applikabbli, din jenhtieg li tinkludi f'tali informazzjoni deskrittiva tal-miżuri konkreti li hija tkun hadet jew li bihsiebha tiegħu fil-futur sabiex tikseb l-oġġettivi stipulati f'din id-Direttiva. Sabiex jiġi evitat piż amministrattiv bla bżonn u duplikazzjoni tal-isforzi, l-informazzjoni dwar il-bilanċ bejn il-ġeneri fuq il-bordijiet li għandha tiġi rrapportata skont din id-Direttiva jenhtieg li tiffirma parti, fejn applikabbli, mid-dikjarazzjoni ta' governanza korporattiva ta' kumpannija elenkata, f'konformità mal-liġi tal-Unjoni applikabbli u, b'mod partikolari mad-Direttiva 2013/34/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾. Fejn l-Istati Membri jkunu ssospendew l-applikazzjoni tal-Artikolu 6 skont l-Artikolu 12, l-obbligi ta' rappurtar stabbiliti f'din id-Direttiva jenhtieg li ma japplikawx, dment li l-liġi nazzjonali ta' daww l-Istati Membri tippovdi għal obbligi ta' rappurtar li jiżguraw li l-informazzjoni rigward il-progress magħmul minn kumpannija elenkata lejn il-kisba ta' rappreżentanza aktar bilanċjata tan-nisa u l-irġiel fuq il-bordijiet tagħhom tiġi ppubblikata regolarment.

- (48) Ir-rekwiżiti relatati mal-għażla ta' kandidati għall-hatra jew l-elezzjoni għall-pożizzjonijiet ta' direttur, l-obbligu li jiġi stabbilit oġġettiv kwantitattiv b'rabta mad-diretturi eżekuttivi u l-obbligi ta' rappurtar jenhtieg li jkunu infurzati b'penali li jkunu effettivi, proporzjonati u dissważivi, u l-Istati Membri jenhtieg li jiżguraw li proceduri amministrattivi jew ġudizzjarji adegwati jkunu disponibbli għal dak il-ghan. Tali penali jistgħu jinkludu multi jew il-possibbiltà li korp ġudizzjarju jannulla deċiżjoni li tikkonċerna l-għażla tad-diretturi jew li jiddikjaraha nulla u mingħajr effett. Mingħajr preġudizzju għal-liġi nazzjonali dwar l-impożizzjoni ta' penali, dment li l-kumpannija elenkata jkunu konformi ma' daww l-obbligi, jenhtieg li dawn ma jiġux ippenalizzati talli ma jkunx irnexxielhom jilhq l-oġġettivi kwantitattivi li jikkoncernaw ir-rappreżentazzjoni tan-nisa u l-irġiel fost id-diretturi. Jenhtieg li l-penali ma jiġux applikati għall-kumpannija elenkata stess jekk taht il-liġi nazzjonali azzjoni jew ommissjoni partikolari ma tkunx attribwibbli lill-kumpannija, iżda lil persuni fiżiċi jew ġuridiċi oħrajn bħal azzjonisti individwali. Jenhtieg li jkun possibbli għall-Istati Membri li japplikaw penali għajr daww elenkati fil-lista mhux eżawrjenti ta' penali stabbiliti f'din id-Direttiva, speċjalment f'każijiet ta' ksur serju u ripetut minn kumpannija elenkata relatata mal-obbligi stipulati minn din id-Direttiva. L-Istati Membri jenhtieg li jiżguraw li, fit-tweqqif ta' kuntratti pubbliċi u konċessjonijiet, il-kumpannija elenkata jikkonformaw mal-obbligi applikabbli relatati mal-liġi soċjali u tax-xogħol, f'konformità mal-liġi applikabbli tal-Unjoni.
- (49) L-Istati Membri jew il-kumpannija elenkata jenhtieg li jkunu jistgħu jintroduċu jew iżommu miżuri aktar favorevoli biex tiġi żgurata rappreżentazzjoni iktar ibbilanċjata tan-nisa u l-irġiel.
- (50) L-Istati Membri jenhtieg li jaħtru korpi għall-promozzjoni, l-analiżi, il-monitoraġġ u l-appoġġ tal-bilanċ bejn il-ġeneri fuq il-bordijiet. Barra minn hekk, kampanji ta' informazzjoni u l-kondiviżjoni tal-aqwa Prattiki jkunu jistgħu jagħtu kontribut sinifikanti għas-sensibilizzazzjoni dwar il-kwistjoni fost il-kumpannija elenkata kollha u jinkoraġġuhom jilhq bilanċ bejn il-ġeneri b'mod proattiv. B'mod partikolari, l-Istati Membri huma mhegga jstabbilixxu politika biex isostnu u jincentivaw lill-SMEs biex itejbu b'mod sinifikanti il-bilanċ bejn il-ġeneri fil-livelli maniġerjali kollha u fuq il-bordijiet.
- (51) Din id-Direttiva tirrispetta d-drittijiet fundamentali u thares il-prinċipji rikonoxxuti mill-Karta. B'mod partikolari, tikkontribwixxi għat-tweqqif tal-prinċipju tal-ugwaljanza bejn in-nisa u l-irġiel (l-Artikolu 23 tal-Karta) u l-libertà professjonali u d-dritt għax-xogħol (l-Artikolu 15 tal-Karta). Din id-Direttiva tfittex li tiżgura r-rispett shiħ tad-dritt għal rimedju effettiv u għal proċess imparzjali (l-Artikolu 47 tal-Karta). Il-limitazzjonijiet fuq l-eżerċizzju tal-libertà ta' intrapriża (l-Artikolu 16 tal-Karta) u d-dritt għall-proprietà (l-Artikolu 17(1) tal-Karta) jirrispettaw l-essenza ta' dik il-libertà u ta' dak id-dritt u huma necessarja u proporzjonati. Huwa possibbli li jsiru limitazzjonijiet biss jekk ikunu ġenwinament jilhq l-oġġettivi ta' interess ġenerali rikonoxxuti mill-Unjoni jew il-htieġa li jiġu protetti d-drittijiet u l-libertajiet tal-oħrajn.
- (52) Filwaqt li xi Stati Membri hadu azzjoni regolatorja jew inkoraġġew l-awtoregolamentazzjoni b'riżultati mhalltin, il-parti l-kbira tal-Istati Membri ma hadux azzjoni jew indikaw ir-rieda tagħhom li jaġixxu b'mod li jwassal għal titjib suffiċjenti. Projezzjonijiet ibbażati fuq analiżi komprensiva tal-informazzjoni kollha disponibbli dwar ix-xejriet tal-imghoddi u daww attwali u l-intenzjonijiet juru li Stat Membri li jaġixxu individwalment mhux ser jiksbu

⁽¹⁾ Id-Direttiva 2013/34/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Ġunju 2013 dwar id-dikjarazzjonijiet finanzjarji annwali, id-dikjarazzjonijiet finanzjarji kkonsolidati u r-rapporti relatati ta' ċerti tipi ta' impriżi, u li temenda d-Direttiva 2006/43/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u li thassar id-Direttivi tal-Kunsill 78/660/KEE u 83/349/KEE (ĠU L 182, 29.6.2013, p. 19).

rappreżentazzjoni bbilancjata tan-nisa u l-irġiel fost id-diretturi fl-Unjoni kollha f'konformità mal-oġġettivi stipulati f'din id-Direttiva fi kwalunkwe punt fil-futur prevedibbli. In-nuqqas ta' azzjoni f'dan il-qasam inaqqas ir-ritmu tat-tfittxija tal-ugwaljanza bejn il-ġeneri fuq il-post tax-xogħol b'mod aktar ġenerali, inkluż f'termini ta' tnaqqis tad-differenza bejn il-ġeneri fil-pagi, li tirriżulta parzjalment minn segregazzjoni vertikali. Fid-dawl ta' dawk iċ-ċirkostanzi u minhabba d-diskrepanzi li dejjem qed jikbru bejn l-Istati Membri f'termini tar-rappreżentazzjoni tan-nisa u l-irġiel fuq il-bordijiet, il-bilanċ bejn il-ġeneri fuq il-bordijiet fl-Unjoni kollha jista' jittejeb biss permezz ta' approċċ komuni, u l-potenzjal għall-ugwaljanza bejn il-ġeneri, il-kompetittività u t-tkabbir jista' jintlaħaq aħjar permezz ta' azzjoni koordinata fil-livell tal-Unjoni aktar milli permezz ta' inizjattivi nazzjonali ta' kamp ta' applikazzjoni, ambizzjoni u effikaċja varjabbli. Minhabba li l-oġġettivi ta' din id-Direttiva, jiġifieri l-kisba ta' rappreżentanza aktar ibbilancjata ta' nisa u rġiel fost id-diretturi ta' kumpanniji elenkati billi jiġu stabbiliti miżuri effettivi li għandhom l-għan li jgħaġġlu l-progress lejn il-bilanċ bejn il-ġeneri, filwaqt li l-kumpanniji elenkati jkollhom biżżejjed żmien biex jagħmlu l-arranġament neċessarji għal dak il-għan, ma jistax jinkiseb suffiċjentement mill-Istati Membri iżda jista', minhabba l-iskala u l-effetti tal-azzjoni, jinkiseb aħjar fil-livell tal-Unjoni, l-Unjoni tista' tadotta miżuri skont il-prinċipju ta' sussidjarjetà kif stabbilit fl-Artikolu 5 TUE.

F'konformità mal-prinċipju ta' proporzjonalità, kif stabbilit f'dak l-Artikolu, din id-Direttiva hija limitata għall-iffissar ta' għanijiet u prinċipji komuni u ma tmurx lil hinn minn dak li huwa neċessarju sabiex jinkiseb dak l-oġġettiv. L-Istati Membri huma mogħtija biżżejjed libertà biex jiddeterminaw kif l-oġġettivi stipulati f'din id-Direttiva jenħtieġ li jinkisbu l-aħjar meta jitqiesu ċ-ċirkostanzi nazzjonali, b'mod partikolari r-regoli u l-prattiki li jikkonċernaw ir-reklutaġġ fuq il-bordijiet. Din id-Direttiva ma tinterferixx mal-possibbiltà li l-kumpanniji elenkati jahtru d-diretturi l-aktar ikkwalifikati, u toffri qafas flessibbli u tipprovdi għal perjodu twil biżżejjed ta' adattament.

- (53) L-Istati Membri jenħtieġ li jikkooperaw mas-shab soċjali u mas-soċjetà ċivili sabiex jinfurmawhom b'mod effiċjenti dwar is-sinifikat, it-traspożizzjoni u l-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva.
- (54) F'konformità mal-prinċipju ta' proporzjonalità, l-oġġettivi li jridu jintlaħqu mill-kumpanniji elenkati jenħtieġ li jkun limitat fiż-żmien u jenħtieġ li jibqa' fis-seħħ biss sakemm isir progress sostenibbli dwar il-kompożizzjoni tal-ġeneri tal-bordijiet. Għal dik ir-raġuni, jenħtieġ li l-Kummissjoni tirrieżamina regolament l-applikazzjoni ta' din id-Direttiva u tirrapporta lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill. Barra minn hekk, din id-Direttiva tipprevedi data li fiha tiskadi. Jenħtieġ li l-Kummissjoni teżamina, fir-rieżami tagħha, jekk hemmx il-ħtieġa li testendi t-tul taż-żmien ta' din id-Direttiva lil hinn minn dik id-data.
- (55) F'konformità mad-Dikjarazzjoni tal-Politika Kongunta tal-Istati Membri u l-Kummissjoni tat-28 ta' Settembru 2011 dwar dokumenti ta' spjegazzjoni, ⁽¹²⁾ l-Istati Membri impenjaw irwieħhom li jakkumpanjaw, f'każijiet iġġustifikati, in-notifika tal-miżuri ta' traspożizzjoni tagħhom b'dokument wiehed jew aktar li jispjegaw ir-relazzjoni bejn il-komponenti ta' direttiva u l-partijiet korrispondenti tal-istrumenti tat-traspożizzjoni nazzjonali. Fir-rigward ta' din id-Direttiva, il-legiżlatur iqis li t-trażmissjoni ta' tali dokumenti hija ġustifikata,

ADOTTAW DIN ID-DIRETTIVA:

Artikolu 1

Għan

Din id-Direttiva għandha l-għan li tikseb rappreżentazzjoni aktar ibbilancjata tan-nisa u l-irġiel fost id-diretturi ta' kumpanniji elenkati billi tistabbilixxi miżuri effettivi li għandhom l-għan li jgħaġġlu l-progress lejn il-bilanċ bejn il-ġeneri, filwaqt li thalli lill-kumpanniji elenkati biżżejjed żmien biex jagħmlu l-arranġamenti neċessarji għal dak il-fini.

⁽¹²⁾ ĠU C 369, 17.12.2011, p. 14.

*Artikolu 2***Kamp ta' applikazzjoni**

Din id-Direttiva tapplika għal kumpanniji elenkati. Din id-Direttiva ma tapplikax għal imprizi mikro, żgħar u ta' daqs medju (SMEs).

*Artikolu 3***Definizzjonijiet**

Għall-finijiet ta' din id-Direttiva, japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (1) "kumpannija elenkata" tfisser kumpannija li jkollha l-uffiċċju registrat tagħha fi Stat Membru u li l-ishma tagħha huma ammessi għan-negozjar f'suq regolat fit-tifsira tal-Artikolu 4(1), il-punt (21), tad-Direttiva 2014/65/UE fi Stat Membru wieħed jew aktar;
- (2) "bord" tfisser korp amministrattiv, maniġerjali jew superviżorju ta' kumpannija elenkata;
- (3) "direttur" tfisser membru ta' bord, inkluż membru li huwa rappreżentant tal-impjegati;
- (4) "direttur eżekuttiv" tfisser membru ta' bord unitarju li hu involut fil-manigment ta' kuljum ta' kumpannija elenkata jew, fil-każ ta' sistema b'żewġ bordijiet, membru tal-bord li jwettaq il-funzjonijiet ta' manigment ta' kumpannija elenkata;
- (5) "direttur mhux eżekuttiv" tfisser membru ta' bord unitarju li mhux direttur eżekuttiv jew, fil-każ ta' sistema b'żewġ bordijiet, membru tal-bord li jwettaq il-funzjonijiet superviżorji ta' kumpannija elenkata;
- (6) "bord unitarju" tfisser bord uniku li jwettaq kemm il-funzjonijiet maniġerjali kif ukoll dawk superviżorji ta' kumpannija elenkata;
- (7) "sistema b'żewġ bordijiet" tfisser sistema li fiha l-funzjonijiet maniġerjali u superviżorji ta' kumpannija elenkata jitwettqu minn bordijiet separati;
- (8) "intrapriża mikro, żgħira u ta' daqs medju" jew "SME" tfisser kumpannija li timpjega inqas minn 250 persuna u li għandha fatturat annwali li ma jaqbiżx EUR 50 miljun, jew total annwali tal-karta tal-bilanċ li ma jaqbiżx EUR 43 miljun, jew, għal SME li jkollha l-uffiċċju registrat tagħha fi Stat Membru li l-munita tiegħu ma tkunx l-euro, l-ammonti ekwivalenti fil-munita ta' dak l-Istat Membru.

*Artikolu 4***Ligi applikabbli**

L-Istat Membru kompetenti biex jirregola materji koperti minn din id-Direttiva fir-rigward ta' kumpannija elenkata partikolari għandu jkun l-Istat Membru fejn dik il-kumpannija jkollha l-uffiċċju rreġistrat tagħha. Il-ligi applikabbli għandha tkun il-ligi ta' dak l-Istat Membru.

*Artikolu 5***Objettivi fir-rigward ta' bilanċ bejn il-ġeneri fuq bordijiet**

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-kumpanniji elenkati jkunu soġġetti għal wieħed mill-objettivi li ġejjin, li għandhom jintlaħqu sat-30 ta' Ġunju 2026:
 - (a) il-membri tas-sess sottorappreżentat ikollhom mill-inqas 40 % tal-pożizzjonijiet ta' direttur mhux eżekuttiv;
 - (b) il-membri tas-sess sottorappreżentat ikollhom mill-inqas 33 % tal-pożizzjonijiet kollha ta' diretturi, inkluż diretturi eżekuttivi u mhux eżekuttivi.
2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-kumpanniji elenkati li ma jkunux soġġetti għall-objettiv stipulat fil-paragrafu 1, il-punt (b), jistabbilixxu objettivi kwantitattivi individwali bil-ħsieb li jitejjeb il-bilanċ bejn il-ġeneri fost id-diretturi eżekuttivi. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li tali kumpanniji elenkati jkollhom l-għan li jiksbu tali objettivi kwantitattivi individwali sat-30 ta' Ġunju 2026.

3. L-għadd ta' pożizzjonijiet ta' direttur mhux eżekuttiv meqjus neċessarju sabiex jinkiseb l-oġjettiv stipulat fil-paragrafu 1, il-punt (a), għandu jkun l-għadd l-eqreb lejn il-proporzjon ta' 40 %, iżda li ma jaqbiżx 49 %. L-għadd tal-pożizzjonijiet kollha ta' direttur meqjus neċessarju sabiex jintlaħaq l-oġjettiv stabbilit fil-paragrafu 1, il-punt (b), għandu jkun l-għadd l-eqreb lejn il-proporzjon ta' 33 %, iżda li ma jaqbiżx 49 %. Dak l-għadd huwa mogħti fl-Anness.

Artikolu 6

Mezzi sabiex jinkisbu l-oġjettivi

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-kumpanniji elenkati li ma jiksbox l-oġjettivi msemmija fl-Artikolu 5(1), il-punt (a) jew (b), kif applikabbli, jaġġustaw il-proċess tal-għażla tal-kandidati għall-hatra jew l-elezzjoni għall-pożizzjonijiet ta' direttur. Dawk il-kandidati għandhom jintgħazlu abbażi ta' valutazzjoni komparattiva tal-kwalifiki ta' kull kandidat. Għal dak il-fini, għandhom jiġu applikati kriterji ċari, ifformulati b'mod newtrali u mhux ambigwi b'mod mhux diskriminatorju matul il-proċess kollu tal-għażla, inkluż matul it-tnejn ta' avvizi ta' postijiet battala, il-fażi ta' preselezzjoni, il-fażi tat-tpoġġija fuq lista qasira u l-istabbiliment ta' gruppi ta' għażla ta' kandidati. Tali kriterji għandhom jiġu stabbiliti qabel dak il-proċess tal-għażla.

2. Fir-rigward tal-għażla ta' kandidati għall-hatra jew l-elezzjoni għall-pożizzjonijiet ta' direttur, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li, meta jagħzlu bejn kandidati li huma ugwalment kwalifikati f'termini ta' adegwatezza, kompetenza u prestazzjoni professjonali, tingħata prijorità lill-kandidat tas-sess sottorappreżentat sakemm, f'każijiet eċċezzjonali, raġunijiet ta' piż legali akbar, bħat-tweqqif ta' politiki oħra dwar id-diversità, invokati fil-kuntest ta' valutazzjoni oġġettiva li tqis is-sitwazzjoni speċifika ta' kandidat tas-sess l-iehor u li hija bbażata fuq kriterji mhux diskriminatorji, ixaqilbu l-bilanċ favur il-kandidat tas-sess l-iehor.

3. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li, fuq talba ta' kandidat li jkun gie kkunsidrat matul l-għażla ta' kandidati għall-hatra jew l-elezzjoni għall-pożizzjoni ta' direttur, il-kumpanniji elenkati huma obbligati jgħarrfu lil dak il-kandidat b'dan li ġej:

(a) il-kriterji tal-kwalifiki li kienu l-bażi tal-għażla;

(b) il-valutazzjoni komparattiva oġġettiva tal-kandidati skont dawk il-kriterji; u

(c) fejn rilevanti, il-kunsiderazzjonijiet speċifiċi li eċċezjonalment xaqilbu l-bilanċ favur kandidat li mhux mis-sess sottorappreżentat.

4. L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri neċessarji, skont is-sistemi ġudizzjarji nazzjonali tagħhom, biex jiżguraw li fejn kandidat li ma ġiex aċċettat u li jkun mis-sess sottorappreżentat jistabbilixxi fatti, quddiem qorti jew awtorità kompetenti oħra, li minnhom jista' jiġi preżunt li dak il-kandidat kien kwalifikat daqs il-kandidat tas-sess l-iehor li ntgħażel għall-hatra jew l-elezzjoni għall-pożizzjoni ta' direttur, għandha tkun il-kumpannija elenkata li tipprova li ma kienx hemm ksur tal-Artikolu 6(2).

Dan il-paragrafu ma għandux iżomm lill-Istati Membri milli jintroduċu regoli ta' prova li huma aktar favorevoli għar-rikorrenti.

5. Fejn il-proċess tal-għażla ta' kandidati għall-hatra jew l-elezzjoni għall-pożizzjoni ta' direttur isir permezz ta' votazzjoni tal-azzjonisti jew l-impjegati, l-Istati Membri għandhom jeżiġu li l-kumpanniji elenkati jiżguraw li l-votanti jkunu infurmati kif xieraq dwar id-miżuri previsti f'din id-Direttiva, inkluż penali f'każ ta' nuqqas ta' konformità min-naħa tal-kumpannija elenkata.

Artikolu 7

Rapportar

1. L-Istati Membri għandhom jeżiġu li kumpanniji elenkati jipprovdu informazzjoni lill-awtoritajiet kompetenti, darba fis-sena, dwar ir-rappreżentazzjoni tal-generi fuq il-bordijiet tagħhom, b'distinzzjoni bejn diretturi eżekuttivi u mhux eżekuttivi, u dwar il-miżuri meħuda bil-ghan li jinkisbu l-objettivi applikabbli stipulati fl-Artikoli 5(1) u, fejn applikabbli, l-objettivi stabbiliti f'konformità mal-Artikolu 5(2). L-Istati Membri għandhom jeżiġu li l-kumpanniji elenkati jippubblikaw dik l-informazzjoni b'mod xieraq u aċċessibbli faċilment fuq is-siti web tagħhom. Abbażi tal-informazzjoni pprovduta, l-Istati Membri għandhom jippubblikaw u jaġġornaw regolarment, b'mod faċilment aċċessibbli u ċentralizzat, lista tal-kumpanniji elenkati li jkunu kisbu kwalunkwe wiehed mill-objettivi stabbiliti fl-Artikolu 5(1).
2. Meta kumpannija elenkata ma tkunx kisbet wiehed mill-objettivi stipulati fl-Artikolu 5(1) jew, fejn applikabbli, l-objettivi stabbiliti f'konformità mal-Artikolu 5(2), l-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu għandha tinkludi r-raġunijiet għalfejn objettivi ma nkisbux u deskrizzjoni komprensiva tal-miżuri li l-kumpannija elenkata diġà hadet jew bihsiebha tiehu sabiex tiksibhom.
3. Fejn applikabbli, l-informazzjoni msemmija fil-paragrafi 1 u 2 ta' dan l-Artikolu għandha tiġi inkluża wkoll fid-dikjarazzjoni dwar il-governanza korporattiva tal-kumpannija, skont id-dispożizzjonijiet rilevanti tad-Direttiva 2013/34/UE.
4. L-obbligi stabbiliti fil-paragrafi 1 u 2 ta' dan l-Artikolu ma għandhomx japplikaw fi Stat Membru li jkun issospenda l-applikazzjoni tal-Artikolu 6 skont l-Artikolu 12 fejn il-liġi nazzjonali tipprovdi għal obbligi ta' rapportar li jiżguraw il-pubblikazzjoni regolari ta' informazzjoni rigward il-progress li sar minn kumpanniji elenkati lejn rappreżentanza aktar bilanċjata tan-nisa u l-irġiel fuq il-bordijiet tagħhom.

Artikolu 8

Penali u miżuri addizzjonali

1. L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu regoli dwar penali applikabbli għall-ksur minn kumpanniji elenkati tad-dispożizzjonijiet nazzjonali adottati skont l-Artikolu 5(2) u l-Artikoli 6 u 7, kif applikabbli, u għandhom jieħdu l-miżuri kollha neċessarji biex jiżguraw li dawn jiġu implimentati. B'mod partikolari, l-Istati Membri għandhom jiżguraw illi jkunu disponibbli l-proċeduri amministrattivi jew ġudizzjarji adegwati sabiex ikun possibbli li jiġu infurzati l-obbligi li johorġu minn din id-Direttiva. Il-penali għandhom ikunu effettivi, proporzjonati u dissważivi. Tali penali jistgħu jkunu jinvolvu multi jew il-possibbiltà li korp ġudizzjarju jannulla deċiżjoni li tikkonċerna l-għażla tad-diretturi magħmula b'mod kuntrarju għad-dispożizzjonijiet nazzjonali adottati skont l-Artikolu 6 jew li jiddikjaraha nulla u minghajr effett. L-Istati Membri għandhom sa...[*sentejn wara d-dhul fis-seħh ta' din id-Direttiva*], jinnotifikaw lill-Kummissjoni b'dawk ir-regoli jew b'dawk il-miżuri u għandhom jinnotifikawha, minghajr dewmien, dwar kwalunkwe emenda sussegwenti li taffettwahom.
2. Kumpanniji elenkati jistgħu jinzammu responsabbli biss għal atti jew ommissjonijiet li jistgħu jiġu attribwiti lilhom skont il-liġi nazzjonali.
3. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li, fit-tweqqi ta' kuntratti pubbliċi u konċessjonijiet, il-kumpanniji elenkati jikkonformaw mal-obbligi applikabbli relatati mal-liġi soċjali u tax-xogħol, f'konformità mal-leġiżlazzjoni applikabbli tal-Unjoni.

Artikolu 9

Rekwiziti minimi

L-Istati Membri jistgħu jintroduċu jew iżommu dispożizzjonijiet li huma aktar favorevoli minn dawk stipulati f'din id-Direttiva biex tiġi żgurata rappreżentazzjoni iktar ibbilanċjata tan-nisa u l-irġiel fir-rigward ta' kumpanniji elenkati inkorporati fit-territorju nazzjonali tagħhom.

*Artikolu 10***Korpi għall-promozzjoni tal-bilanċ bejn il-ġeneri f'kumpanniji elenkati**

L-Istati Membri għandhom jaħtru korp wiehed jew aktar għall-promozzjoni, l-analizi, il-monitoraġġ u l-appoġġ tal-bilanċ bejn il-ġeneri fuq il-bordijiet. Għal dak il-fini, l-Istati Membri jistgħu jaħtru, pereżempju, l-korpi dwar l-ugwaljanza li huma hatru skont l-Artikolu 20 tad-Direttiva 2006/54/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹³⁾.

*Artikolu 11***Traspożizzjoni**

1. L-Istati Membri għandhom jadottaw u jipubblikaw, sa ...[*sentejn wara d-dhul fis-seħh ta' din id-Direttiva*] il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi neċessarji biex jikkonformaw ma' din id-Direttiva. Huma għandhom jinfurmaw minnufih lill-Kummissjoni dwar dan.

Meta l-Istati Membri jadottaw dawk il-miżuri, dawn għandu jkun fihom referenza għal din id-Direttiva jew għandhom ikunu akkumpanjati b'tali referenza fl-okkażjoni tal-pubblikazzjoni uffiċjali tagħhom. Il-metodi għat-twettiq ta' tali referenza għandhom jiġu stipulati mill-Istati Membri.

2. L-Istati Membri li issospendew l-applikazzjoni tar-rekwiżiti tal-Artikolu 6 skont l-Artikolu 12 għandhom minnufih jikkomunikaw lill-Kummissjoni l-informazzjoni li turi li l-kondizzjonijiet stipulati fl-Artikolu 12 ikunu ssodisfati.

3. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni t-test tad-dispożizzjonijiet ewlenin tal-liġi nazzjonali li huma jadottaw fil-qasam kopert minn din id-Direttiva.

*Artikolu 12***Sospensjoni tal-applikazzjoni tal-Artikolu 6**

1. Stat Membru jista' jissospendi l-applikazzjoni tal-Artikolu 6 u, fejn rilevanti, l-Artikolu 5(2), fejn, sa ... [*id-data tad-dhul fis-seħh ta' din id-Direttiva*], ikunu ġew issodisfati l-kundizzjonijiet li ġejjin f'dak l-Istat Membru:

- (a) il-membri tas-sess sottorappreżentat ikollhom mill-inqas 30 % tal-pożizzjonijiet kollha ta' direttur mhux eżekuttiv jew mill-inqas 25 % tal-pożizzjonijiet kollha ta' direttur fil-kumpanniji elenkati; jew
- (b) il-liġi nazzjonali ta' dak l-Istat Membru:
 - (i) teziġi li l-membri tas-sess sottorappreżentat ikollhom mill-inqas 30 % tal-pożizzjonijiet kollha ta' direttur mhux eżekuttiv jew mill-inqas 25 % tal-pożizzjonijiet kollha ta' direttur f'kumpanniji elenkati;
 - (ii) tinkludi miżuri ta' infurzar effettivi, proporzjonati u dissważivi fil-każ tan-nuqqas ta' konformità mar-rekwiżiti msemmija fil-punt (i); u
 - (iii) tirrikjedi li l-kumpanniji elenkati kollha mhux koperti minn dik il-liġi nazzjonali jstabbilixxu objettivi kwantitattivi individwali għall-pożizzjonijiet kollha ta' direttur.

Fejn Stat Membru jkun issospenda l-applikazzjoni tal-Artikolu 6 u, fejn rilevanti, l-Artikolu 5(2) abbażi ta' kwalunkwe waħda mill-kundizzjonijiet stabbiliti fl-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, l-objettivi stipulati fl-Artikolu 5(1) għandhom jittqiesu li nkisbu f'dak l-Istat Membru.

2. Għall-fini tal-valutazzjoni tal-issodisfar tal-kundizzjonijiet għal sospensjoni abbażi tal-paragrafu 1, l-ewwel subparagrafu, il-punt (a) jew (b), l-għadd ta' pożizzjonijiet ta' direttur meħtieġ għandu jkun l-eqreb għadd għall-proporzjon ta' 30 % ta' diretturi mhux eżekuttivi jew 25 % tal-pożizzjonijiet kollha ta' direttur, iżda mhux aktar minn 39 %. Dak għandu jkun ukoll il-każ fejn, skont il-liġi nazzjonali, l-objettivi kwantitattivi stipulati fl-Artikolu 5 jiġu applikati separatament għar-rappreżentanti tal-azzjonisti u tal-impjegati.

⁽¹³⁾ Id-Direttiva 2006/54/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-5 ta' Lulju 2006 dwar l-implimentazzjoni tal-prinċipju ta' opportunitajiet indaqs u ta' trattament ugwali tal-irġiel u n-nisa fi kwistjonijiet ta' impjegi u xogħol (GU L 204, 26.7.2006, p. 23).

3. Fejn, fi Stat Membru li jkun issospenda l-applikazzjoni tal-Artikolu 6 u, fejn rilevanti, l-Artikolu 5(2) skont il-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, il-kondizzjonijiet stipulati fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu ma jibqgħux jiġu ssodisfati, l-Artikolu 6 u, fejn rilevanti, l-Artikolu 5(2) għandhom japplikaw mhux aktar tard minn sitt xhur wara li tali kondizzjonijiet ma jibqgħux jiġu ssodisfati.

Artikolu 13

Rieżami

1. Sa ... [sena wara d-data prevista fl-Artikolu 11(1)], u kull sentejn wara, l-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni rapport dwar l-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva. Tali rapport għandu jinkludi informazzjoni komprensiva dwar il-miżuri mehuda bil-ghan li jinkisbu l-oġettivi stipulati fl-Artikolu 5(1), informazzjoni pprovduta f'konformità mal-Artikolu 7 u, fejn applikabbli, informazzjoni rappreżentattiva dwar oġettivi kwantitattivi individwali stabbiliti minn kumpanniji elenkati skont l-Artikolu 5(2).

2. L-Istati Membri li jkunu ssospendew l-applikazzjoni tal-Artikolu 6 u, fejn rilevanti, l-Artikolu 5(2) skont l-Artikolu 12 għandhom jinkludu fir-rapporti msemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu informazzjoni li turi jekk u kif il-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 12 huma ssodisfati u jekk huma humiex qed ikomplu jagħmlu progress lejn rappreżentanza aktar bilanċjata bejn in-nisa u l-irġiel fost il-pożizzjonijiet ta' diretturi mhux eżekuttivi jew il-pożizzjonijiet kollha ta' direttur f'kumpanniji elenkati.

Sa ... [sentejn wara d-data prevista fl-Artikolu 11(1)], u kull sentejn wara dan, il-Kummissjoni għandha tohroġ rapport speċifiku li jaċċerta, fost l-oħrajn, jekk u kif il-kundizzjonijiet stipulati fl-Artikolu 12(1) huma ssodisfati u, kif applikabbli, jekk l-Istati Membri reġgħux bdew japplikaw l-Artikolu 6 u l-Artikolu 5(2), f'konformità mal-Artikolu 12(3).

3. Sal-31 ta' Diċembru 2030, u kull sentejn wara, il-Kummissjoni għandha tagħmel rieżami tal-applikazzjoni ta' din id-Direttiva u tirrapporta lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill. Il-Kummissjoni għandha tevalwa b'mod partikolari jekk l-oġettivi ta' din id-Direttiva nkisbux.

4. Fir-rapport tagħha msemmi fil-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu, il-Kummissjoni għandha tivvaluta jekk, fid-dawl tal-iżviluppi fir-rappreżentanza tan-nisa u tal-irġiel fil-bordijiet flivelli differenti ta' tehid ta' deċiżjonijiet fl-ekonomija kollha u b'kont mehud ta' jekk il-progress li sar huwiex sostenibbli biżżejjed, din id-Direttiva hijiex strument effiċjenti u effettiv biex jizzied il-bilanċ bejn il-ġeneri fuq il-bordijiet tal-kumpanniji. Abbażi ta' dik il-valutazzjoni, il-Kummissjoni għandha tqis jekk hemmx bżonn li tiġi estiża d-durata ta' din id-Direttiva lil hinn mill-31 ta' Diċembru 2038 jew jekk hemmx bżonn li tiġi emendata, pereżempju billi jiġi estiż il-kamp ta' applikazzjoni tagħha għal kumpanniji mhux elenkati li ma jaqgħux taht id-definizzjoni ta' SMEs jew billi jiġu riveduti l-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 12(1), l-ewwel subparagrafu, il-punt (a) sabiex jiġi żgurat progress kontinwu lejn rappreżentanza aktar bilanċjata bejn in-nisa u l-irġiel fost il-pożizzjonijiet ta' diretturi eżekuttivi u mhux eżekuttivi jew il-pożizzjonijiet kollha ta' direttur f'kumpanniji elenkati.

Artikolu 14

Dhul fis-seħh u skadenza

Din id-Direttiva għandha tidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Hija għandha tiskadi fil-31 ta' Diċembru 2038.

Artikolu 15

Destinatarji

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi ...

Għall-Parlament Ewropew
Il-President

Għall-Kunsill
Il-President

—

ANNEX

Objettivi numerici ta' diretturi tas-sess sottorappreżentat

Ghadd ta' pozzizzjonijiet fuq il-bord	Ghadd minimu ta' diretturi mhux eżekuttivi tas-sess sottorappreżentat neċessarju sabiex jintlaħaq l-objettiv ta' 40 % (Artikolu 5(1), il-punt (a))	Ghadd minimu ta' diretturi tas-sess sottorappreżentat neċessarju sabiex jinkiseb l-objettiv ta' 33 % (Artikolu 5(1), il-punt (b))
1	—	—
2	—	—
3	1 (33,3%)	1 (33,3%)
4	1 (25%)	1 (25%)
5	2 (40%)	2 (40%)
6	2 (33,3%)	2 (33,3%)
7	3 (42,9%)	2 (28,6%)
8	3 (37,5%)	3 (37,5%)
9	4 (44,4%)	3 (33,3%)
10	4 (40%)	3 (30%)
11	4 (36,4%)	4 (36,4%)
12	5 (41,7%)	4 (33,3%)
13	5 (38,4%)	4 (30,8%)
14	6 (42,9%)	5 (35,7%)
15	6 (40%)	5 (33,3%)
16	6 (37,5%)	5 (31,3%)
17	7 (41,2%)	6 (35,3%)
18	7 (38,9%)	6 (33,3%)
19	8 (42,1%)	6 (31,6%)
20	8 (40%)	7 (35%)
21	8 (38,1%)	7 (33,3%)
22	9 (40,1%)	7 (31,8%)
23	9 (39,1%)	8 (34,8%)
24	10 (41,7%)	8 (33,3%)
25	10 (40%)	8 (32%)
26	10 (38,5%)	9 (34,6%)
27	11 (40,7%)	9 (33,3%)
28	11 (39,3%)	9 (32,1%)
29	12 (41,4%)	10 (34,5%)
30	12 (40%)	10 (33,3%)

Dikjarazzjoni tar-raġunijiet tal-Kunsill: Pożizzjoni (UE) Nru 3/2022 tal-Kunsill fl-ewwel qari bil-ħsieb li tiġi adottata Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar it-titjib tal-bilanċ bejn il-ġeneri fost diretturi ta' kumpanniji elenkati u miżuri relatati

(2022/C 433/05)

I. INTRODUZZJONI

1. Il-Kummissjoni Ewropea pprezentat il-proposta msemmija hawn fuq lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill fl-14 ta' Novembru 2012.
2. Il-proposta kellha l-ghan li tindirizza l-problema serja tas-sottorappreżentanza tan-nisa fil-bordijiet tal-kumpanniji elenkati.
3. Il-Parlament Ewropew, matul is-seba' leġiżlatura tiegħu, ħatar lill-Kumitat għall-Affarijiet Legali (JURI) u lill-Kumitat għad-Drittijiet tan-Nisa u l-Ugwaljanza bejn is-Sessi (FEMM) bhala kumitati responsabbli b'mod kongunt għall-proposta leġiżlattiva. Il-Kumitat JURI ħatar lis-Sinjura Evelyn Regner (SD, AT) u l-Kumitat FEMM ħatar lis-Sinjura Rodi Kratsa-Tsagaropoulou (PPE, EL) bhala korapporteurs u vvota dwar ir-rapport fl-14 ta' Ottubru 2013. Il-Parlament Ewropew adotta l-pożizzjoni tiegħu, li fiha 66 emenda, fl-ewwel qari, fl-20 ta' Novembru 2013 ⁽¹⁾.
4. Matul id-9 leġiżlatura tal-Parlament Ewropew, il-Kumitati JURI u FEMM ħatru rispettivament lis-Sinjura Lara Wolters (SD, NL) u lis-Sinjura Evelyn Regner (SD, AT) bhala l-korapporteurs u, wara li l-Kunsill lahaq l-approċċ ġenerali tiegħu dwar il-proposta, iddeċidew b'mod kongunt, fis-16 ta' Marzu 2022, li jidhlu f'negozjati interistituzzjonali, abbażi tal-pożizzjoni tal-Parlament fl-ewwel qari.
5. Fil-Kunsill, fl-1 ta' Frar 2013, il-Grupp ta' Hidma dwar Kwistjonijiet Soċjali eżamina qabelxejn il-proposta. Il-Grupp ta' Hidma eżamina wkoll il-valutazzjoni tal-impatt f'din il-laqgħa u f'laqgħat sussegwenti (18 ta' Frar 2013 u 25 ta' Marzu 2013).
6. Ir-rapporti ta' progress ġew ipprezentati lill-Kunsill EPSCO fl-20 ta' Ġunju 2013, fid-9 ta' Diċembru 2013, fid-19 ta' Ġunju 2014, fil-11 ta' Diċembru 2014 u fit-18 ta' Ġunju 2015. Fis-7 ta' Diċembru 2015, il-Kunsill EPSCO eżamina test ta' kompromess ipprezentat mill-Presidenza iżda ma setax jilhaq maġġoranza kwalifikata. Rapport ta' progress ulterjuri ġie pprezentat lill-Kunsill EPSCO fil-15 ta' Ġunju 2017. Wara hidma ulterjuri f'diversi livelli, il-Kunsill lahaq approċċ ġenerali fl-14 ta' Marzu 2022 ⁽²⁾.
7. Bejn Marzu u Ġunju 2022, saru negozjati bejn il-Parlament Ewropew, il-Kunsill u, bhala faċilitatur, il-Kummissjoni, bil-ħsieb li jintlaħaq qbil dwar il-proposta. Fis-7 ta' Ġunju 2022, in-negozjaturi qablu b'mod proviżorju dwar test ta' kompromess, li sussegwentement ġie analizzat u approvat mill-Kumitat tar-Rappreżentanti Permanenti fil-15 ta' Ġunju 2022 ⁽³⁾.

⁽¹⁾ P7_TA(2013)0488.

⁽²⁾ 6468/22 + ADD 1 REV 1.

⁽³⁾ 9880/22 + ADD 1 REV 1.

8. Fit-twettiq tal-hidma tiegħu, il-Kunsill qies ukoll l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew tat-13 ta' Frar 2013 u tal-Kumitat tar-Reġjuni tat-30 ta' Mejju 2013.
9. B'kont meħud tal-ftehim proviżorju bejn il-koleġizlaturi u wara reviżjoni mill-guristi lingwisti, il-Kunsill huwa mistenni jadotta l-pożizzjoni tiegħu fl-ewwel qari dwar il-proposta f'Ottubru 2022.

II. OBJETTIV

10. Il-proposta tal-Kummissjoni stabbiliet objettiv kwantitattiv ta' 40 % għall-proporzjon tas-sess sottorappreżentat fuq il-bordijiet tal-kumpanniji elenkati u obbligu għall-kumpanniji biex jaħdmu lejn dak l-objettiv, fost l-oħrajn, billi jintroduċu regoli proċedurali dwar l-għażla u l-hatra ta' membri mhux eżekuttivi tal-bord.

III. ANALIŻI TAL-POŻIZZJONI TAL-KUNSILL FL-EWWEL QARI

A. Kwistjonijiet ġenerali

11. Abbażi tal-proposta tal-Kummissjoni, il-Parlament u l-Kunsill wettqu negozjati bil-għan li jiġi konkluż qbil fl-istadju tal-pożizzjoni tal-Kunsill fl-ewwel qari (ftehim bikri fit-tieni qari). It-test tal-abbozz ta' pożizzjoni tal-Kunsill jirrifletti bis-siġġ il-kompromess li ntlahaq bejn il-koleġizlaturi.
12. Il-pożizzjoni tal-Parlament fl-ewwel qari kkonfermat b'mod ġenerali l-approċċ meħud mill-Kummissjoni fil-proposta tagħha li pprezentat standard minimu għal proċeduri tal-għażla ġusti u trasparenti għat-titjib tal-bilanċ bejn il-generi fuq il-bordijiet tal-kumpanniji, iżda ma stipulatx kwoti vinkolanti. L-approċċ ġenerali tal-Kunsill, li ntlahaq qbil dwaru aktar minn disa' snin wara l-pożizzjoni tal-Parlament fl-ewwel qari, approva wkoll dan l-approċċ, filwaqt li enfasizza wkoll il-htieġa li jiġu rikonoxxuti l-mezzi differenti li bihom l-Istati Membri jistgħu jiksibu l-objettivi tad-Direttiva, f'konformità mal-prinċipju tas-sussidjarjetà.
13. Il-kompromess rifless fil-pożizzjoni tal-Kunsill fl-ewwel qari fih l-elementi ewlenin li ġejjin:

B. Struttura u kamp ta' applikazzjoni

a. Riorganizzazzjoni tat-test

14. Il-Kunsill organizza mill-ġdid l-istruttura tat-test għal aktar ċarezza u sabiex jenfasizza d-distinzjoni bejn l-objettivi li għandhom jiġu segwiti minn kumpanniji elenkati u l-mezzi biex dawn jinkisbu (ara l-Artikoli 5 u 6) u sabiex jiġu ċċarati d-dispożizzjonijiet l-oħra, inkluż dawk li jikkonċernaw objettivi individwali, rapportar u korpi għall-promozzjoni tal-ugwaljanza (ara l-Artikoli 5, 7 u 10). Dan ir-ristrutturar ippermetta wkoll li jiġi ċċarat il-funzjonament tal-klawżola sospensiva (ara hawn taħt). Sabiex jiġi ċċarat il-fatt li s-sospensjoni sseħħ meta tiġi implimentata d-Direttiva, matul in-negozjati bejn il-koleġizlaturi, l-artikolu rilevanti tmexxa għall-aħħar parti tat-test (ara l-Artikolu 12). Il-bqija tal-istruttura tat-test maqbul issegwi l-loġika introdotta mill-Kunsill fl-approċċ ġenerali tiegħu.

b. Titolu

15. It-titolu tal-proposta oriġinali rrefera biss għal diretturi mhux eżekuttivi għalkemm il-proposta fil-fatt kien fiha dispożizzjonijiet applikabbli għad-diretturi eżekuttivi wkoll. Sabiex tiġi żgurata ċ-ċarezza, il-Kunsill emenda t-titolu sabiex jispjega li d-Direttiva tkopri d-diretturi *kollha*, jiġifieri *kemm id-diretturi eżekuttivi kif ukoll dawk mhux eżekuttivi*. L-istess kjarifika saret ukoll fejn rilevanti fit-test kollu. Dan l-approċċ ġie maqbul mill-koleġizlaturi matul in-negozjati u jinżamm fit-test ta' kompromess.

c. **Definizzjonijiet (Artikolu 3)**

16. Fit-test ta' kompromess, id-definizzjonijiet ewlenin ġew allinjati mal-approċċ ġenerali tal-Kunsill. B'mod partikolari, id-definizzjoni ta' "kumpannija elenkata" tirreferi għal kumpannija li għandha l-uffiċċju registrat tagħha fi Stat Membru, u li l-*ishma* tagħha huma ammessi għan-negozjar f'suq regolat.

d. **Objettivi (Artikolu 5)**

17. Fil-proposta tal-Kummissjoni Ewropea diġà kien hemm żewġ objettivi alternattivi: 40 % għad-diretturi mhux eżekuttivi jew 33 % għad-diretturi kollha, għalkemm din l-opzjoni tal-aħħar inghatat inqas viżibbiltà. Il-Kunsill irriformula ż-żewġ objettivi u għamel it-tnejn ugwalment espliciti, bil-ħsieb li jiġu ċċarati l-kamp ta' applikazzjoni u l-alternattivi previsti. Il-Parlament Ewropew ma rax hteġġa għal bidla bħal din u esprima t-thassib li jista' jidher li din tnaqqas il-livell ta' ambizzjoni. Bħala kompromess, l-Artikolu 5 ġie kemxejn riformulat, sabiex ma jibqax juża l-frazi "jkollhom l-għan li jiksbu" iżda minflok jirreferi għall-obbligu tal-Istati Membri li jiżguraw li l-kumpanniji elenkati jkunu "soġġetti għal" wiehed miż-żewġ objettivi. Madankollu, l-objettivi nfushom ma nbidlux.

e. **Kumpanniji pubbliċi vs privati, u kumpanniji, li fihom, membri tas-sess sottorappreżentat jirrapreżentaw inqas minn 10 % tal-impjegati**

18. Il-Kunsill xtaq iħassar id-dispożizzjoni li għamlet distinzjoni bejn kumpanniji pubbliċi u privati, b'dawk tal-ewwel ikunu soġġetti għal data fil-mira aktar bikrija. Min-naħa tiegħu, il-Parlament xtaq iħassar id-dispożizzjoni li tippermetti lill-Istati Membri jeżentaw mid-dispożizzjonijiet ewlenin dawk il-kumpanniji, li fihom, il-membri tas-sess sottorappreżentat jirrapreżentaw inqas minn 10 % tal-impjegati. Bħala kompromess, iż-żewġ dispożizzjonijiet thassru.

C. **Proċeduri tal-għażla**

a. **Azzjoni pożittiva (Artikolu 6)**

19. Il-pożizzjoni tal-Parlament kien fiha diversi dispożizzjonijiet applikabbli għall-faži ta' preselezzjoni. Bħala kompromess, il-koleġiżlaturi qablu dwar formulazzjoni li tispjega b'mod ċar li azzjoni pożittiva tapplika għall-proċess tal-għażla kollu. F'konformità ma' dan l-approċċ u fid-dawl tal-ġurisprudenza stabbilita dwar is-sugġett, it-test ta' kompromess jispeċifika li l-objettiv tat-titjib tal-ugwaljanza bejn il-ġeneri għandu jirregola l-proċess kollu, inkluż il-faži ta' preselezzjoni, u li għandha tinghata prijorità lis-sess sottorappreżentat dment li l-kandidat ikollu kwalifiki ugwali għal dawk tal-kandidat tas-sess l-ieħor, iżda mhux awtomatikament jew bla kondizzjonijiet.

b. **Rekwiżiti ta' informazzjoni (Artikolu 6(3))**

20. Il-pożizzjoni tal-Parlament estendiet il-lista ta' informazzjoni li l-kumpanniji jkunu meħtieġa jipprovdu lill-kandidati li ma jkunu ġew aċċettati. Madankollu, bħala parti mill-kompromess ġenerali, id-dispożizzjonijiet rilevanti nżammu f'forma simili għal dik li oriġinarjament ġiet proposta mill-Kummissjoni.

D. **Klawżola sospensiva (Artikolu 12)**

21. Fl-approċċ ġenerali tiegħu, il-Kunsill kompli, fi spirtu ta' sussidjarjetà, jiżviluppa u jirfina l-klawżola sospensiva li tinsab fil-proposta tal-Kummissjoni, sabiex jipprovdi flessibbiltà essenzjali lill-Istati Membri li diġà kienu hađu miżuri ugwalment effettivi biex itejbu l-bilanċ bejn il-ġeneri fuq il-bordijiet tal-kumpanniji u għalhekk għandhom jithallew jissospendu r-rekwiżiti proċedurali stipulati fid-Direttiva. Madankollu, il-Parlament ikkunsidra li l-klawżola sospensiva li tinsab fit-test tal-Kunsill kienet potenzjalment miftuħa wisq, u wkoll mhux ċara f'partijiet, u b'hekk tat l-impressjoni ta' lakuna. Bħala kompromess, il-koleġiżlaturi qablu li jispeċifikaw li l-klawżola sospensiva tkun disponibbli biss għall-Istati Membri li kienu adottaw miżuri nazzjonali li kienu evidentement "ugwalment effettivi", li jfisser li għandhom ikunu meħtieġa jew miżuri kwantitattivi vinkolanti fil-legiżlazzjoni nazzjonali jew inkella riżultati reali f'termini ta' percentwal speċifiku miksub. Barra minn hekk, skont it-test ta' kompromess, biex Stat Membru jkun jista' jagħmel użu mill-klawżola sospensiva, il-kondizzjonijiet iridu jiġu ssodisfati sad-data tad-dhul fis-seħħ tad-Direttiva.

22. Barra minn hekk, il-kompromess li ntlaħaq jinkludi *lista magħluqa ta' kondizzjonijiet* li għandhom jiġu ssodisfati mill-Istati Membri biex jikkwalifikaw għal sospensjoni u deskrizzjoni aktar ċara tal-elementi ewlenin li għandha tinkludi l-leġiżlazzjoni nazzjonali. Iħalli barra wkoll l-opzjoni addizzjonali li tinsab fil-proposta tal-Kummissjoni li setgħet ippermettiet sospensjoni bbażata fuq il-momentum lejn il-progress (pjuttost milli perċentwal speċifiku diġà miksub). Barra minn hekk, iddaħħlet dispożizzjoni fl-artikolu dwar ir-rieżami li tirrikjedi li l-Kummissjoni tikkunsidra l-htieġa possibbli li jiġu riveduti l-kondizzjonijiet tal-klawżola sospensiva fir-rapport tagħha tal-2030. Barra minn hekk, l-Istati Membri li jaġhmlu użu mill-klawżola sospensiva ser ikunu meħtieġa jirrapportaw mhux biss dwar jekk u kif issodisfaw il-kondizzjonijiet applikabbli, iżda wkoll dwar jekk humiex qed jaġhmlu aktar progress lejn rappreżentanza aktar bilanċjata taż-żewġ sessi, li huwa konformi mal-obbligu usa' tagħhom li jirrapportaw dwar il-progress tagħhom inġenerali. Il-kompromess jistipula wkoll li l-Istati Membri japplikaw id-Direttiva u r-rapporti tal-Kummissjoni dwar din l-applikazzjoni.

E. Dati u skadenzi (Artikolu 5)

23. Minhabba n-numru ta' snin li għaddew minn meta l-proposta giet ikkonċepita għall-ewwel darba, il-Kunsill aġgorna d-dati u l-iskadenzi fl-approċċ ġenerali tiegħu. Madankollu, il-Parlament, billi kien diġà adotta l-opinjoni tiegħu fl-2013, ma kellux l-opportunità li jaġhmel aġġornament bħal dan. In-negozjati bejn il-koleġiżlaturi ffukaw fuq l-iskadenza tat-traspożizzjoni u fuq id-data fil-mira stipulata b'referenza għall-oġġettivi tad-direttiva, bil-Parlament jappella għal kalendarju aktar strett. Il-kompromess maqbul jerġa' lura għal perjodu ta' traspożizzjoni standard ta' sentejn u jistipula d-data fil-mira biex jintlaħqu l-oġġettivi kwantitattivi għat-30 ta' Gunju 2026, f'nofs il-mandati rispettivi tal-koleġiżlaturi.

F. Penali (Artikolu 8)

24. Kien hemm distakk sinifikanti bejn il-pożizzjoni li tinsab fl-approċċ ġenerali tal-Kunsill, li żammet formulazzjoni qasira u ġenerali, li tirreferi għal "miżuri ta' infurzar," u dik tal-Parlament, li kienet aktar dettaljata u setgħet obligat lill-Istati Membri jstabilixxu penali speċifiċi bħal multi, annullament ta' hatriet, u esklużjoni minn offerti pubbliċi u minn aċċess għal fondi Ewropej. It-test ta' kompromess li gie maqbul juża t-terminu "penali" u jiehu l-idea originali tal-Kummissjoni li jissemew, bħala eżempju biss, multi u annullament ta' hatriet. Giet inkluża wkoll dispożizzjoni ġenerali dwar l-akkwist pubbliku, li tobbliga lill-Istati Membri jiżguraw li, fit-tweqqi ta' kuntratti pubbliċi u konkessjonijiet, il-kumpanniji elenkati jikkonformaw mal-obbligi applikabbli relatati mal-liġi soċjali u tax-xogħol, f'konformità mal-leġiżlazzjoni applikabbli tal-UE. Fl-aħħar nett, forma alternattiva ta' sanzjoni jew inċentiv informali giet inkluża wkoll fit-test bħala parti mill-kompromess, jiġifieri, il-pubblikazzjoni mill-Istati Membri ta' lista ta' kumpanniji li rnexxielhom jilhq u l-oġġettivi kwantitattivi stipulati fid-Direttiva.

G. Rieżami (Artikolu 13)

25. Fil-pożizzjoni tiegħu, il-Parlament ippreveda li jaġhmel esplicita l-possibbiltà li l-Kummissjoni tipproponi reviżjoni tal-kamp ta' applikazzjoni tad-Direttiva biex tinkludi l-istituzzjonijiet u l-korpi Ewropej, il-kumpanniji mhux elenkati, is-sanzjonijiet u l-klawżola sospensiva. Il-Kunsill kien favur formulazzjoni aktar ġenerali, b'kont meħud li l-Kummissjoni għandha fi kwalunkwe każ id-dritt ta' inizjattiva f'sitwazzjoni ta' deċiżjoni dwar propositi futuri li jirvedu jew jissupplimentaw id-Direttiva. It-test ta' kompromess jistieden lill-Kummissjoni teżamina, fir-rapport tagħha tal-2030, l-effettività tad-Direttiva, il-htieġa possibbli li l-kamp ta' applikazzjoni tad-direttiva jiġi estiz f'data aktar tard biex ikopri kumpanniji mhux elenkati li mhumiex SMEs, u waħda mill-kondizzjonijiet tal-klawżola sospensiva, jiġifieri dik ibbażata fuq il-progress li sar (Artikolu 12(1)(a)). L-SMEs u l-istituzzjonijiet tal-UE huma esklużi b'mod ċar mill-artikolu dwar ir-rieżami kif jidher fil-kompromess li ntlaħaq. Madankollu, żdidet premessa dwar ir-rwol eżemplari tal-istituzzjonijiet tal-UE biex tittiehed nota tal-istrategġiji eżistenti dwar l-ugwaljanza (Premessa 12).

H. Anness tekniku

26. Fil-pożizzjoni tiegħu, il-Kunsill zied anness tekniku li jispjega l-ghadd speċifiku ta' pożizzjonijiet ta' diretturi meqjusa meħtieġa biex jintlaħqu l-oġġettivi kwantitattivi li huma espressi f'percentwali fid-Direttiva. Dan l-anness huwa inkluż fil-kompromess maqbul mill-koleġislaturi.

IV. KONKLUŻJONI

27. Il-pożizzjoni tal-Kunsill tippreżerva l-oġġettivi ewlenin tal-proposta tal-Kummissjoni Ewropea u tirrispetta bis-sħiħ il-kompromess milhuq fin-negozjati informali bejn il-Kunsill u l-Parlament Ewropew, bl-appoġġ tal-Kummissjoni.
 28. Il-kompromess milhuq mill-koleġislaturi ġie kkonfermat permezz ta' ittra mill-Presidenti tal-Kumitat JURI u tal-Kumitat FEMM tal-Parlament Ewropew bid-data tas-16 ta' Ġunju 2022. Huwa mistenni li jiġi adottat mill-Kunsill bħala pożizzjoni fl-ewwel qari fi żmien debitu.
-

IV

(Informazzjoni)

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZIJI
TAL-UNJONI EWROPEA

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Rata tal-kambju tal-euro ⁽¹⁾**L-14 ta' Novembru 2022**

(2022/C 433/06)

1 euro =

Munita	Rata tal-kambju	Munita	Rata tal-kambju		
USD	Dollaru Amerikan	1,0319	CAD	Dollaru Kanadiż	1,3706
JPY	Yen Ġappuniż	144,86	HKD	Dollaru ta' Hong Kong	8,0852
DKK	Krona Daniża	7,4382	NZD	Dollaru tan-New Zealand	1,6957
GBP	Lira Sterlina	0,87513	SGD	Dollaru tas-Singapor	1,4177
SEK	Krona Żvediza	10,7713	KRW	Won tal-Korea t'Isfel	1 369,32
CHF	Frank Żvizzeru	0,9751	ZAR	Rand ta' l-Afrika t'Isfel	17,8393
ISK	Krona İzlandiża	150,30	CNY	Yuan ren-min-bi Ċiniż	7,2906
NOK	Krona Norveġiża	10,3143	HRK	Kuna Kroata	7,5465
BGN	Lev Bulgaru	1,9558	IDR	Rupiah Indoneżjan	16 052,12
CZK	Krona Ċeka	24,289	MYR	Ringgit Malażjan	4,7429
HUF	Forint Ungeriz	407,28	PHP	Peso Filippin	59,040
PLN	Zloty Pollakk	4,6898	RUB	Rouble Russu	
RON	Leu Rumun	4,9043	THB	Baht Tajlandiż	36,978
TRY	Lira Turka	19,1923	BRL	Real Braziljan	5,4605
AUD	Dollaru Awstraljan	1,5427	MXN	Peso Messikan	20,0985
			INR	Rupi Indjan	83,7779

⁽¹⁾ Sors: rata tal-kambju ta' referenza ppubblikata mill-Bank Ċentrali Ewropew.

IL-KUNSILL

Avviż għall-attenzjoni tal-persuni u l-entità soġġetti għall-miżuri restrittivi previsti fid-Deċiżjoni tal-Kunsill (PESK) 2018/1544, kif emendata bid-Deċiżjoni tal-Kunsill (PESK) 2022/2232, u fir-Regolament tal-Kunsill (UE) 2018/1542, kif implimentat bir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2022/2228, li jikkonċerna miżuri restrittivi kontra l-proliferazzjoni u l-użu ta' armi kimiċi

(2022/C 433/07)

L-informazzjoni li ġejja qed tingieb għall-attenzjoni tal-persuni u l-entità li jidhru fl-Anness għad-Deċiżjoni tal-Kunsill (PESK) 2018/1544 ⁽¹⁾, kif emendata bid-Deċiżjoni tal-Kunsill (PESK) 2022/2232 ⁽²⁾, u fl-Anness I għar-Regolament tal-Kunsill (UE) 2018/1542 ⁽³⁾, kif implimentata bir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2022/2228 ⁽⁴⁾ li jikkonċerna miżuri restrittivi kontra l-proliferazzjoni u l-użu ta' armi kimiċi.

Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea ddecieda li l-persuni u l-entità li jidhru fl-Annessi msemmija hawn fuq jenhtieg li jiġu inklużi fil-lista ta' persuni u entitajiet soġġetti għall-miżuri restrittivi previsti fid-Deċiżjoni (PESK) 2018/1544 u fir-Regolament (UE) 2018/1542 li jikkonċerna miżuri restrittivi kontra l-proliferazzjoni u l-użu ta' armi kimiċi. Ir-raġunijiet għall-elenkar tal-persuni u l-entità kkonċernati jidhru fl-entrati rilevanti f'dawk l-Annessi.

Qed tingibed l-attenzjoni tal-persuni u l-entità kkonċernati għall-possibbiltà li ssir applikazzjoni lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat(i) Membru/i rilevanti kif indikat fis-siti web fl-Anness II għar-Regolament tal-Kunsill (UE) 2018/1542, sabiex jiksbu awtorizzazzjoni biex jużaw il-fondi ffriżati għal htigijiet bażiċi jew hlasijiet speċifiċi (irreferi għall-Artikolu 3 tar-Regolament).

Il-persuni u l-entità kkonċernati jistgħu jipprezentaw talba lill-Kunsill, flimkien ma' dokumentazzjoni ta' sostenn, biex id-deċiżjoni li huma jiġu inklużi fil-listi msemmija hawn fuq tiġi kkunsidrata mill-ġdid, qabel id-19 ta' Ġunju 2023 fl-indirizz li ġej:

Kunsill tal-Unjoni Ewropea
General Secretariat
RELEX.1.
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Indirizz elettroniku: sanctions@consilium.europa.eu

Ser jittiehed kont ta' kwalunkwe osservazzjoni riċevuta għall-fini tar-rieżami perjodiku tal-Kunsill, f'konformità mal-Artikolu 8 tad-Deċiżjoni (PESK) 2018/1544 u l-Artikolu 12(4) tar-Regolament (UE) 2018/1542.

L-attenzjoni tal-persuni u l-entità kkonċernati qed tingibed ukoll għall-possibbiltà li jikkontestaw id-Deċiżjoni tal-Kunsill quddiem il-Qorti Generali tal-Unjoni Ewropea, f'konformità mal-kondizzjonijiet stabbiliti fit-tieni paragrafu tal-Artikolu 275, u r-raba' u s-sitt paragrafi tal-Artikolu 263 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

⁽¹⁾ ĠU L 259, 16.10.2018, p. 25.

⁽²⁾ ĠU L 293, 14.11.2022, p. 32.

⁽³⁾ ĠU L 259, 16.10.2018, p. 12.

⁽⁴⁾ ĠU L 293, 14.11.2022, p. 1.

**Avviż għall-attenzjoni tas-sugġetti tad-data li għalihom japplikaw il-miżuri restrittivi previsti fid-
Deciżjoni tal-Kunsill (PESK) 2018/1544 u fir-Regolament tal-Kunsill (UE) 2018/1542 li jikkonċernaw
miżuri restrittivi kontra l-proliferazzjoni u l-użu ta' armi kimiċi**

(2022/C 433/08)

Qed tingibed l-attenzjoni tas-sugġetti tad-data għall-informazzjoni li ġejja f'konformità mal-Artikolu 16 tar-Regolament (UE) 2018/1725 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾.

Il-bażi legali għal din l-operazzjoni ta' pproċessar huma d-Deciżjoni tal-Kunsill (PESK) 2018/1544 ⁽²⁾, kif emendata bid-Deciżjoni tal-Kunsill (PESK) 2022/2232 ⁽³⁾, u r-Regolament tal-Kunsill (UE) 2018/1542 ⁽⁴⁾, kif implimentat bir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2022/2228 ⁽⁵⁾.

Il-kontrollur ta' din l-operazzjoni ta' pproċessar huwa d-Dipartiment RELEX.1 fid-Direttorat Ġenerali għar-Relazzjonijiet Esterni - RELEX tas-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill (SGK), li jista' jiġi kkuntattjat f'dan l-indirizz:

Kunsill tal-Unjoni Ewropea
General Secretariat
RELEX.1
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Indirizz elettroniku: sanctions@consilium.europa.eu

L-Uffiċjal tal-Protezzjoni tad-Data tas-SGK jista' jiġi kkuntattjat f'dan l-indirizz:

Uffiċjal tal-Protezzjoni tad-Data

data.protection@consilium.europa.eu

Il-fini tal-operazzjoni ta' pproċessar huwa l-istabbiliment u l-aġġornament tal-lista ta' persuni soġġetti għal miżuri restrittivi f'konformità mad-Deciżjoni tal-Kunsill (PESK) 2018/1544, kif emendata bid-Deciżjoni tal-Kunsill (PESK) 2022/2232, u r-Regolament tal-Kunsill (UE) 2018/1542, kif implimentat bir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2022/2228.

Is-sugġetti tad-data huma l-persuni fiżiċi li jissodisfaw il-kriterji għall-elenkar kif stipulati fid-Deciżjoni (PESK) 2018/1544 u fir-Regolament (UE) 2018/1542.

Id-data personali miġbura tinkludi d-data meħtieġa għall-identifikazzjoni korretta tal-persuna kkonċernata, id-dikjarazzjoni tar-raġunijiet u kwalunkwe data oħra relatata ma' dan.

Id-data personali miġbura tista' titqassam skont kif ikun meħtieġ lis-Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna u lill-Kummissjoni.

Mingħajr preġudizzju għar-restrizzjonijiet skont l-Artikolu 25 tar-Regolament (UE) Nru 2018/1725, l-eżerċizzju tad-drittijiet tas-sugġetti tad-data bħad-dritt għal aċċess, kif ukoll id-drittijiet għal rettifika jew għal oġġezzjoni ser jiġi indirizzat f'konformità mar-Regolament (UE) Nru 2018/1725.

Id-data personali ser tinzamm għal 5 snin minn meta s-sugġett tad-data jkun tneħħa mil-lista ta' persuni soġġetti għall-miżuri restrittivi jew il-validità tal-miżura tkun skadjet, jew sakemm ikunu għaddejjin il-proċedimenti tal-qorti f'każ li dawn ikunu nbdev.

⁽¹⁾ ĠU L 295, 21.11.2018, p. 39.

⁽²⁾ ĠU L 259, 16.10.2018, p. 25.

⁽³⁾ ĠU L 293, 14.11.2022, p. 32.

⁽⁴⁾ ĠU L 259, 16.10.2018, p. 12.

⁽⁵⁾ ĠU L 293, 14.11.2022, p. 1.

Minghajr preġudizzju għal kwalunkwe rimedju ġudizzjarju, amministrattiv jew mhux ġudizzjarju, is-sugġetti tad-data jistgħu jressqu lment quddiem il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data f'konformità mar-Regolament (UE) Nru 2018/1725 (edps@edps.europa.eu).

**Avviż għall-attenzjoni tal-persuni, l-entitajiet u l-korpi soġġetti għall-miżuri restrittivi previst fid-
Deċiżjoni tal-Kunsill 2014/145/PESK, kif emendata bid-Deċiżjonijiet tal-Kunsill (PESK) 2022/2233, u
bir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 269/2014, kif implimentat bir-Regolament ta' Implimentazzjoni
tal-Kunsill (UE) 2022/2229 dwar miżuri restrittivi fir-rigward ta' azzjonijiet li jdghajfu jew jheddu
l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna**

(2022/C 433/09)

L-informazzjoni li ġejja qed tingieb għall-attenzjoni tal-persuni, l-entitajiet u l-korpi li jidhru fl-Anness għad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2014/145/PESK ⁽¹⁾, kif emendata bid-Deċiżjoni tal-Kunsill (PESK) 2022/2233 ⁽²⁾, u fl-Anness I għar-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 269/2014 ⁽³⁾, kif implimentat bir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2022/2229 ⁽⁴⁾ +dwar miżuri restrittivi fir-rigward ta' azzjonijiet li jdghajfu jew jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna.

Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea ddecieda li dawk il-persuni, l-entitajiet u l-korpi jenhtieg li jiġu inklużi fil-lista ta' persuni, entitajiet u korpi soġġetti għall-miżuri restrittivi previsti fid-Deċiżjoni tal-Kunsill 2014/145/PESK u fir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 269/2014 dwar miżuri restrittivi fir-rigward ta' azzjonijiet li jdghajfu jew jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna. Ir-raġunijiet li ddeterminaw id-deżinjazzjoni tal-persuni, entitajiet u korpi kkonċernati huma speċifikati fl-entrati korrispondenti fl-Annessi inkwistjoni.

Qed tingibed l-attenzjoni tal-persuni, l-entitajiet u l-korpi kkonċernati għall-possibbiltà li ssir applikazzjoni lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat(i) Membru/i rilevanti kif indikat fis-siti web fl-Anness II għar-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 269/2014, sabiex tinkiseb awtorizzazzjoni biex jintużaw il-fondi ffrizati għal htigijiet bażiċi jew hlasijiet speċifiċi (ara l-Artikolu 4 tar-Regolament).

Il-persuni, l-entitajiet u l-korpi kkonċernati jistgħu jipprezentaw talba lill-Kunsill, flimkien ma' dokumentazzjoni ta' sostenn, biex id-deċiżjoni li huma jiġu inklużi fil-lista msemmija hawn fuq tiġi kkunsidrata mill-gdid, fl-indirizz li ġej qabel it-30 ta' Dicembru 2022:

Council of the European Union
General Secretariat
RELEX.1
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussell
BELGIQUE/BELGIË
Email: sanctions@consilium.europa.eu

Qiegħda tingibed ukoll l-attenzjoni tal-persuni, l-entitajiet u l-korpi kkonċernati dwar il-possibbiltà li d-Deċiżjoni tal-Kunsill tiġi kkontestata quddiem il-Qorti Ġenerali tal-Unjoni Ewropea, f'konformità mal-kondizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 275(2), u l-Artikolu 263(4) u (6), tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

⁽¹⁾ ĠU L 78, 17.3.2014, p. 16.

⁽²⁾ ĠU L 293, 14.11.2022, p. 40.

⁽³⁾ ĠU L 78, 17.3.2014, p. 6.

⁽⁴⁾ ĠU L 293, 14.11.2022, p. 9.

Avviż għall-attenzjoni tal-persuni fiżiċi jew ġuridiċi, l-entitajiet jew l-korpi soġġetti għall-miżuri restrittivi previst fid-Deċiżjoni tal-Kunsill 2014/145/PESK, kif emendata bid-Deċiżjoni tal-Kunsill (PESK) 2022/2233, u bir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 269/2014 kif implimentat bir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2022/2229 dwar miżuri restrittivi fir-rigward ta' azzjonijiet li jdghajfu jew jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna

(2022/C 433/10)

L-informazzjoni li ġeja qed tingieb għall-attenzjoni tal-persuni fiżiċi jew ġuridiċi, l-entitajiet jew l-korpi li jidhru fl-Anness għad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2014/145/PESK ⁽¹⁾, kif emendata bid-Deċiżjoni tal-Kunsill (PESK) 2022/2233 ⁽²⁾, u fl-Anness I għar-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 269/2014 ⁽³⁾ kif implimentat bir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2022/2229 ⁽⁴⁾ dwar miżuri restrittivi fir-rigward ta' azzjonijiet li jdghajfu jew jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna.

L-Artikolu 9(2) tar-Regolament (UE) Nru 269/2014 jehtieg li daww il-persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet jew korpi jridu jirrapportaw, qabel l-1 ta' Settembru 2022 jew fi żmien 6 ġimgħat mid-data tal-elenkar fl-Anness I, skont liema tkun l-aktar reċenti, fondi jew riżorsi ekonomiċi fil-ġurisdizzjoni tal-UE li jappartjenu lilhom, huma proprjetà tagħhom, jinżammu jew huma kkontrollati minnhom, lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru fejn jinsabu dawn il-fondi jew riżorsi ekonomiċi. Huma jridu jikkooperaw mal-awtorità kompetenti nazzjonali biex tali informazzjoni tiġi vverifikata b'kull mod. In-nuqqas ta' konformità ma' dawn l-obbligi ser titqies bħala ċirkomvenzjoni tal-miżuri dwar l-iffriżar tal-fondi u r-riżorsi ekonomiċi.

L-informazzjoni li trid tiġi rrapportata trid tintbagħat lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru rilevanti permezz tas-sit web tagħha kif indikat fl-Anness II għar-Regolament (UE) Nru 269/2014 ⁽⁵⁾.

L-obbligu ta' rappurtar skont l-Artikolu 9(2) tar-Regolament (UE) Nru 269/2014 ma japplikax qabel l-1 ta' Jannar 2023 fir-rigward ta' fondi jew riżorsi ekonomiċi li jinsabu fi Stat Membru li kien stabbilixxa obbligu ta' rappurtar simili skont id-dritt nazzjonali qabel il-21 ta' Lulju 2022.

⁽¹⁾ ĠU L 78, 17.3.2014, p. 16.

⁽²⁾ ĠU L 293, 14.11.2022, p. 40.

⁽³⁾ ĠU L 78, 17.3.2014, p. 6.

⁽⁴⁾ ĠU L 293, 14.11.2022, p. 9.

⁽⁵⁾ L-aħhar verżjoni kkonsolidata disponibbli fuq <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/MT/TXT/?uri=CELEX%3A02014R0269-20220916&qid=1666170179071>

Avviż għall-attenzjoni tas-sugġetti tad-data li għalihom japplikaw il-miżuri restrittivi previsti fid-Deċiżjoni tal-Kunsill 2014/145/PESK u r-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 269/2014 dwar miżuri restrittivi fir-rigward ta' azzjonijiet li jdgħajfu jew jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna

(2022/C 433/11)

Qed tingibed l-attenzjoni tas-sugġetti tad-data għall-informazzjoni li ġejja f'konformità mal-Artikolu 16 tar-Regolament (UE) 2018/1725 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾.

Il-bażijiet ġuridiċi għal din l-operazzjoni ta' pproċessar huma d-Deċiżjoni tal-Kunsill 2014/145/PESK ⁽²⁾, kif emendata bid-Deċiżjoni tal-Kunsill (PESK) 2022/2233 ⁽³⁾, u r-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 269/2014 ⁽⁴⁾, kif implimentat bir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2022/2229 ⁽⁵⁾.

Il-kontrollur ta' din l-operazzjoni ta' pproċessar huwa d-Dipartiment RELEX.1 fid-Direttorat Ġenerali għar-Relazzjonijiet Esterni (RELEX) tas-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill (SGK), li jista' jiġi kkuntattjat f'dan l-indirizz:

Council of the European Union
General Secretariat
RELEX.1
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussell
BELGIQUE/BELGIË

Email: sanctions@consilium.europa.eu

L-Uffiċjal tal-Protezzjoni tad-Data tas-SĠK jista' jiġi kkuntattjat f'dan l-indirizz elettroniku:

Uffiċjal tal-Protezzjoni tad-Data

data.protection@consilium.europa.eu

L-għan tal-operazzjoni ta' pproċessar huwa l-istabbiliment u l-aġġornament tal-lista ta' persuni soġġetti għal miżuri restrittivi f'konformità mad-Deċiżjoni 2014/145/PESK, kif emendata bid-Deċiżjonijiet (PESK) 2022/2233, u mar-Regolament (UE) Nru 269/2014, kif implimentat bir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2022/2229.

Is-soġġetti tad-data huma l-persuni fiżiċi li jissodisfaw il-kriterji għall-elenkar fil-lista kif stipulati fid-Deċiżjoni 2014/145/PESK u r-Regolament (UE) Nru 269/2014.

Id-data personali miġbura tinkludi d-data meħtieġa għall-identifikazzjoni korretta tal-persuna kkonċernata, id-dikjarazzjoni tar-raġunijiet u kwalunkwe data oħra relatata ma' dan.

Id-data personali miġbura tista' titqassam skont kif ikun meħtieġ lis-Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna u lill-Kummissjoni.

Mingħajr preġudizzju għar-restrizzjonijiet skont l-Artikolu 25 tar-Regolament (UE) 2018/1725, l-eżerċizzju tad-drittijiet tas-sugġetti tad-data bħad-dritt għal aċċess, kif ukoll id-drittijiet għal rettifika jew għal oġġezzjoni ser jitwettaq f'konformità mar-Regolament (UE) 2018/1725.

Id-data personali ser tinzamm għal hames snin minn meta s-sugġett tad-data jkun tneħħa mil-lista ta' persuni soġġetti għall-miżuri restrittivi jew il-validità tal-miżura tkun skadiet, jew sakemm ikunu fis-seħh proċedimenti tal-qorti f'każ li dawn ikunu nb dew.

⁽¹⁾ ĠU L 295, 21.11.2018, p. 39.

⁽²⁾ ĠU L 78, 17.3.2014, p. 16.

⁽³⁾ ĠU L 293, 14.11.2022, p. 40.

⁽⁴⁾ ĠU L 78, 17.3.2014, p. 6.

⁽⁵⁾ ĠU L 293, 14.11.2022, p. 9.

Minghajr preġudizzju għal kwalunkwe rimedju ġudizzjarju, amministrattiv jew mhux ġudizzjarju, is-sugġetti tad-data jistgħu jressqu lment lill-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data fkonformità mar-Regolament (UE) 2018/1725 (edps@edps.europa.eu).

Avviż għall-attenzjoni tal-persuna li għaliha japplikaw il-miżuri previsti fid- Deċiżjoni tal-Kunsill 2011/235/PESK, kif implimentata mid-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni (PESK) 2022/2234 u fir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 359/2011, kif implimentat mir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2022/2230 dwar miżuri restrittivi diretti kontra ċerti persuni u entitajiet fil-kuntest tas-sitwazzjoni fl-Iran

(2022/C 433/12)

L-informazzjoni li ġejja qed tingieb għall-attenzjoni tal-persuna li tidher fl-Anness għad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2011/235/PESK ⁽¹⁾, kif implimentata bid-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (PESK) 2022/2234 ⁽²⁾, u fl-Anness I għar-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 359/2011 ⁽³⁾, kif implimentat bir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2022/2230 ⁽⁴⁾ dwar miżuri restrittivi diretti kontra ċerti persuni u entitajiet fil-kuntest tas-sitwazzjoni fl-Iran.

Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea ddeċieda li din il-persuna jenhtieg li tiġi inkluża fil-lista ta' persuni u entitajiet soġġetti għal miżuri restrittivi previsti fid-Deċiżjoni 2011/235/PESK u fir-Regolament (UE) Nru 359/2011.

Qed tingibed l-attenzjoni tal-persuna kkonċernata għall-possibbiltà li ssir applikazzjoni lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat (i) Membru/i rilevanti kif indikat fis-siti elettronici fl-Anness II tar-Regolament (UE) Nru 359/2011, sabiex tinkiseb awtorizzazzjoni biex il-fondi ffrizati jintużaw għal htigijiet bażiċi jew hlasijiet speċifiċi (ara l-Artikolu 4 tar-Regolament).

Il-persuna kkonċernata tista' tressaq talba quddiem il-Kunsill qabel il-31 ta' Diċembru 2022, flimkien ma' dokumentazzjoni ta' sostenn li d-deċiżjoni li tinkludihom fil-lista msemmija hawn fuq terġa' tiġi kkunsidrata, fl-indirizz li ġej:

Kunsill tal-Unjoni Ewropea
Segretarjat Ġenerali
RELEX.1
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

indirizz elettroniku: sanctions@consilium.europa.eu

Qed tingibed l-attenzjoni tal-persuni kkonċernati anke għall-possibbiltà li jikkontestaw id-Deċiżjoni tal-Kunsill quddiem il-Qorti Ġenerali tal-Unjoni Ewropea, f'konformità mal-kondizzjonijiet stabbiliti fit-tieni paragrafu tal-Artikolu 275, u r-raba' u s-sitt paragrafu tal-Artikolu 263, tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

⁽¹⁾ ĠU L 100, 14.4.2011, p. 51.

⁽²⁾ ĠU LI 294, 14.11.2022, p. 43

⁽³⁾ ĠU L 100, 14.4.2011, p. 1.

⁽⁴⁾ ĠU LI 294, 14.11.2022, p. 13

**Avviż għall-attenzjoni tas-suġġetti tad-data li għalihom japplikaw il-miżuri restrittivi previsti fid-
Deciżjoni tal-Kunsill 2011/235/PESK u fir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 359/2011 dwar miżuri
restrittivi diretti kontra ċerti persuni u entitajiet fil-kuntest tas-sitwazzjoni fl-Iran**

(2022/C 433/13)

Qiegħda tingħbed l-attenzjoni tas-suġġetti tad-data għall-informazzjoni li ġejja f'konformità mal-Artikolu 16 tar-Regolament (UE) 2018/1725 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾.

Il-bażi legali għal din l-operazzjoni ta' pproċessar hija d-Deciżjoni tal-Kunsill 2011/235/PESK ⁽²⁾, kif implimentata bid-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (PESK) 2022/2234 ⁽³⁾, u r-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 359/2011 ⁽⁴⁾, kif implimentat bir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2022/2230 ⁽⁵⁾.

Il-kontrollur ta' din l-operazzjoni ta' pproċessar huwa RELEX.1. fid-Direttorat Ġenerali għar-Relazzjonijiet Esterni - RELEX tas-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill (SGK), li jista' jiġi kkuntattjat f'dan l-indirizz:

Kunsill tal-Unjoni Ewropea
Segretarjat Ġenerali
RELEX.1
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

indirizz elettroniku: sanctions@consilium.europa.eu

L-Uffiċjal għall-Protezzjoni tad-Data tas-SGK jista' jiġi kkuntattjat f'dan l-indirizz:

Uffiċjal tal-Protezzjoni tad-Data

data.protection@consilium.europa.eu

L-għan tal-operazzjoni ta' pproċessar huwa l-istabbiliment u l-aġġornament tal-lista ta' persuni soġġetti għal miżuri restrittivi f'konformità mad-Deciżjoni 2011/235/PESK, kif implimentata bid-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni (PESK) 2022/2234, u r-Regolament (UE) Nru 359/2011, kif implimentat bir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2022/2230.

Is-suġġetti tad-data huma l-persuni fiżiċi li jissodisfaw il-kriterji għall-elenkar kif stabbilit fid-Deciżjoni 2011/235/PESK u r-Regolament (UE) Nru 359/2011.

Id-data personali miġbura tinkludi d-data meħtieġa għall-identifikazzjoni korretta tal-persuna kkonċernata, id-dikjarazzjoni tar-raġunijiet u kull data oħra marbuta ma' dan.

Id-data personali miġbura tista' tiġi kondiviża skont kif meħtieġ mas-Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna u l-Kummissjoni.

Mingħajr preġudizzju għar-restrizzjonijiet skont l-Artikolu 25 tar-Regolament (UE) 2018/1725, l-eżerċizzju tad-drittijiet tas-suġġetti tad-data bħad-dritt ta' aċċess, kif ukoll id-drittijiet ta' rettifika jew ta' oġġezzjoni ser jiitwieġeb skont ir-Regolament (UE) 2018/1725.

Data personali ser tinzamm għal 5 snin minn meta s-suġġett tad-data jkun tneħħa mil-lista ta' persuni soġġetti għall-miżuri restrittivi jew il-validità tal-miżura tkun skadjet, jew sakemm ikunu fis-seħħ il-proċedimenti tal-qorti f'każ li dawn ikunu nbdew.

⁽¹⁾ ĠU L 295, 21.11.2018, p. 39.

⁽²⁾ ĠU L 100, 14.4.2011, p. 51.

⁽³⁾ ĠU LI 293, 14.11.2022, p. 43

⁽⁴⁾ ĠU L 100, 14.4.2011, p. 1.

⁽⁵⁾ ĠU LI 293, 14.11.2022, p. 13

Minghajr preġudizzju għal kwalunkwe rimedju ġudizzjarju, amministrattiv jew mhux ġudizzjarju, is-sugġetti tad-data jistgħu jressqu lment quddiem il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data f'konformità mar-Regolament (UE) 2018/1725 (edps@edps.europa.eu).

**Avviż għall-attenzjoni tal-persuni, l-entitajiet u l-korpi li għalihom japplikaw il-miżuri previsti fid-
Deciżjoni tal-Kunsill 2011/235/PESK, kif implimentata mid-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-
Kunsill (PESK) 2022/2235 u fir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 359/2011, kif implimentat mir-
Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2022/2231 dwar miżuri restrittivi diretti kontra
ċerti persuni, entitajiet u korpi fil-kuntest tas-sitwazzjoni fl-Iran**

(2022/C 433/14)

L-informazzjoni li ġejja qed tingieb għall-attenzjoni tal-persuni u l-entitajiet li jidhru fl-Anness għad-Deciżjoni tal-Kunsill 2011/235/PESK ⁽¹⁾, kif implimentata bid-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (PESK) 2022/2235 ⁽²⁾, u fl-Anness I għar-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 359/2011 ⁽³⁾, kif implimentat bir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2022/2231 ⁽⁴⁾ dwar miżuri restrittivi diretti kontra ċerti persuni, entitajiet u korpi fil-kuntest tas-sitwazzjoni fl-Iran.

Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea ddecieda li dawn il-persuni u entitajiet jenhtieg li jigu inkluzi fil-lista ta' persuni u entitajiet soġġetti għal miżuri restrittivi previsti fid-Deciżjoni 2011/235/PESK u fir-Regolament (UE) Nru 359/2011.

Qed tingibed l-attenzjoni tal-persuni u l-entitajiet ikkonċernati għall-possibbiltà li jagħmlu applikazzjoni lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat(i) Membru/i rilevanti kif indikat fis-siti elettronici fl-Anness II tar-Regolament (UE) Nru 359/2011, sabiex tinkiseb awtorizzazzjoni biex il-fondi ffrizati jintużaw għal htigijiet baziċi jew hlasijiet speċifiċi (ara l-Artikolu 4 tar-Regolament).

Il-persuni u l-entitajiet ikkonċernati jistgħu jressqu talba quddiem il-Kunsill qabel il-31 ta' Diċembru 2022, flimkien ma' dokumentazzjoni ta' sostenn li d-deciżjoni li tinkludihom fil-lista msemmija hawn fuq terġa' tiġi kkunsidrata, fl-indirizz li ġej:

Kunsill tal-Unjoni Ewropea
Segretarjat Ġenerali
RELEX.1
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Indirizz elettroniku: sanctions@consilium.europa.eu

Qed tingibed l-attenzjoni tal-persuni u l-entitajiet ikkonċernati anke għall-possibbiltà li jikkontestaw id-Deciżjoni tal-Kunsill quddiem il-Qorti Ġenerali tal-Unjoni Ewropea, f'konformità mal-kondizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 275, it-tieni paragrafu, u fl-Artikolu 263, ir-raba' u s-sitt paragrafi, tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

⁽¹⁾ ĠU L 100, 14.4.2011, p. 51.

⁽²⁾ ĠU L 293, 14.11.2022, p. 46.

⁽³⁾ ĠU L 100, 14.4.2011, p. 1.

⁽⁴⁾ ĠU L 293, 14.11.2022, p. 16.

**Avviż għall-attenzjoni tas-sugġetti tad-data li għalihom japplikaw il-miżuri restrittivi previsti fid-
Deciżjoni tal-Kunsill 2011/235/PESK u fir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 359/2011 dwar miżuri
restrittivi diretti kontra ċerti persuni, entitajiet u korpi fil-kuntest tas-sitwazzjoni fl-Iran**

(2022/C 433/15)

Qiegħda tingibed l-attenzjoni tas-sugġetti tad-data għall-informazzjoni li ġejja f'konformità mal-Artikolu 16 tar-Regolament (UE) 2018/1725 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾.

Il-bażi legali għal din l-operazzjoni ta' pproċessar hija d-Deciżjoni 2011/235/PESK ⁽²⁾, kif implimentata bid-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (PESK) 2022/2235 ⁽³⁾, u r-Regolament (UE) Nru 359/2011 ⁽⁴⁾, kif implimentat bir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2022/2231 ⁽⁵⁾.

Il-kontrollur ta' din l-operazzjoni ta' pproċessar huwa RELEX.1. fid-Direttorat Ġenerali għar-Relazzjonijiet Esterni - RELEX tas-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill (SGK), li jista' jiġi kkuntattjat f'dan l-indirizz:

Kunsill tal-Unjoni Ewropea

Segretarjat Ġenerali
RELEX.1
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
indirizz elettroniku: sanctions@consilium.europa.eu

L-Uffiċjal għall-Protezzjoni tad-Data tas-SGK jista' jiġi kkuntattjat f'dan l-indirizz:

Uffiċjal tal-Protezzjoni tad-Data

data.protection@consilium.europa.eu

L-għan tal-operazzjoni ta' pproċessar huwa l-istabbiliment u l-aġġornament tal-lista ta' persuni soġġetti għal miżuri restrittivi f'konformità mad-Deciżjoni 2011/235/PESK, kif implimentata bid-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (PESK) 2022/2235, u r-Regolament (UE) Nru 359/2011, kif implimentat bir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2022/2231.

Is-sugġetti tad-data huma l-persuni fiżiċi li jissodisfaw il-kriterji għall-elenkar kif stabbilit fid-Deciżjoni 2011/235/PESK u r-Regolament (UE) Nru 359/2011.

Id-data personali miġbura tinkludi d-data meħtieġa għall-identifikazzjoni korretta tal-persuna kkonċernata, id-dikjarazzjoni tar-raġunijiet u kull data oħra marbuta ma' dan.

Id-data personali miġbura tista' tiġi kondiviza skont kif meħtieġ mas-Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna u l-Kummissjoni.

Mingħajr preġudizzju għar-restrizzjonijiet skont l-Artikolu 25 tar-Regolament (UE) 2018/1725, l-eżerċizzju tad-drittijiet tas-sugġetti tad-data bħad-dritt ta' aċċess, kif ukoll id-drittijiet ta' rettifika jew ta' oġġezzjoni ser jiitwieġeb skont ir-Regolament (UE) 2018/1725.

Data personali ser tinzamm għal 5 snin minn meta s-sugġett tad-data jkun tneħħa mil-lista ta' persuni soġġetti għall-miżuri restrittivi jew il-validità tal-miżura tkun skadjet, jew sakemm ikunu fis-seħh il-proċedimenti tal-qorti f'każ li dawn ikunu nbdew.

⁽¹⁾ ĠUL 295, 21.11.2018, p. 39.

⁽²⁾ ĠUL 100, 14.4.2011, p. 51.

⁽³⁾ ĠUL 293, 14.11.2022, p. 46.

⁽⁴⁾ ĠUL 100, 14.4.2011, p. 1.

⁽⁵⁾ ĠUL 293, 14.11.2022, p. 16.

Minghajr preġudizzju għal kwalunkwe rimedju ġudizzjarju, amministrattiv jew mhux ġudizzjarju, is-sugġetti tad-data jistgħu jressqu lment quddiem il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data f'konformità mar-Regolament (UE) 2018/1725 (edps@edps.europa.eu).

L-informazzjoni li ġejja qed tingieb għall-attenzjoni ta' - ABDOLLAHI Hamed, AL-NASSER Abdelkarim Hussein Mohamed, AL-YACOUB Ibrahim Salih Mohammed, ARBABSAR Manssor, ASSADI Assadollah, BOUYERI Mohammed, EL HAJJ Hassan Hassan, AL-DIN Izz Hasan, MELIAD Farah, MOHAMMED Khalid Sheikh, SHAHLAI Abdul Reza, SHAKURI Ali Gholam, il-Brigata tal-Martri ta' Al-Aqsa, il-Partit Komunista tal-Filippini, inkluż l-"Armata l-Ġdida tal-Poplu" – "NPA", il-Fergħa Militari tal-Hizbollah, Ejército de Liberación Nacional ("Armata għal-Liberazzjoni Nazzjonali"), il-Front Popolari għal-Liberazzjoni tal-Palestina – "PFLP", il-Front Popolari għal-Liberazzjoni tal-Palestina - Kmand Ġenerali, Sendero Luminoso – "SL" ("Triq li Tiddi"), u Teyrbazen Azadiya Kurdistan' – "TAK" persuni u gruppi inklużi fil-lista ta' persuni, gruppi u entitajiet soġġetti għall-Artikoli 2, 3 u 4 tal-Požizzjoni Komuni tal-Kunsill 2001/931/PESK dwar l-applikazzjoni ta' miżuri speċifiċi fil-ġlieda kontra t-terroriżmu u għar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2580/2001 dwar miżuri restrittivi speċifiċi diretti kontra ċerti persuni u entitajiet bil-għan li jiġi miġġieled it-terroriżmu

(2022/C 433/16)

L-informazzjoni li ġejja qed tingieb għall-attenzjoni tal-persuni u l-gruppi msemmija hawn fuq elenkati fid-Deciżjoni tal-Kunsill (PESK) 2022/1241 ⁽¹⁾ u fir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2022/1230 ⁽²⁾.

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2580/2001 ⁽³⁾ jipprevedi l-iffriżar tal-fondi kollha, l-assi finanzjarji u r-riżorsi ekonomiċi l-oħrajn li jappartjenu lill-persuni u l-gruppi kkonċernati u li l-ebda fond, assi finanzjarju u riżorsa ekonomika oħra ma jistgħu jsiru disponibbli għalihom, kemm direttament jew indirettament.

Il-Kunsill ingħata tagħrif ġdid rilevanti għall-elenkar tal-persuni u l-gruppi msemmijin hawn fuq. Wara li kkunsidra dan it-tagħrif ġdid, il-Kunsill beħsiebu jemenda d-dikjarazzjonijiet tar-raġunijiet kif meħtieġ.

Il-persuni u l-gruppi kkonċernati jistgħu jipprezentaw talba fl-indirizz li ġej biex jiksbu d-dikjarazzjonijiet tar-raġunijiet maħsuba li jispjegaw għaliex dawn iżamm fuq il-lista msemmija hawn fuq:

Kunsill tal-Unjoni Ewropea (Attn: dezinjazzjonijiet tal-COMET)
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
Indirizz elettroniku: sanctions@consilium.europa.eu

It-tali talba għandha tiġi pprezentata sat-22 ta' Novembru 2022.

Il-persuni u l-gruppi jistgħu fi kwalunkwe hin jipprezentaw talba lill-Kunsill, flimkien ma' kwalunkwe dokumentazzjoni ta' appoġġ, biex id-deċiżjoni li jiġu inklużi u jinżammu fuq il-lista tiġi kkunsidrata mill-ġdid, fl-indirizz ipprovdut hawn fuq. Tali talbiet ser ikunu kkunsidrati meta jiġu riċevuti. F'dan ir-rigward, qed tingiebed l-attenzjoni tal-persuni u l-gruppi kkonċernati għar-reviżjoni regolari tal-lista f'konformità mal-Artikolu 1(6) tal-Požizzjoni Komuni 2001/931/PESK ⁽⁴⁾.

Qed tingiebed l-attenzjoni tal-persuni u l-gruppi kkonċernati għall-possibbiltà li ssir applikazzjoni quddiem l-awtoritajiet kompetenti tal-Istat(i) Membru/i rilevanti kif elenkati fl-Anness għar-Regolament, sabiex tinkiseb awtorizzazzjoni biex il-fondi ffrizati jintużaw għal htigijiet essenzjali jew hlasijiet speċifiċi, skont l-Artikolu 5(2) ta' dak ir-Regolament.

⁽¹⁾ ĠU L 190, 19.7.2022, p. 133.

⁽²⁾ ĠU L 190, 19.7.2022, p. 1.

⁽³⁾ ĠU L 344, 28.12.2001, p. 70.

⁽⁴⁾ ĠU L 344, 28.12.2001, p. 93.

Avviż għall-attenzjoni tal-persuni soġġetti għall-miżuri restrittivi previsti fid-Deċiżjoni tal-Kunsill 2011/72/PESK u fir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 101/2011 dwar miżuri restrittivi diretti kontra ċerti persuni, entitajiet u korpi fid-dawl tas-sitwazzjoni fit-Tuneżija

(2022/C 433/17)

L-informazzjoni li ġejja qed tingieb għall-attenzjoni tal-persuni li jidhru fl-Anness għad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2011/72/PESK ⁽¹⁾, u fl-Anness I għar-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 101/2011 ⁽²⁾, dwar miżuri restrittivi diretti kontra ċerti persuni, entitajiet u korpi fid-dawl tas-sitwazzjoni fit-Tuneżija.

Il-Kunsill irċieva informazzjoni mill-awtoritajiet Tuneżini li ser tiġi kkunsidrata fil-qafas tar-rieżami annwali tal-miżuri restrittivi li jikkonċernaw il-persuni kollha elenkati fl-Anness għad-Deċiżjoni 2011/72/PESK u fl-Anness I għar-Regolament (UE) Nru 101/2011. Il-persuni kkonċernati huma b'dan infurmati li huma jistgħu jagħmlu talba lill-Kunsill biex jiksbu l-informazzjoni marbuta magħhom, qabel it-22 ta' Novembru 2022, fl-indirizz li ġej:

Kunsill tal-Unjoni Ewropea
General Secretariat
RELEX.1
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Email: sanctions@consilium.europa.eu

Ser jittiehed kont ta' kwalunkwe osservazzjoni rċevuta għall-fini tar-rieżami perjodiku tal-Kunsill, f'konformità mal-Artikolu 5 tad-Deċiżjoni 2011/72/PESK u l-Artikolu 12(4) tar-Regolament (UE) Nru 101/2011.

⁽¹⁾ ĠUL 28, 2.2.2011, p. 62.

⁽²⁾ ĠUL 31, 5.2.2011, p. 1.

IL-QORTI TAL-AWDITURI

Rapport Annwali dwar l-Imprizi Kongunti tal-UE għas-sena finanzjarja 2021

(2022/C 433/18)

Fil-15 ta' Novembru 2022, il-Qorti Ewropea tal-Awdituri se tippubblika r-Rapport Annwali tagħha dwar l-Imprizi Kongunti tal-UE għas-sena finanzjarja 2021, flimkien mar-risposti tagħhom.

Ir-rapport jista' jigi kkonsultat direttament jew imnizzel, mill-17:00 fil-15 ta' Novembru 2022, mis-sit web tal-Qorti Ewropea tal-Awdituri:

<https://www.eca.europa.eu/mt/Pages/DocItem.aspx?did=62403>

INFORMAZZJONI MILL-ISTATI MEMBRI

Avviż mahruġ tal-Ministeru għall-Ambjent tar-Repubblika Ċeka skont il-paragrafu 2 tal-Artikolu 3 tad-Direttiva 94/22/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-kondizzjonijiet għall-ghoti u l-użu ta' awtorizzazzjonijiet għall-prospettar, esplorazzjoni u produzzjoni ta' idrokarburi

(2022/C 433/19)

F'konformità mal-Artikolu 3(2) tad-Direttiva 94/22/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-kondizzjonijiet għall-ghoti u l-użu ta' awtorizzazzjonijiet għall-prospettar, esplorazzjoni u produzzjoni ta' idrokarburi, il-Ministeru għall-Ambjent b'dan qed javża li rċieva applikazzjoni għal kunsens minn qabel għal proposta biex jiġi stabbilit is-sit ta' estrazzjoni Karviná-Doly IV għat-thaddim tad-depożitu tal-gass naturali assoċjat mas-saff tal-faham Důl Darkov, l-impjant Nru 3 (numru ta' reġistrazzjoni tad-depożitu 070423). L-applikazzjoni tirrigwarda żona poligonali ta' madwar 4.49875 km². Iż-żona tinsab fiż-żona katastali tal-muniċipalitajiet ta' Karviná-Doly, Stonava u Darkov fir-Regjun ta' Moravia-Silesia (il-Grigal tar-Repubblika Ċeka).

B'referenza għad-Direttiva msemmija fit-titolu u għat-Taqsima 24 tal-Att Nru 44/1988 dwar il-protezzjoni u l-isfruttament tar-riżorsi minerali (l-Att dwar l-Estrazzjoni), kif emendat, il-Ministeru għall-Ambjent tar-Repubblika Ċeka jstieden lil persuni ġuridici jew fiżiċi awtorizzati li jwettqu attivitajiet ta' estrazzjoni (entitajiet kontraenti) biex jissottomettu applikazzjoni kompetittiva għal kunsens minn qabel biex jiġi stabbilit sit ta' estrazzjoni fiż-żona delinjata hawn fuq.

L-awtorità kompetenti biex tieħu d-deċiżjoni hija l-Ministeru għall-Ambjent. Il-kriterji, il-kundizzjonijiet u r-rekwiżiti stabbiliti fl-Artikolu 5(1) u (2) u l-Artikolu 6(2) tad-Direttiva huma stabbiliti bis-shiħ fil-leġiżlazzjoni Ċeka fl-Att Nru 44/1988 dwar il-protezzjoni u l-isfruttament tar-riżorsi minerali (l-Att dwar l-Estrazzjoni), kif emendat.

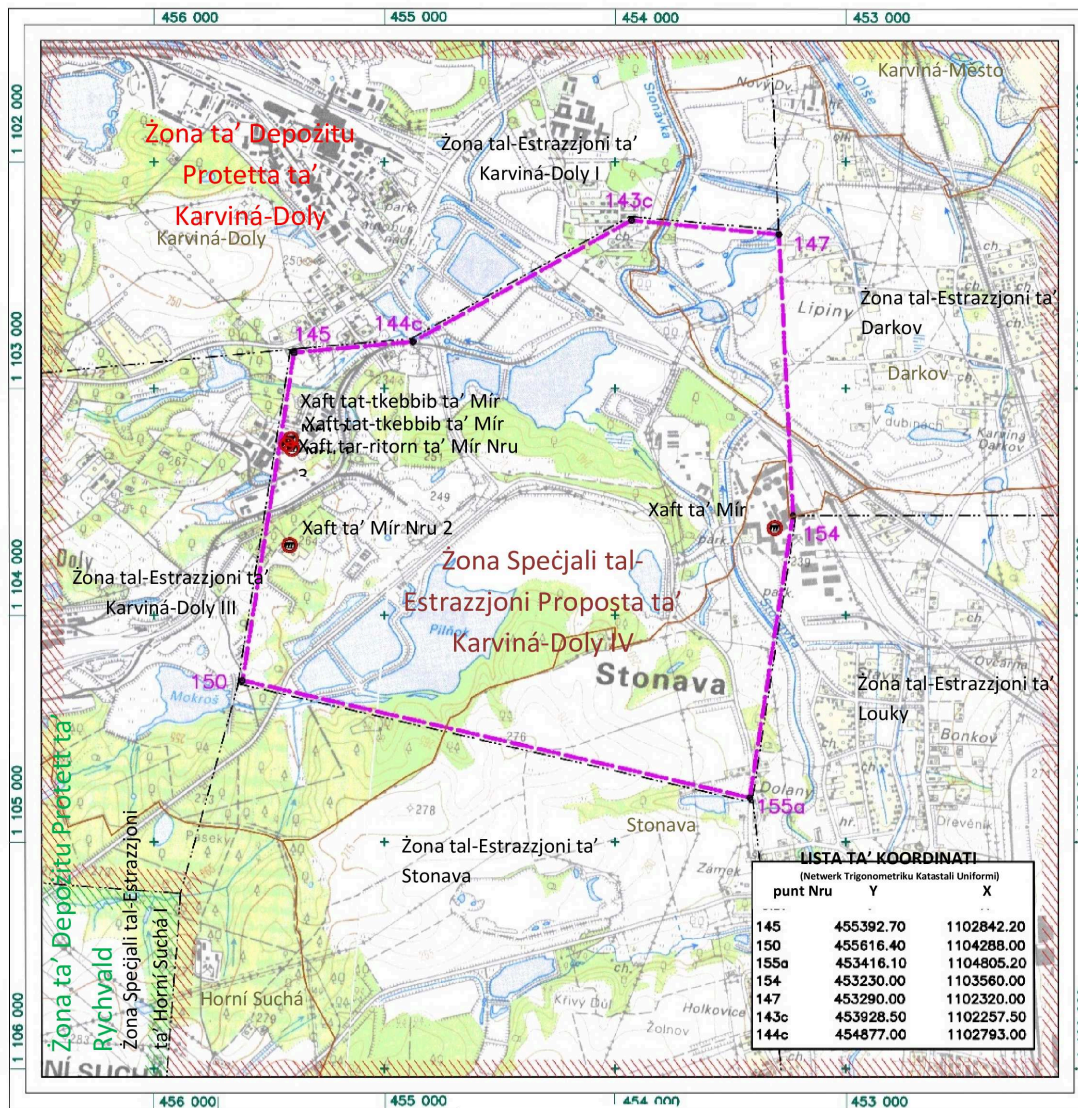
L-applikazzjonijiet jistgħu jitressqu matul id-90-il jum wara l-pubblikazzjoni ta' dan l-avviż f' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u għandhom jintbagħtu lill-Ministeru għall-Ambjent fl-indirizz li ġej:

RNDr. Martin Holý
ředitel odboru geologie
Ministerstvo životního prostředí
Vršovická 65
100 10 Praha 10
IR-REPUBBLIKA ĊEKA

L-applikazzjonijiet li jaslu wara l-iskadenza ta' dan il-perjodu mhux se jiġu kkunsidrati. Se tittiehed deċiżjoni dwar l-applikazzjonijiet mhux iktar tard minn 12-il xahar wara l-iskadenza ta' dan il-perjodu. Aktar informazzjoni hija disponibbli fuq talba mid-dipartiment tal-ġeoloġija tal-Ministeru permezz tal-indirizz elettroniku martin.holy@mzp.cz.

ANNEX

Żona Speċjali tal-Estrazzjoni Proposta ta' Karviná-Doly IV



LISTA TA' KOORDINATI
(Network Trigonometriku Katastali Uniformi)

punt Nru	Y	X
145	455392.70	1102842.20
150	455616.40	1104288.00
155a	453416.10	1104805.20
154	453230.00	1103560.00
147	453290.00	1102320.00
143c	453928.50	1102257.50
144c	454877.00	1102793.00

M 1:18 000

(Estratt mill-mapep definittivi 15-441, 15-442)

	il-konfini taż-żoni tal-estrazzjoni		il-konfini taż-żoni katastali	
	il-konfini taż-Żona Speċjali tal-Estrazzjoni Proposta ta' Karviná-Doly IV		xaftijiet	

V

(Avviżi)

PROCEDURI AMMINISTRATTIVI

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

AVVIŻ SKONT L-ARTIKOLU 29(2) TAR-REGOLAMENTI TAL-PERSUNAL

Pubblikazzjoni ta' pożizzjoni vakanti għal tliet karigi ta' Direttur tar-"Riżorsi" (Grad AD 14) fid-Direttorati Ġenerali għal:

Shubijiet Internazzjonali (INTPA)

Saħħa u Sikurezza Alimentari (SANTE)

Kummerċ (TRADE)

COM/2022/10419

(2022/C 433/20)

Il-Kummissjoni Ewropea ppubblikat avviż ta' pożizzjoni vakanti (ir-referenza COM/2022/10419) għal tliet karigi ta' Direttur tar-"Riżorsi" (Grad AD 14) fid-Direttorati Ġenerali tas-Shubijiet Internazzjonali (INTPA), tas-Saħħa u s-Sikurezza Alimentari (SANTE) u tal-Kummerċ (TRADE).

Biex tikkonsulta t-test tal-avviż tal-pożizzjoni vakanti f'24 lingwa u biex tippreżenta l-applikazzjoni tiegħek, jekk jogħġbok żur din il-paġna web speċifika fuq is-sit web tal-Kummissjoni Ewropea: <https://europa.eu/!RNhCDw>

PROCĊDURI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA TAL-
KOMPETIZZJONI

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Avviż minn qabel ta' konċentrazzjoni

(Il-Każ M.10943 — ENEL / CVC CAPITAL PARTNERS / GRIDSPERTISE)

Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura ssimplifikata

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

(2022/C 433/21)

1. Fit-3 ta' Novembru 2022, il-Kummissjoni rċeviet avviż ta' konċentrazzjoni proposta skont l-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ⁽¹⁾.

Dan l-avviż jikkonċerna l-imprizi li ġejjin:

- Enel S.p.A. ("Enel", l-Italja),
- CVC Capital Partners SICAV-FIS S.A. ("CVC Capital Partners", il-Lussemburgu),
- Gridspertise S.r.l. ("Gridspertise", l-Italja), bħalissa kkontrollata minn Enel.

Enel u CVC Capital Partners jakkwistaw, fis-sens tal-Artikolu 3(1)(b) u l-Artikolu 3(4) tar-Regolament dwar l-Għaqdiet, il-kontroll bi shab ta' Gridspertise.

Il-konċentrazzjoni hija mwettqa permezz ta' xiri ta' ishma.

2. L-attivitajiet kummerċjali tal-imprizi kkonċernati huma dawn li ġejjin:

- Enel: attur globali integrat attiv fil-ġenerazzjoni tal-elettriċità u d-distribuzzjoni u l-provvista tal-gass,
- CVC Capital Partners: fornitur ta' pariri u ġestjoni ta' fondi ta' investiment b'interessi f'għadd ta' kumpaniji attivi f'varjetà ta' industriji madwar id-dinja,
- Gridspertise: fornitur ta' tagħmir tal-grilja intelliġenti għall-operaturi tas-sistema tad-distributuri u għall-utenti tal-grilja.

3. Wara eżami preliminari, il-Kummissjoni tqis li t-tranzazzjoni notifikata tista' taqa' fil-kamp ta' applikazzjoni tar-Regolament dwar l-Għaqdiet. Madankollu, id-deċiżjoni finali dwar dan il-punt hija riżervata.

Skont l-Avviż tal-Kummissjoni dwar proċedura ssimplifikata għat-trattament ta' ċerti konċentrazzjonijiet skont ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ⁽²⁾ għandu jiġi nnutat li dan il-każ jista' jiġi kkunsidrat għal trattament skont il-proċedura stabbilita fl-Avviż.

4. Il-Kummissjoni tistieden lil terzi persuni interessati jibagħtuhom l-kummenti li jista' jkollhom dwar l-operazzjoni proposta.

Il-kummenti jridu jaslu għand il-Kummissjoni mhux aktar tard minn għaxart ijiem wara d-data ta' din il-pubblikazzjoni. Ir-referenza li ġejja għandha dejjem tiġi speċifikata:

M.10943 — ENEL / CVC CAPITAL PARTNERS / GRIDSPERTISE

⁽¹⁾ ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1 (ir-"Regolament dwar l-Għaqdiet").

⁽²⁾ ĠU C 366, 14.12.2013, p. 5.

Il-kummenti jistgħu jintbagħtu lill-Kummissjoni permezz tal-email, permezz tal-fax jew permezz tal-posta. Uża d-dettalji ta' kuntatt ta' hawn taht:

Email: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks +32 22964301

Indirizz postali:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles / Brussel
BELGIQUE / BELGIË

Avviż minn qabel ta' konċentrazzjoni**(Il-Każ M.10927 — ACTION LOGEMENT / AG2R LA MONDIALE / BNP PARIBAS / JV)****Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura ssimplifikata****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

(2022/C 433/22)

1. Fis-7 ta' Novembru 2022, il-Kummissjoni rċeviet avviż ta' konċentrazzjoni proposta skont l-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ⁽¹⁾

Dan l-avviż jikkonċerna l-imprizi li ġejjin:

- In' li (Franza), ikkontrollata mill-grupp Action Logement (Franza),
- AGLM Immo (Franza), ikkontrollata minn AG2R La Mondiale (Franza),
- Pierre Impact (Franza), ikkontrollata minn BNP Paribas (Franza),
- JV ("il-Kumpanija fil-Mira", Franza).

In'li, AGLM Immo u Pierre Impact jakkwistaw, fis-sens tal-Artikolu 3(1)(b) u l-Artikolu 3(4) tar-Regolament dwar l-Għaqdiet, il-kontroll bi shab tal-kumpanija fil-mira, impriza bi shab (joint venture, JV) b'funzjoni shiha.

Il-konċentrazzjoni qed issir permezz ta' xiri ta' ishma f'kumpanija mahluqa ġdida li tikkostitwixxi f'impriza bi shab.

2. L-attivitajiet kummerċjali tal-imprizi kkonċernati huma:

- In'li: kumpanija immobiljari, sussidjarja tal-grupp Action Logement, attiva fi Franza fis-settur tal-akkomodazzjoni soċjali u intermedja,
- AGLM Immo: sussidjarja tal-grupp AG2R La Mondiale, imwaqqfa biex tiffacilita ż-żamma ta' assi immobiljari mill-kumpaniji AG2R La Mondiale kollha, grupp tal-assikurazzjoni attiv fi Franza u l-Lussemburgu, li jispeċjalizza fil-protezzjoni personali (irtirar, saħħa, għajnuna soċjali, tfaddil, xogħol soċjali),
- Pierre Impact: kumpanija ta' ġestjoni li toffri firxa multidixxiplinari ta' servizzi ta' proprjetà immobbli fi Franza u f'hafna Stati Membri taż-ŻEE,
- Il-Kumpanija fil-Mira: impriza bi shab (joint venture, JV) b'funzjoni shiha li se jkollha attività ta' proprjetà immobbli fi Franza fis-settur tal-proprjetà immobbli residenzjali.

3. Wara analiżi preliminari, il-Kummissjoni ssib li t-tranzazzjoni notifikata tista' taqa' fil-kamp ta' applikazzjoni tar-Regolament dwar l-Għaqdiet. Madankollu, id-deċiżjoni finali dwar dan il-punt hija riżervata.

Skont l-Avviż tal-Kummissjoni dwar proċedura simplifikata għat-trattament ta' ċerti konċentrazzjonijiet skont ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ⁽²⁾, jinħtieġ li jiġi nnutat li dan il-każ jista' jiġi kkunsidrat għal trattament skont il-proċedura stipulata f'dan l-Avviż.

⁽¹⁾ ĠU L 24 tad-29.1.2004, p. 1 (ir-"Regolament dwar l-Għaqdiet").

⁽²⁾ ĠU C 366, 14.12.2013, p. 5.

4. Il-Kummissjoni tistieden lil terzi persuni interessati biex jibagħtulha l-kummenti li jista' jkollhom dwar l-operazzjoni proposta.

Dawn il-kummenti jehtieġ li jaslu għand il-Kummissjoni mhux aktar tard minn għaxart ijiem wara id-data ta' din il-pubblikazzjoni. Jinhtieġ li r-referenza li ġejja dejjem tiġi speċifikata:

M.10927 — ACTION LOGEMENT / AG2R LA MONDIALE / BNP PARIBAS / JV

Il-kummenti jistgħu jintbagħtu lill-Kummissjoni permezz tal-email, permezz tal-faks jew permezz tal-posta. Uża d-dettalji ta' kuntatt ta' hawn taħt:

Email: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks +32 22964301

Indirizz postali:

Commission européenne
Direction générale de la concurrence
Greffé des concentrations
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

ATTI OHRAJN

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Pubblikazzjoni ta' applikazzjoni ghar-reġistrazzjoni ta' isem skont l-Artikolu 50(2)(a) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar skemi tal-kwalità għal prodotti agrikoli u oġġetti tal-ikel

(2022/C 433/23)

Din il-pubblikazzjoni tikkonferixxi d-dritt ta' oppożizzjoni għall-applikazzjoni skont l-Artikolu 51 tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾ fi żmien tliet xhur mid-data ta' din il-pubblikazzjoni.

DOKUMENT UNIKU

“Cebolla de la Mancha”

Nru tal-UE: PGI-ES-02631 – 7.9.2020

DOP () IĠP (X)

1. Isem/Ismijiet

“Cebolla de la Mancha”

2. Stat Membru jew pajjiż terz

Spanja

3. Deskrizzjoni tal-prodott agrikolu jew tal-oġġett tal-ikel

3.1. Tip ta' prodott

Klassi 1.6. Frott, ħaxix u ċereali, friski jew ipproċessati

3.2. Deskrizzjoni tal-prodott li għalih japplika l-isem f⁽¹⁾

Basal (basliet tal-ispeċi *Allium cepa* L.), tat-tip “Recas”, biex jinbiegħ frisk u shih.

L-indikazzjoni Ġeografika Protetta se tapplika biss għall-basal b'kontenut ta' materja niexfa ta' bejn 5 % u 10 %, b'piz tal-unità ta' bejn 165 u 1 000 gramma, b'dijametru li jvarja bejn 50 u 120 mm u b'kontenut minimu ta' zokkor ta' 3,5 °Brix (±0,5 %).

Il-kontenut ta' materja niexfa tas-“Cebolla de La Mancha” jagħti lil dawn il-basal is-sawra tqar-meċ u mlaħħma tagħhom, filwaqt li l-kontenut minimu ta' zokkor jagħtihom toghma ħafifa u kemxejn pungenti.

Il-basal “Cebolla de la Mancha” għandu forma sferika, iżda hija tollerabbli deformazzjoni fid-dijametri polari u ekwatorjali li tlaħhaq l-10 %.

⁽¹⁾ ĠU L 343, 14.12.2012, p. 1.

Irid ikun hemm mill-inqas tnejn mill-qxur jew mit-tuniki li jiddeterminaw il-kulur ta' barra tas-“Cebolla de la Mancha” u jridu jkunu ta' lewn ir-ram jew il-bronż skur. Il-qalba tal-basla ghandha tkun ta' kulur abjad.

3.3. **Għalf (għall-prodotti li joriġinaw mill-annimali biss) u materja prima (għall-prodotti pproċessati biss)**

—

3.4. **Passi speċifiċi tal-produzzjoni li jridu jsiru fiż-żona ġeografika ddefinita**

Il-basal “Cebolla de La Mancha” jrid jiġi prodott fiż-żona ġeografika deskritta fil-punt 4.

3.5. **Regoli speċifiċi dwar it-tqattigh, it-tahkik, l-ippakkjar, eċċ.**

L-impjanti tal-ippakkjar għandhom ikunu mghammra b'sistemi li jippermettu li l-basal kopert mill-Indikazzjoni Ġeografika Protetta jiġi ppakkjat separatament minn basal ieħor.

3.6. **Regoli speċifiċi dwar it-tikkettar**

Minbarra l-isem li bih jinbiegħ il-prodott, it-tikketti fuq l-ippakkjar tal-basal għandhom jinkludu l-logo tal-marka “Cebolla de La Mancha” bil-kliem “Indicación Geográfica Protegida” [Denominazzjoni ta' Oriġini Protetta]. Dan il-logo għandu jkun disponibbli għall-operaturi kollha li jitolbuh u li jikkonformaw mal-Ispeċifikazzjoni tal-Prodott. It-tikketti jistgħu jinkludu b'mod fakultattiv il-markatura ta' konformità maħruġa mill-entità taċ-ċertifikazzjoni tal-prodott.



4. **Definizzjoni fil-qosor taż-żona ġeografika**

Iż-żona fejn hi prodotta l-Indikazzjoni Ġeografika Protetta tikkorrispondi għall-muniċipalitajiet li jappartjenu għad-distretti li ġejjin: Almansa, Centro, Hellín, Mancha u Manchuela (il-provinċja ta' Albacete); Campo de Calatrava, Campos de Montiel u Mancha (il-provinċja ta' Ciudad Real); Mancha Alta, Mancha Baja u Manchuela (il-provinċja ta' Cuenca) u La Mancha, La Sagra, Talavera (il-muniċipalità ta' Talavera biss) u Torrijos (il-provinċja ta' Toledo).

5. **Rabta maż-żona ġeografika**

L-applikazzjoni għar-reġistrazzjoni tas-“Cebolla de la Mancha” bhala IĠP hija bbażata fuq il-karatteristiċi tal-basal: tat-tip “Recas”, ta' forma sferika, b'kontenut ta' materja niexfa ta' 5 %-10 %, mill-inqas żewġ qxur jew tuniki esterni li għandhom ikunu ta' kulur ir-ram jew il-bronż skur, bojod fuq ġewwa, b'kontenut minimu ta' zokkor ta' 3,5 Brix, b'piż tal-unità ta' bejn 165 u 1 000 gramma, u b'dijametru ta' bejn 50 u 120 mm. Dawn il-karatteristiċi huma żgurati miż-żona ġeografika li fiha jiġu prodotti u minn kif jiġu ġestiti l-għelejjel.

5.1. *Speċifità taż-żona ġeografika*

a) *Riżalt*

La Mancha tirċievi ilma li jiskula mill-gholjiet tal-madwar u mill-meded tal-muntanji u din il-konfigurazzjoni tal-pajsaġġ wasslet għall-iżvilupp ta' pjanuri fertili u irrigati tajjeb tul ix-xtut tax-xmajjar tagħha. Flimkien mal-bjar tal-ilma ta' taħt l-art, dan ippermetta l-iżvilupp tat-tkabbir tal-basal f'kundizzjonijiet klimatiċi u tal-ħamrija pjuttost speċifiċi, li rriżultaw fil-karatteristiċi organolettiċi distintivi tas-sawra tqarmeċ u mlaħħma u t-toġhma ħafifa u kemxejn punġenti.

b) *Klima*

It-**temperaturi** f'Kastilja-La Mancha huma **estremi** ħafna minhabba l-effett kontinentali. Hemm differenzi kbar (bejn 18 u 20 grad) bejn it-temperaturi ta' billejl u ta' binhar.

Ix-**xita** hija **skarsa ferm**, b'medja ta' 392,83 mm/m² fis-sena fiż-żona definita għall-Indikazzjoni Ġeografika Protetta, b'**livelli għoljin ta' esponiment għax-xemx** (medja ta' 2 777 siegħa ta' xemx fis-sena) u b'**evapotraspirazzjoni** fis-sajf. Barra minn hekk, il-**livelli ta' umdià relattiva huma baxxi** (medja annwali ta' 64 %) u **ċirkolazzjoni tar-riħ** **hija kważi kostanti**, b'veloċità medja tar-riħ ta' 216 km/jum (li jiżdied għal medja ta' 344 km/jum fl-istazzjon meteoroloġiku ta' Albacete).

c) *Hamrija.*

Il-**ħamrija** ħafna drabi għandha **sawra ta' trab gulgħieni jew trab gulgħieni ramli, permeabbli ħafna u b'kontenut għoli ta' minerali**. L-orizzont B huwa kalkarju u l-ħamrija hija ġeblija, poruża u faċli biex tinħadem. Il-kontenut ta' tafal fil-ħamrija huwa inqas minn 20 %. Il-pH tal-ħamrija huwa alkalin, b'valuri li jvarjaw bejn 7,5 u 8,5. Il-kontenut tal-materja organika għandu t-tendenza li jkun baxx, madwar 1,5 %. Il-basal jtkabbar f'terren mhux fond f'ħamrija li tinħadem b'fertilità baxxa u li tkun fonda madwar 35-40 cm. L-ammont ta' fosforu disponibbli għall-pjanti fil-ħamrija huwa normalment medju sa insuffiċjenti iżda l-potassju, il-manjeżju u l-kalċju huma faċilment disponibbli.

5.2. *Speċifità tal-prodott*

Il-basal "Cebolla de la Mancha" għandu l-karatteristiċi li ġejjin:

Basal tat-tip "Recas".

Forma sferika.

Materja niexfa li tvarja bejn 5 % u 10 %, li tagħti lill-basal is-sawra tqarmeċ u mlaħħma tiegħu.

Mill-inqas żewġ qxur jew tuniki niexfa li għandhom ikunu ta' lewn ir-ram jew il-bronż skur.

Ta' kulur abjad fuq gewwa.

Kontenut minimu ta' zokkor ta' 3,5 Brix, li jagħti lill-basal it-toġhma ħafifa u kemxejn punġenti tiegħu.

Piż tal-unità li jvarja bejn 165 u 1 000 gramma

Dijametru li jvarja bejn 50 u 120 mm.

5.3. *Rabta kawżali bejn iż-żona ġeografika u l-kwalità jew il-karatteristiċi tal-prodott (għal DOP) jew il-kwalità, ir-reputazzjoni jew karatteristiċi oħra speċifiċi tal-prodott (għal IGP)*

Il-kombinazzjoni tal-kundizzjonijiet tal-ħamrija u tal-klima u l-prattiki tat-tkabbir fiż-żona tal-produzzjoni wasslu għall-għażla **tal-basal tat-tip "Recas"**, li huwa perfettament adattat għal din iż-żona tal-produzzjoni. Huwa f'domanda tant għolja għall-karatteristiċi speċifiċi tiegħu f'termini ta' kulur, daqs, konsistenza u toġhma, li wassal biex Kastilja-La Mancha tkun fuq quddiem nett fil-produzzjoni tal-basal fi Spanja, billi tirrappreżenta aktar minn nofs il-ħsad nazżjonali tal-basal.

Minbarra l-kompożizzjoni ġenetika tal-varjetajiet "Recas", il-**kulur** karatteristiku tal-qoxra huwa marbut direttament mal-ghadd ta' sigħat ta' xemx fiż-żona, b'medja annwali ta' 2 777 siegħa ta' xemx li tirriżulta f'mill-inqas **żewġ saffi jew tunikiesterni ta' kulur ir-ram jew il-bronż skur**.

Il-varjazzjoni fit-temperatura bejn billejl u binhar tvarja bejn 18 u 20 grad. It-temperaturi medji matul il-lejl fix-xhur tas-sajf huma inqas minn 20 °C, li jfisser li l-pjanti tal-basal jikkunsmaw inqas mir-riżervi tagħhom matul il-proċess ta' respirazzjoni tal-lejl, u l-**fotosintezi netta hija oghla.** Dan iwassal għal daqsijiet akbar ta' basliet fil-basal tat-tip "Recas" imkabbar fiż-żona ta' influwenza għall-IGP. Il-**basliet huma ta' daqs medju għal kbir** u għandhom forma sferika b'dijametru li jvarja bejn 50 u 120 mm u piż tal-unità li jvarja bejn 165 u 1 000 gramma.

Id-**disponibbiltà tal-potassju, tal-manjeżju u tal-kalċju** fil-hamrija fiż-żona tal-produzzjoni tirrappreżenta t-**toghma karatteristikament helwa tal-basal "Cebolla de la Mancha".** Il-**kontenut minimu ta' zokkor ta' 3,5 Brix** jagħti lill-basal it-toghma hafifa u kemxejn punġenti tiegħu.

Ix-**xita** fiż-żona hija **skarsa hafna, bejn 300 u 400 mm fis-sena.** Il-**livelli għoljin ta' xemx u evapotraspirazzjoni** fis-sajf, flimkien mal-iljieli shan u l-livelli baxxi ta' umdità relattiva, jirriżultaw f'**kontenut ta' materja niexfa ta' bejn 5 % u 10 %**, li jagħti lil dan il-basal il-konsistenza tqarmeċ u mlahħma tiegħu.

Il-prattiki tat-tkabbir tipikament jimmiraw għal **għeluq tajjeb tal-għonq** fil-basal meta joqorbu lejn **tmiem il-proċess tat-tkabbir (meta l-għadd ta' sığhat ta' xemx u t-temperaturi jkunu għadhom għoljin, l-umdità relattiva tkun baxxa, iċ-ċirkolazzjoni tar-riħ tkun kważi kostanti u l-evapotraspirazzjoni tkun għolja).** Flimkien mal-kundizzjonijiet klimatiċi fiż-żona, mat-temperaturi baxxi u mal-umdità relattiva baxxa matul ix-xhur ta' hżin tal-basal, dan jippermetti **kwalità għolja matul il-perjodu ta' konservazzjoni twil tagħhom.**

Referenza għall-pubblikazzjoni tal-Ispesifikazzjoni tal-Prodott

http://pagina.jccm.es/agricul/paginas/comercial-industrial/consejos_new/pliegos/PC_IGP_CEBOLLA_DE_LA_MANCHA-20191202.pdf

Pubblikazzjoni ta' applikazzjoni ghar-registrazzjoni ta' isem skont l-Artikolu 50(2)(a) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar skemi tal-kwalità għal prodotti agrikoli u oġġetti tal-ikel

(2022/C 433/24)

Din il-pubblikazzjoni tikkonferixxi d-dritt ta' oppożizzjoni għall-applikazzjoni skont l-Artikolu 51 tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾ fi żmien tliet xhur mid-data ta' din il-pubblikazzjoni.

DOKUMENT UNIKU

“Antakya Künefesi”

Nru tal-UE: PGI-TR-02451 - 14/03/2019

DOP () IĠP (X)

1. Isem/Ismijiet

“Antakya Künefesi”

2. Stat Membru jew pajjiż terz

Ir-Repubblika tat-Turkija

3. Deskrizzjoni tal-prodott agrikolu jew tal-oġġett tal-ikel

3.1. Tip ta' prodott

Klassi 2.3. Hobż, għaġina, kejkijiet, helu, gallettini u prodotti oħra tal-furnara

3.2. Deskrizzjoni tal-prodott li għalih japplika l-isem f'(1)

L-“Antakya Künefesi” hija wahda mill-ftit deżerti fit-Turkija li fihom il-ġobon. Fil-produzzjoni, jintużaw il-künefelik kadayıf (għaġina donnha hjut tinhema għall-künefe), il-ġobon frisk Antakya künefelik (ġobon għall-künefe), il-butir u x-xropp. Isir billi jinhema l-ġobon künefelik bejn iż-żewġ saffi ta' künefelik kadayıf imhallat mal-butir f'tilar ċatt u jinfirx ix-xropp għall-ħlewwa mixtieqa qabel il-konsum. Id-daqs tat-tilar jiddependi fuq l-għadd ta' porzjonijiet li għandhom jiġu kkunsmati. L-“Antakya Künefesi” jiġi kkunsmat shun. Matul il-konsum, il-ġobon huwa mistenni li jiġġebbed u jifforma l-fibri.

L-“Antakya Künefesi” hija deżerta f'forma ta' diska b'għoli ta' 1-2 cm. Id-dijametru tad-deżerta jiddependi min-numru ta' porzjonijiet. Jista' jvarja minn 10 cm sa 50 cm. Meta tinhema, is-saffi ta' fuq u ta' taħt li jkunu magħmulin minn tahlita ta' künefelik kadayıf u butir isiru kanella minhabba r-reazzjoni ta' Maillard u jiffurmaw qoxra tqarmeċ. Sadanittant, il-ġobon Antakya künefelik fin-nofs jirtab u jsir qisu spag. Wara jżied ix-xropp, ikollha toġhma helwa. L-“Antakya Künefesi” jiġi servut meta jkun għadu jahraq eżatt wara ż-żieda tax-xropp. Fi stat nej (forma mhux imsajra), jista' jiġi ffrizat u jinżamm f'temperatura ta' -18 °C għat-trasport u d-distribuzzjoni.

3.3. Għalf (għall-prodotti li joriginaw mill-annimali biss) u materja prima (għall-prodotti pprocessati biss)

Il-halib għall-produzzjoni tal-ġobon Antakya künefelik jenhtieg li jinkiseb mill-provincja ta' Hatay. Il-ġobon Antakya Künefelik jikseb it-toġhma tiegħu mill-halib tal-baqar li jirgħu fuq il-mergħat rikki tar-reġjuni ta' Hatay.

3.4. Passi speċifiċi tal-produzzjoni li jridu jsiru fiż-żona ġeografika ddefinita

Il-produzzjoni tal-“künefelik kadayıf”, tal-ġobon “Antakya künefelik” u tal-“Antakya Künefesi” trid issir fiż-żona ġeografika speċifikata fil-punt 4.

(¹) ĠU L 343, 14.12.2012, p. 1.

3.5. *Regoli speċifiċi dwar it-tqattigh, it-takkik, l-ippakkjar, eċċ.*

—

3.6. *Regoli speċifiċi dwar it-tikkettar*

L-informazzjoni li ġejja trid tinkiteb jew tiġi stampata fuq il-pakketti tal-“Antakya Künefesi” b’mod li jkun jista’ jinqara u li ma jkunx jista’ jithassar.

— l-isem kummerċjali jew qasir tal-kumpanija u l-indirizz taghha, jew it-trademark irregistrata tal-kumpanija

— numru tal-lott

— isem il-prodott – “Antakya Künefesi”,

— piż nett

— ħajja fuq l-ixkaffa tal-prodott mhux moħmi (gimġha f’temperatura refriġerata jew sitt xhur f’temperatura ta’ -18 °C).

— għandu jinhema u jiġi kkonsmat shun eżatt wara li jiżdied ix-xropp.

— il-logo li ġej:



4. **Definizzjoni fil-qosor taż-żona ġeografika**

Ir-reġjun ta’ produzzjoni tal-“Antakya Künefesi” huwa provincja ta’ Hatay u d-distretti taghha (Antakya, Altınözü, Kumlu, Belen, İskenderun, Arsuz, Kırıkhan, Payas, Dörtöy, Hassa, Erzin, Samandağ, Yayladağ, Defne, Reyhanlı). Hatay huwa ċentru ta’ insedjament fil-punt l-aktar fin-Nofsinhar tat-Turkija. Huwa mdawwar bil-baħar Mediterran mill-Punent, is-Sirja min-Nofsinhar u l-Lvant, Adana mill-Majjistral, Osmaniye mit-Tramuntana u Gaziantep mill-Grigal.

5. **Rabta maż-żona ġeografika**

Ir-rabta bejn l-“Antakya Künefesi” u ż-żona ġeografika tiegħu hija bbażata fuq ir-reputazzjoni tal-prodott, ir-riċetta, il-hiliet ta’ produzzjoni tal-künefelik kadayif, il-ġobon Antakya künefelik u l-“Antakya Künefesi”. Ir-riċetta u l-hiliet tal-produzzjoni ġew trasferiti minn generazzjoni għall-generazzjoni li jmiss abbażi ta’ relazzjoni bejn l-imghallem u l-appredist. Hemm xi punti kruċjali biex tinzamm ċerta kwalità tal-prodott. Pereżempju, l-aġġustament tal-ħxuna tal-künefelik kadayif u s-sawra tiegħu waqt il-ħami rapidu fuq tilar li jdur jehtieg ċerti hiliet. Barra minn hekk, matul il-produzzjoni tal-ġobon Antakya künefelik jiġu ddeterminati l-proprjetajiet filamentużi tal-ġobon. Dawn il-hiliet jinkisbu wara li jintlaħaq ċertu livell ta’ esperjenza/mastership taħt is-supervizzjoni tal-imghallem. İz-żewġ ingredjenti tal-ġobon künefelik kadayif u l-Antakya künefelik iridu jiġu prodotti fir-reġjun definit.

Il-ġobon Antakya künefelik jikseb it-togħma tiegħu mill-ħalib tal-baqar li jirgħu fuq il-mergħat rikki tar-reġjuni ta’ Hatay. Hemm madwar 2 000 impjant, li 300 minnhom huma rreġistrati bhala endemiċi. Huwa maħsub li l-pjanti endemiċi tar-reġjuni, b’mod partikolari ż-żakter (is-sagħtar selvaġġ), jikkontribwixxu għat-togħma tal-ġobon künefelik. Sabiex jippreserva u juri din ir-rikkezza, il-gvernatur ta’ Hatay bena mużew, il-Mużew dwar il-Pjanti Aromatiċi u Endemiċi, fl-2017.

Il-ġobon użat fil-produzzjoni tal-“Antakya Künefesi” huwa uniku hafna peress li huwa ġobon prodott esklussivament għall-künefe u magħruf bhala ġobon künefelik. L-aktar karatteristiċi distintivi tal-ġobon Antakya künefelik huma li jiġi prodott mill-ħalib tal-baqra mhux ipproċessat, għandu konsistenza elastika u l-hekk imsejha struttura qisha “sider tat-tiġieġ” b’pH ta’ 4.9-5.2. Għandu karatteristiċi filamentużi f’temperaturi oghla minn 65 °C. Il-karatteristika distintiva u funzjonali tal-ġobon hija li jinfirex fl-Antakya Künefe u jiehu struttura fibruża meta jissahħan.

Hemm dokumenti li jmorru lura għar-Rekords Iżlamiċi tas-seklu 18 li jindikaw il-preżenza tal-produzzjoni tal-künefe (dak iż-żmien kienet tintuża l-kelma künefe biss) li għet ikklassifikata bhala professjoni f’Antakya (Gül, 2008.117). Mis-seklu 18 sas-seklu 20, kien hemm informazzjoni dwar il-künefe u l-ipprezzar tal-künefe, il-klassifikazzjoni bhala grupp professjonali, l-oġġetti użati għall-künefe u l-wirt tagħhom imsemmija fid-dokumenti fi snin differenti. Pereżempju, f’Antakya, ir-Rekords Iżlamiċi Nru 50 (1898-1901), it-tilar tal-Künefe jingħadd fost uhud mill-oġġetti, il-hwejjeġ u l-oġġetti tad-dar f’Antakya.

Informazzjoni dwar l-istabbiliment tal-Pjazza Künefeciler fis-snin tletin, issemmiet darba fil-ktieb minn Boyacı, H intitolat “Minn Antakya lil Hatay 1870-1976”. Hemmhekk iż-żewġ aħwa li bieghu l-Antakya Künefesi servew lill-poplu ta’ Antakya fil-post magħruf bhala Köprübaşı bejn l-1935 u l-1960. Peress li l-ġilda tagħhom hija sewda, kienu magħrufa bil-laqam “Gharab”. Għal darb’ oħra, il-bejgiegħ Hacı Gharbi tal-Antakya Künefesi kien imgħallem famuż hafna tal-künefe bejn l-1940 u l-1950 fil-hanut nru 153 li jinsab f’Uzun Çarşı, li llum huwa forn. (Nakim, B 2012)

F’kolonna tal-gazzetti datata s-27 ta’ Settembru 1973, Süleyman Okay, li huwa magħruf bhala Abbuş Usta, jagħti d-definizzjoni ta’ Antakya Künefe bil-ġobon fid-dettall. (Okay, 2009).

Fil-“Gwida Turistika tal-Hatay” ta’ Kemal Karaömeroğlu, ippubblikat fl-1971 (pp.29-31), il-pulpetti tal-isteak tartar, is-sallura, u l-ikkapuljat u l-burger tal-burghul u l-künefe bhala dezerta huma fost il-platti tal-kċina ta’ Antakya. Fil-50 anniversarju tar-Repubblika fl-1973, Hatay ġie msemmi “Antakya Künefesi” fil-ktieb tas-sena tal-provincja. L-“Antakya Künefesi” tissemma fil-paġna 129 tal-“Attivitajiet tat-Turizmu Ekonomiku u Soċjali f’Antakya”, li għet ippubblikata minn fl-1976 minn İnayet İnsel.

Kull sena jiġi organizzat il-festival ta’ Antakya mill-Municipalità Metropolitana ta’ Hatay minhabba s-sena tal-adeżjoni ta’ Hatay ma’ art twelidha, u matulu jithejja l-itwal “Antakya Künefesi” u kull sena jagħmluh metru itwal. Fl-2019, l-“Antakya Künefesi” lahaq it-tul ta’ 81 metru.

Referenza għall-pubblikazzjoni tal-Ispesifikazzjoni tal-Prodott

—

RETTIFIKA

Rettifika għall-Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata (Il-Każ M.10763 — NORDEA / TOPDANMARK LIV HOLDING)

(Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea C 431 tal-14 ta' Novembru 2022)

(2022/C 433/25)

Din il-pubblikazzjoni hija ddikjarata nulla u bla effett.

ISSN 1977-0987 (edizzjoni elettronika)
ISSN 1725-5198 (edizzjoni stampata)